



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1993/24  
12 January 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH/FRENCH/  
SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сорок девятая сессия  
Пункт 10 предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО КО ВСЕМ ЛИЦАМ,  
ПОДВЕРГАЕМЫМ ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ  
В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

Доклад Рабочей группы по произвольному задержанию

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 4	1
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ .....	5 - 18	2
А. Сотрудничество с Комиссией по правам человека	6	2
В. Сотрудничество с представителями правительств	10	4
С. Сотрудничество с неправительственными организациями .....	11	4
D. Сообщения, направленные правительствам	12 - 18	4
II. "МНЕНИЯ" РАБОЧЕЙ ГРУППЫ .....	19 - 20	6
Мнение 01 .....		6
Мнение 02 .....		7
Мнение 03 .....		11
Мнение 04 .....		14
III. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ .....	21 - 22	18
IV. ОБЩИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	23 - 43	19
А. Общие выводы .....	23 - 42	19
В. Рекомендации .....	43	23

Приложения

I. Решения, принятые Рабочей группой	25
Решение № 1/1992 (Исламская Республика Иран) .....	25
Решение № 2/1992 (Лаосская Народно-Демократическая Республика) .....	27
Решение № 3/1992 (Ливийская Арабская Джамахирия)	29
Решение № 4/1992 (Малави) .....	31
Решение № 5/1992 (Судан) .....	33
Решение № 6/1992 (Сирийская Арабская Республика)	35

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Решение № 7/1992 (Перу) .....		37
Решение № 8/1992 (Мьянма) .....		40
Решения № 9/1992-33/1992 (Куба) .....		43
Решение № 34/1992 (Мексика) .....		71
Решение № 35/1992 (Уганда) .....		71
Решение № 36/1992 (Израиль) .....		71
Решение № 37/1992 (Судан) .....		72
Решение № 38/1992 (Марокко) .....		74
Решение № 39/1992 (Малайзия) .....		76
Решение № 40/1992 (Саудовская Аравия) .....		77
Решение № 41/1992 (Чили) .....		79
Решения № 42/1992 и 44/1992 (Куба) .....		79
Решение № 48/1992 (Бурунди) .....		85
Решение № 49/1992 (Лаосская Народно-Демократическая Республика) .....		87
Решение № 50/1992 (Кот-д'Ивуар).....		88
Решение № 51/1992 (Тунис) .....		88
Решение № 54/1992 (Объединенная Республика Танзания)		90
II. Решение о якобы выпущенных на свободу задержанных лицах и перечень таких лиц		91
III. Статистические данные		94
IV. Пересмотренные методы работы		96



### Введение

1. На своей сорок седьмой сессии Комиссия по правам человека приняла резолюцию 1991/42, озаглавленную "Вопрос о произвольном задержании", в которой она постановила создать на трехлетний период рабочую группу в составе пяти независимых экспертов для расследования случаев произвольного задержания или иных случаев задержания, не согласующегося с соответствующими международными нормами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека или в других международно-правовых документах по этому вопросу, признанных соответствующими государствами. Комиссия просила рабочую группу представить ей всеобъемлющий доклад на ее сорок восьмой сессии.

2. Рабочая группа представила свой первый доклад (E/CN.4/1992/20) Комиссии на ее сорок восьмой сессии в соответствии с высказанной в ее адрес просьбой, изложив в нем свои мнения в отношении своего мандата, своих методов работы и принципов, применимых к рассмотрению представляемых ей случаев, а также первых инициатив, с которыми она выступила начиная со своей первой сессии, проходившей в сентябре 1991 года, включая выявление ряда правовых ситуаций, которые она решила рассмотреть на своих последующих сессиях. Поскольку Рабочая группа была создана довольно поздно и не смогла провести свою первую сессию до конца сентября 1991 года, в первом докладе Рабочей группы не содержалось окончательных выводов и рекомендаций в отношении представленных ей случаев.

3. На своей сорок восьмой сессии Комиссия приняла резолюцию 1992/28, озаглавленную "Вопрос о произвольном задержании", в которой она, в частности, приняла к сведению доклад Рабочей группы по произвольному задержанию (E/CN.4/1992/20), призвала Рабочую группу продолжать учитывать необходимость осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи и просила Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок девятой сессии исчерпывающий доклад о ее деятельности и все предложения и рекомендации по дальнейшему совершенствованию выполнения ею своей задачи.

4. В соответствии с пунктом 5 резолюции 1992/28 Комиссии Рабочая группа настоящим представляет свой второй доклад. В главе I доклада излагается деятельность Рабочей группы со времени появления ее первого доклада Комиссии, причем особое внимание уделяется налаженному ею сотрудничеству с Комиссией по правам человека, и в частности с другими специальными докладчиками Комиссии, с представителями правительств и с неправительственными организациями. В этом разделе также содержатся данные о количестве сообщений и случаев, препровожденных правительствам в течение охватываемого докладом периода, количестве полученных ответов, количестве направленных срочных обращений и их результатах. Глава II касается категории решений, принятых Рабочей группой при рассмотрении отдельных случаев, в которых речь идет о ситуациях общего характера, связанных с лишением свободы. Решения этой категории именуются "мнениями". Эти мнения касаются таких принципиальных вопросов, как домашний арест и произвольное задержание, приемлемость сообщений и исчерпание внутренних средств защиты, оценка национального законодательства по сравнению с международными нормами, мандат Группы в отношении лишения свободы после вынесения приговора и т.д. В главе III доклада описываются общие рамки, в которых Рабочая группа принимала решения по отдельным представленным ей случаям, а также различные элементы, используемые при выработке этих решений. В главе IV содержатся общие выводы и рекомендации Рабочей группы. В приложении I содержатся решения, принятые Рабочей группой по отдельным представленным ей случаям. В приложении II содержится решение, касающееся

случаев, когда соответствующие лица уже не находятся под арестом, а также список таких лиц. В приложении III содержатся статистические данные, касающиеся общего числа случаев, рассмотренных Рабочей группой с момента ее создания, а также разбивка по типам решений, принятых Рабочей группой. В приложении IV изложены методы работы Рабочей группы, пересмотренные и исправленные самой Группой.

## **I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

5. Изложенная ниже деятельность относится к периоду с марта по декабрь 1992 года, когда была завершена работа над нынешним докладом. В течение этого периода Рабочая группа провела три сессии: третью, четвертую и пятую соответственно с 23 по 27 марта, с 28 сентября по 2 октября и со 2 по 11 декабря 1992 года.

### **A. Сотрудничество с Комиссией по правам человека**

6. В своем первом докладе Комиссии (E/CN.4/1992/20, пункт 20) Рабочая группа заявила, что она решила действовать в духе сотрудничества и координации с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, и в частности со специальными докладчиками Комиссии и Подкомиссии, а также с органами по контролю за выполнением договоров. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, этот дух сотрудничества и координации проявлялся в следующем: i) обмене информацией с другими специальными докладчиками Комиссии; ii) участии Председателя-докладчика Рабочей группы в поездках на местах, совершаемых специальным докладчиком Комиссии по той или иной стране; и iii) деятельности в связи с определенными резолюциями, принятыми Комиссией по правам человека на ее сорок восьмой сессии.

#### **1. Обмен информацией с другими специальными докладчиками Комиссии и контакты с соответствующими органами Организации Объединенных Наций по правам человека**

7. При рассмотрении представляемых ей случаев якобы произвольного задержания, и особенно при подготовке и формулировании окончательных решений по таким случаям, Рабочая группа принимала к сведению - тогда, когда соответствующая страна также была объектом рассмотрения со стороны специального докладчика Комиссии по определенной стране - выводы и другие замечания, которые делались такими специальными докладчиками в отношении случаев, рассматривавшихся Рабочей группой (см. решения № 9/1992-33/1992 в отношении Кубы в приложении I к настоящему докладу). Рабочая группа также принимала во внимание выводы и замечания, которые делались другими тематическими специальными докладчиками Комиссии, занимавшимися теми же случаями (см. решение № 7/1992 в отношении Перу, в пункте 6 g) которого принимается к сведению замечание специального докладчика Комиссии по вопросу о пытках). Аналогичным образом, когда Рабочая группа сталкивалась с информацией, которая, по ее мнению, касалась другого специального докладчика, она препровождала такую информацию соответствующему специальному докладчику (см. решение № 38/1992 в отношении Марокко). Рабочая группа также продолжала обмениваться мнениями, когда она считала это необходимым, с сотрудниками секретариата, обслуживающими договорные контрольные органы, в частности Комитет по правам человека, или занимающимися изучением других областей, имеющих отношение к мандату Рабочей группы.

## 2. Участие председателя-докладчика Рабочей группы в поездках на места

8. В соответствии с положениями резолюции 1992/S-1/1 Комиссии о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, председатель-докладчик Рабочей группы по произвольному задержанию г-н Л. Жуане был приглашен Специальным докладчиком Комиссии г-ном Т. Мазовецким для участия вместе с ним и другими тематическими специальными докладчиками и представителями в двух поездках на места в бывшую Югославию. В соответствии с этой резолюцией г-н Жуане информировал Специального докладчика о своих выводах, а последний включил эту информацию в свои доклады Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее.

## 3. Деятельность в связи с некоторыми резолюциями, принятыми Комиссией по правам человека на ее сорок восьмой сессии

9. На своей сорок восьмой сессии Комиссия по правам человека приняла ряд резолюций, касающихся всех специальных докладчиков и рабочих групп Комиссии. Среди этих резолюций наиболее тесно связанной с деятельностью Рабочей группы является резолюция 1992/22, озаглавленная "Право на свободу убеждений и их свободное выражение". В пункте 7 этой резолюции Комиссия предложила Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям, Рабочей группе по произвольному задержанию и специальным докладчикам Комиссии уделять особое внимание в рамках своих мандатов положению лиц, подвергающихся задержанию, плохому обращению или дискриминации за то, что они осуществили свое право на свободу убеждений и их свободное выражение". Это предложение, сделанное Комиссией, соответствует решению, принятому на этот счет Группой при утверждении ее методов работы. Можно напомнить, что одна из трех категорий, используемых Рабочей группой при рассмотрении того, имеют ли представленные ей случаи задержания произвольный характер или нет, а именно категория II, предусматривает, что "лишение свободы относится к деяниям, являющимся предметом судебного преследования или осуждения, в связи с осуществлением прав и свобод, защищаемых статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (см. E/CN.4/1992/20, приложение I). Вышеупомянутые статьи включают, в частности, защиту права на свободу убеждений и их свободное выражение. Принимая решения по представленным ей случаям, Рабочая группа постановила, что в 32 из этих случаев задержание соответствующих лиц является произвольным, поскольку оно входит в категорию II, а в 14 других случаях задержание является произвольным, поскольку оно входит в две категории, включая категорию II. В соответствии с этим Рабочая группа рекомендовала правительствам соответствующих стран принять все необходимые меры для исправления этой ситуации, с тем чтобы привести ее в соответствие с нормами и принципами, включенными во Всеобщую декларацию прав человека и в Международный пакт о гражданских и политических правах (см. также приложения I и III к настоящему докладу). Что касается резолюции 1992/37 Комиссии по правам человека, озаглавленной "Всемирная конференция по правам человека", Рабочая группа на своей четвертой сессии в сентябре 1992 года постановила, что она будет представлена на Всемирной конференции своим председателем-докладчиком и что на пятой сессии она продолжит рассмотрение своего вклада в эту Конференцию. На своей пятой сессии в декабре 1992 года Рабочая группа предложила секретарю Всемирной конференции вкратце информировать ее о повестке дня Конференции и обсудила характер и содержание своего вклада во Всемирную конференцию.

В. Сотрудничество с представителями правительств

10. На своей третьей сессии Рабочая группа принимала кубинскую делегацию, возглавляемую Постоянным представителем Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, по инициативе самой этой делегации. На своей четвертой сессии Рабочая группа пригласила Постоянного представителя Союза Мьянма при Отделении Организации Объединенных Наций посла Тин Кьяу Хлаинга дать ей разъяснения в отношении последних событий в этой стране, и в частности в отношении положения лиц, дела которых Рабочая группа препроводила правительству. Посол Тин Кьяу Хлаинг любезно принял это приглашение и представил Рабочей группе соответствующую информацию. Рабочая группа хотела бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить свою признательность представителю Союза Мьянма. Она также хотела бы выразить свою признательность и благодарность членам кубинской делегации, и в частности декану факультета права гаванского университета доктору Хулио Фернандесу Бультесу, который специально приехал из своей страны для встречи с Рабочей группой и представил ей детальную информацию и разъяснения в отношении правовой системы его страны. Рабочая группа хотела бы выразить надежду, что представители других правительств также проявят аналогичный дух сотрудничества либо по своей собственной инициативе, либо тогда, когда Рабочая группа приглашает их для разъяснения конкретных вопросов.

С. Сотрудничество с неправительственными организациями

11. С самого начала своего существования Рабочая группа, исходя из положений резолюции 1991/42 Комиссии по правам человека, в которой был учрежден ее мандат, также стремилась получать и получала информацию, мнения и замечания из неправительственных источников. Рабочая группа стремилась к налаживанию духа сотрудничества, который проявился неправительственными организациями в принятии точки зрения относительно того, что задача расследования случаев задержания, которая возложена на нее Комиссией, должна решаться на основе слушания мнений обеих сторон. Этот подход отражен и развит в методах работы Рабочей группы (см. приложение IV). Можно также напомнить, что, когда Рабочая группа принимала свои методы работы, она консультировалась с рядом экспертов и представителей международных органов, как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, и с представителями ряда международных неправительственных организаций. Рабочая группа также заявила в своем первом докладе, что она решила "при необходимости" обновлять свои методы работы, "с тем чтобы учитывать накопленный ею опыт при исполнении своего мандата" (E/CN.4/1992/20, пункт 12). В течение периода, охватываемого настоящим докладом, неправительственные организации продолжали плодотворно сотрудничать с Рабочей группой, внося полезные предложения, некоторые из которых были приняты во внимание Группой при пересмотре своих методов работы (см. приложение IV).

Д. Сообщения, направленные правительствам

12. В течение рассматриваемого периода Рабочая группа препроводила 34 сообщения, касавшиеся новых случаев якобы произвольного задержания, следующим правительствам (в скобках указывается количество индивидуальных дел, переданных им): Бурунди (1); Камерун (1); Коста-Рика (2); Кот-д'Ивуар (1); Куба (2 сообщения, охватывающих 3 случая); Китай (3 сообщения, охватывающих 36 случаев); Доминиканская Республика (1); Эфиопия (2 сообщения, охватывающих 4 случая); Гаити (3); Индонезия (1); Израиль (2 сообщения, охватывающих 3 случая); Ливийская Арабская



Джамахирия (1); Малави (3); Марокко (1); Мьянма (2 сообщения, охватывающих 12 случаев); Нигерия (1); Филиппины (2 сообщения, охватывающих 41 случай); Корейская Республика (3); Сирийская Арабская Республика (3 сообщения, охватывающих 15 случаев); Тунис (2); Турция (1); Соединенные Штаты Америки (1); Вьетнам (2 сообщения, охватывающих 6 случаев); и Югославия (1).

13. Ответы по вышеупомянутым случаям были получены от правительств следующих стран: Китая, Кубы, Индонезии, Мьянмы, Туниса, Вьетнама и Югославии.

14. В дополнение к вышеуказанным ответам Рабочая группа также получила ответы по случаям, которые были препровождены правительствам в течение периода, охватывавшегося первым докладом Рабочей группы Комиссии (сентябрь 1991 года - февраль 1992 года). Такие ответы, не упоминавшиеся в первом докладе Рабочей группы, были представлены правительствам следующих стран: Китая, Египта, Малави (ответ был представлен как реакция на решение, принятое Рабочей группой; см. приложение I, решение № 4/1992 (Малави)), Марокко, Мьянмы, Перу, Корейской Республики, Судана, Турции и Уганды. Правительства Бутана, Чили и Перу представили Рабочей группе дополнительную обновленную информацию в отношении случаев, препровожденных им в течение этого периода.

15. Во время подготовки настоящего доклада Рабочая группа все еще ожидала ответы на письма, направленные правительствам следующих стран (этот перечень относится ко всему периоду с начала деятельности Рабочей группы до времени подготовки настоящего доклада): Бурунди, Кот-д'Ивуара, Эфиопии, Исламской Республики Иран, Израиля, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Нигерии, Филиппин, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Объединенной Республики Танзания.

16. Следует отметить, что некоторые из сообщений, упомянутых в пункте 12 выше, были направлены Рабочей группой в ноябре и декабре 1992 года, и ко времени подготовки настоящего доклада 90-дневный срок, указанный Рабочей группой, еще не истек. В связи с этим правительства, которым сообщения были направлены в ноябре и декабре 1992 года, не были включены в вышеуказанный список правительств, от которых Рабочая группа ожидает ответов. Это касается правительств Коста-Рики, Камеруна, Доминиканской Республики, Гаити, Израиля, Малави, Марокко, Мьянмы, Корейской Республики, Сирийской Арабской Республики, Турции и Соединенных Штатов Америки.

17. Подробности в отношении содержания утверждений, переданных правительствам, и ответов правительств на них, а также другая информация относительно этих случаев отражены в окончательных решениях, принятых Рабочей группой (см. приложение I).

18. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, Рабочая группа также постановила обратиться с посланиями о "безотлагательных действиях" к правительствам следующих стран: Бангладеш, Китая, Индии, Израиля (2 послания), Малайзии, Мьянмы, Филиппин, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Вьетнама. Большинство из направленных им случаев касались лиц, в отношении которых утверждалось, что они были подвергнуты произвольному задержанию и что в результате этого задержания может возникнуть угроза для их здоровья и даже для их жизни. В таких случаях Рабочая группа обращалась к соответствующему правительству - чисто на гуманитарной основе и не предопределяя того решения, которое в конечном итоге должно быть вынесено по вопросу о произвольном или непроизвольном характере такого задержания, - с просьбой сделать все возможное для обеспечения права соответствующего лица на

жизнь и физическую неприкосновенность. В некоторых случаях Рабочая группа также апеллировала к правительствам с просьбой рассмотреть вопрос об освобождении того или иного лица и, когда это было целесообразно, об обеспечении ему или ей соответствующего медицинского ухода. В одном случае, касающемся Филиппин, Рабочая группа прибегла ко второй категории ситуаций, включенных в ее методы работы (пункт 11 b)), которая предусматривает, что в тех случаях, когда заключение под стражу не представляет собой опасности для здоровья и жизни соответствующего лица, но когда особые обстоятельства требуют принятия срочных мер, председатель Группы с согласия двух членов Группы может принимать необходимые меры. Что касается рассматриваемого случая, к правительству был обращен настоятельный призыв освободить соответствующее лицо без каких-либо задержек. Впоследствии Рабочая группа была информирована о том, что это лицо действительно было освобождено. В трех других случаях, препровожденных правительствам в соответствии с процедурой "безотлагательных действий" - они касались Бангладеш, Индии и одного из случаев, препровожденных Израилю, - Рабочая группа также впоследствии узнавала, что соответствующие лица были освобождены. В случае с Бангладеш само правительство этой страны информировало Группу о решении об освобождении. Что касается Индии и Израиля, то это было сделано источниками первоначальной информации. Единственными правительствами, которые представили Рабочей группе информацию о случаях, препровожденных им в соответствии с процедурой "безотлагательных действий", были правительства Бангладеш, Китая и Мьянмы.

## II. "МНЕНИЯ" РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

19. В своем первом докладе Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/20, глава IV) Рабочая группа выявила ряд ситуаций, связанных с принципиальными вопросами, которые требовали особого рассмотрения Рабочей группой (см. также пункт 4 выше). На своей третьей сессии в марте 1992 года Рабочая группа постановила, что она рассмотрит такие вопросы и примет по ним решения (именуемые "мнениями"), причем не в абстрактном плане, а в связи с рассмотрением переданных ей отдельных случаев. Так, мнение 01 было принято в связи с рассмотрением случаев в Мьянме, а мнения 02 и 03 были приняты в ответ на вопросы, заданные кубинским правительством. Первые три мнения были приняты Рабочей группой на ее четвертой сессии; мнение 04, касающееся вопроса о трудовом перевоспитании (упомянутом в первом докладе Рабочей группы Комиссии (E/CN.4/1992/20, пункт 23) в качестве одной из особых ситуаций, находящихся на рассмотрении Рабочей группы), было принято на пятой сессии в связи с рассмотрением Группой ряда случаев, отмечавшихся в нескольких странах. Приняв эти мнения, Рабочая группа заняла определенную позицию по ряду соответствующих вопросов, которые могут возникать в других странах, тем самым заложив основу для своей собственной правовой практики и облегчив рассмотрение будущих случаев.

20. Были приняты следующие "мнения":

### МНЕНИЕ 01

(Принято Рабочей группой на ее третьей сессии)

#### Домашний арест

Не предопределяя вопроса о произвольном или ином характере этой меры, домашний арест можно сравнивать с лишением свободы при том условии, что лицо, подвергаемое ему, находится в закрытом помещении и не имеет права покидать его.

Во всех других ситуациях Рабочая группа должна будет на основе каждого конкретного случая решать вопрос о том, является ли соответствующий случай той или иной формой задержания и, если да, имеет ли он произвольный характер.

#### МНЕНИЕ 02

(Принято Рабочей группой на ее третьей сессии)

1. Рабочая группа по произвольному задержанию приняла следующее мнение в ответ на письмо кубинского правительства от 24 декабря 1991 года, в котором к ней была высказана просьба "открыто сообщить государствам-членам для получения их замечаний" свои мнения по следующим моментам, касающимся ее методов работы:
2. а) Юридических стандартов, которые Рабочая группа официально выработала для установления приемлемости получаемых ею сообщений; в соответствии с процедурой, изложенной в резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, исчерпание всех имеющихся средств на национальном уровне должно быть обязательным условием для признания каждого сообщения приемлемым и принятия по нему мер.
- б) Мнения Рабочей группы в отношении того, какое значение должно придаваться действующему в государствах-членах национальному законодательству; это - существенно важный элемент для определения того, является ли задержание, арест, предварительное заключение или помещение в тюрьму произвольным или нет (т.е. противоречащим существующему в соответствующей стране правовому порядку, включая международные обязательства, принятые такой страной в соответствии с договорами, к которым она сама добровольно присоединилась).
- с) Правового фундамента, на котором Рабочая группа основывает свое рассмотрение положений, содержащихся в документах чисто декларативного характера (например, принципов, изложенных в резолюции 43/173 Генеральной Ассамблеи) или в юридических документах, которые не могут применяться к "обвиняемому" государству, не являющемуся их участником (например, в случае с Кубой в отношении Международного пакта о гражданских и политических правах), в качестве соответствующих критериев, которые могут использоваться для достоверного определения того, является ли тот или иной случай задержания или тюремного заключения "произвольным".

#### А. Приемлемость сообщений с учетом исчерпания местных средств

3. Рабочая группа отмечает, что, вопреки тому, что сказано в пункте а) письма кубинского правительства, в резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года не оговорено никакого требования об исчерпании местных средств, с тем чтобы то или иное сообщение было признано приемлемым в соответствии с конфиденциальной процедурой.
4. Пункт 6 б) i) указанной резолюции устанавливает такое требование только для тех случаев, если Комиссия решит - что она имеет право сделать - назначить комитет для проведения расследования на месте.
5. Следует отметить, что из 67 стран, перечисленных до настоящего времени в рамках процедуры в соответствии с резолюцией 1503, только в одном случае поднимался вопрос об исчерпании местных средств; однако он был поднят не как условие для установления приемлемости, а как один из элементов оценки фактов с учетом обстоятельств конкретного дела.

6. Кроме того, если процедура установления приемлемости требует предварительного исчерпания местных средств, это условие конкретно оговаривается в соответствующем документе или правиле, что, например, подтверждается статьей 41 (1) с) Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. Однако такого положения нет в резолюции 1991/42, которая определяет мандат Рабочей группы.

8. Поэтому Рабочая группа считает, что ее мандат не предусматривает требования об исчерпании местных средств для объявления того или иного сообщения приемлемым.

**В. Значение, придаваемое национальным стандартам по сравнению с международными нормами**

9. Рабочая группа отмечает, что, хотя в резолюции 1991/42, устанавливающей ее мандат, упоминаются четко международные нормы, она не предусматривает принятия во внимание национального законодательства при определении того, является ли та или иная мера, связанная с лишением свободы, произвольной.

10. Тем не менее она считает, что национальные стандарты могут быть важным фактором при определении того, является ли тот или иной случай лишения свободы произвольным.

11. По этой причине Рабочая группа придерживается того мнения, что, хотя национальные нормы не упоминаются конкретно в ее мандате, она должна принимать их во внимание в качестве одного из критериев для оценки передаваемых ей случаев.

12. Она хотела бы, однако, указать на то, что международное право превалирует над национальным законодательством.

13. С учетом этих соображений она решила сформулировать пункт 10 главы I, озаглавленной "Мандат и правовые рамки Рабочей группы", следующим образом:

"10. При выполнении своего мандата Рабочая группа должна опираться на правовую основу, состоящую главным образом из международно-правовых норм и документов, а также в некоторых случаях на национальное законодательство. Так, например, при расследовании отдельных случаев она должна изучить национальное законодательство, с тем чтобы убедиться в том, что законы страны действительно применялись, и в таком случае рассмотреть вопрос о полном соответствии этих законов международным нормам. Таким образом, в некоторых случаях утверждений о практике произвольного задержания может потребоваться выяснять, не возникли ли они в связи с наличием законов, которые могут оказаться не соответствующими международным нормам".

14. Из вышесказанного следует, что при выполнении своей задачи Рабочая группа принимает во внимание не только национальные нормы, но и международные нормы, обеспечивая по мере необходимости соответствие национальных норм соответствующим международным стандартам.

С. Возможность для Группы ссылаться на документы  
чисто декларативного характера

15. Рабочая группа хотела бы указать на то, что в резолюции 1991/42, в которой излагается ее мандат, конкретно упоминаются - в дополнение ко Всеобщей декларации прав человека - "...международно-правовые документы, признанные соответствующими государствами", в качестве международного стандарта для Рабочей группы. В связи с этим конкретный вопрос, поставленный в письме кубинского правительства, в его применении к Своду принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (ниже именуемому "Сводом принципов"), заключается в том, а) является ли Свод принципов действительно "документом", б) имеет ли он "декларативный" характер, и если да, то с) может ли он рассматриваться как "признанный" государствами-членами.

а) Правовое определение "документа"

16. Термин "правовые документы", как он истолковывается в юридической литературе в целом, охватывает все правовые тексты, будь то обычные, т.е. обязательные, документы, такие, как конвенции, пакты, протоколы и другие договоры, или такие формы соглашений, как резолюции или "джентльменские соглашения" (например, Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Парижская хартия).

17. Письмо кубинского правительства от 24 декабря 1991 года фактически поддерживает эту идею, поскольку в нем содержится ссылка на Свод принципов как на "документ".

18. Поэтому использование слова "документы" без какого-либо дополнительного уточнения в пункте 2 резолюции 1991/42 указывает на то, что в намерение Комиссии по правам человека не входит ограничить стандарты, применяемые Рабочей группой, договорами и другими аналогичными документами, но предусматривается и включение документов о договоренности, таких, как резолюции.

б) "Декларативный" характер

19. Вопрос, заданный Рабочей группой, состоит в том, следует ли рассматривать Свод принципов как "документ чисто декларативного характера" в соответствии с характеристикой, данной кубинским правительством, и если да, то может ли Рабочая группа все еще ссылаться на него.

20. Свод принципов является документом, имеющим декларативное значение в отношении ранее существовавших прав в том смысле, что главная цель многих из его положений состоит в том, чтобы изложить, а иногда и развить принципы, уже признанные в соответствии с обычным правом.

21. Следует отметить, что, когда речь идет о простых документах о договоренности (а это относится и к резолюциям Генеральной Ассамблеи), правовики обычно проводят различие между документами, являющимися декларативными в отношении ранее существовавших прав (как в случае с вышеприведенным примером большинства положений Свода принципов, или Декларацией о территориальном убежище, или Декларацией о пытках и т.д.), и документами - чисто декларативными, - цель которых не состоит в том, чтобы

иметь такое значение (например, резолюции, в которых принимается к сведению тот или иной доклад какой-либо рабочей группы или в которых объявляется десятилетие на ту или иную тему).

22. Рабочая группа также хотела бы указать в этой связи на то, что, согласно мнению правовиков, когда речь идет о государствах, не являющихся участниками того или иного документа, то же самое применимо к любой конвенции, поскольку она не является документом, излагающим, например, процедурные правила, и поэтому не имеет декларативного значения (например, Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах), но является документом, излагающим принципы (например, Пакт). Иными словами, и если опять брать в качестве примера Пакт, он имеет обязательную силу для государств-участников и декларативное значение для государств, не являющихся его участниками.

23. С учетом вышесказанного Рабочая группа считает, что, когда она принимает решение о том, является ли тот или иной случай задержания произвольным, она вполне оправданно может ссылаться в категориях I, II и III, которые она установила в связи со своими рабочими методами, на:

Международный пакт о гражданских и политических правах, даже если на рассмотрении Рабочей группы находится случай, касающийся государства, не являющегося его участником, с учетом большого декларативного значения почти всех его положений;

и на Свод принципов, опять же в силу декларативного значения его основных положений.

с) Концепция "признанного" документа

24. Когда речь идет не о договорах, имеющих обязательную силу, а о документах о договоренности, возникает вопрос, могут ли они все еще рассматриваться как "признанные", поскольку резолюция 1991/42, учреждающая Рабочую группу, ссылается, в частности, на "соответствующие международно-правовые документы, признанные соответствующими государствами" в качестве стандарта для Рабочей группы.

25. Выработывая позицию по этому вопросу, Рабочая группа опиралась на решение Международного суда (Judgment of 27 June 1986: Case concerning Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua - Nicaragua v. United States of America - Reports 1986, pp. 100 et seq), в котором было сказано, что "согласие" государства - члена Организации Объединенных Наций на текст декларативных резолюций, излагающих обычное право (особенно в тех случаях, когда они принимаются консенсусом), может "быть истолковано как признание действительности правила или комплекса правил, объявляемых в резолюции", и, поскольку Соединенные Штаты поддержали эти резолюции, Суд считал, что они "признали" их.

26. В пункте 1 вышеуказанной резолюции 43/173, однако, Генеральная Ассамблея "утверждает" Свод принципов. Международная правовая терминология не проводит различия между "признанием" и "утверждением". Утверждение было дано всеми государствами, поскольку резолюция была принята консенсусом. Самым фактом участия в этом консенсусе государства "признали" Свод принципов.

27. Это тем более справедливо, поскольку:

в пункте 4 резолюции 43/173 Генеральная Ассамблея "настоятельно призывает приложить все усилия для широкого распространения и соблюдения Свода принципов";

первый пункт Свода принципов предусматривает: "Настоящие принципы применяются для защиты всех лиц...".

28. Поэтому Рабочая группа считает, что Свод принципов как документ о договоренности должен рассматриваться как "признанный" по смыслу того пункта резолюции 1991/42, в котором устанавливается ее мандат.

#### Вывод

29. Есть правовые основания - а именно так был задан вопрос, - которыми объясняется то, что Рабочая группа приняла термин "признанный декларативный документ":

для Свода принципов, с одной стороны, в том что касается государств-членов;

для Международного пакта о гражданских и политических правах, с другой - в том что касается еще не ратифицировавших его государств;

и, следовательно, принимала его во внимание при определении того, является ли лишение свободы произвольным.

#### МНЕНИЕ № 03

(Утверждено Рабочей группой на ее четвертой сессии и  
дополнено на ее пятой сессии)

Это мнение было принято в связи с письмом, направленным Рабочей группе кубинским правительством по следующим вопросам:

А. О компетенции Рабочей группы рассматривать сообщения, касающиеся произвольного или непроизвольного характера лишения свободы после вынесения судебного приговора

Рабочая группа констатирует, что ни положения резолюции 1991/42, определившие ее мандат, ни прения, предшествовавшие ее принятию и отраженные в кратких отчетах (E/CN.4/1991/SR.25-33), не позволяют утверждать, что такие сообщения должны объявляться неприемлемыми, поскольку они следуют за вынесением приговора.

Напротив, Рабочая группа констатирует, что пункт 2 этой резолюции уполномочивает Рабочую группу расследовать случаи задержания не *stricto sensu*, т.е. в отличие от случаев тюремного заключения, а случаи "произвольного задержания или иных случаев задержания, не согласующегося с соответствующими международными нормами", предусмотренными в самой резолюции. Она к тому же констатирует, что в Международном пакте о гражданских и политических правах без какого-либо различия применяются выражения "содержание под стражей" и "арест" в тех случаях, когда говорится как о лицах, ожидающих судебного разбирательства, так и об уже осужденных лицах. Действительно, в пункте 3

статьи 9 говорится, что "каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье... и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока..."; тем самым подтверждается, что "задержанное лицо" не было осуждено. Кроме того, "содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом". Наконец (пункт 4), каждое лицо, которое лишено свободы вследствие "ареста или содержания под стражей", может опротестовать свое лишение свободы в суде на предмет законности его содержания под стражей, несовместимого с его положением осужденного. К такому же толкованию пришел Комитет по правам человека в своем замечании общего порядка № 8, принятом на его шестнадцатой сессии (1982 год), в котором подтверждается, что "пункт 1 [статьи 9] применяется ко всем случаям лишения свободы, в случаях уголовных дел или других случаях, таких, например, как психическое заболевание, бродяжничество, наркомания, воспитательные цели, иммиграционный контроль и т.д.". Далее говорится, что "важная гарантия, предусмотренная в пункте 4, т.е. право на определение судом законности задержания, применяется в отношении всех лиц, лишенных свободы в результате ареста или заключения под стражу". Затем в отношении "предварительного заключения" Комитет заключает, что, следуя логике дискуссии, это заключение должно считаться как "предварительное заключение".

Любое иное толкование вынудило бы Рабочую группу признать себя некомпетентной для рассмотрения, например, таких случаев, как:

- продолжение лишения свободы, несмотря на амнистию или на отбытие срока наказания (ср. категорию I Принципов, применимых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе);
- ситуации, когда лишение свободы вытекает из явных нарушений права на справедливое судебное разбирательство в таких формах, которые придадут ему произвольный характер (ср. категорию III Принципов, применимых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе), т.е., в частности, ситуации, о которых говорится в докладах, представленных Комиссии по правам человека или Генеральной Ассамблее Специальной группой экспертов по Южной Африке, Специальным комитетом по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и другого арабского населения на оккупированных территориях и Специальным докладчиком по изучению положения в области прав человека в Чили (до 1988 года).

Таким образом, подобное толкование не соответствовало бы ни букве, ни духу вышеупомянутой резолюции 1991/42.

Напомним, что в своей резолюции 1992/28, выразив свое удовлетворение той быстротой, с которой Рабочая группа разработала свои методы работы (пункт 1), Комиссия по правам человека выразила благодарность экспертам за тщательный характер выполнения ею своей задачи. В связи с этим Рабочая группа постановляет, что нет необходимости пересматривать положения, касающиеся ее методов работы.



В. О повышении качества информации, на основе которой  
Рабочая группа выносит свои решения

Рабочая группа констатировала явное улучшение передаваемой на ее рассмотрение информации - как в отношении ее точности, так и правдивости, - приняв следующие две меры:

1. Что касается точности информации: Группа усовершенствовала свои методы, приняв вопросник (E/CN.4/1992/20, приложение II), который позволяет, в частности, секретариату совместно с Председателем запрашивать при необходимости у источника дополнительную информацию с целью ее передачи Группе.

2. В отношении правдивости сообщаемых фактов Рабочая группа пришла к выводу, что только принятие процедуры состязательного характера будет достаточно эффективным. К тому же именно благодаря этой процедуре, например в случае сообщений, касающихся Кубы, до сведения Рабочей группы были доведены некоторые неточности или ошибки (несуществующий человек, путаница с фамилиями, несуществующее место содержания под стражей, незадержанные лица и т.д.).

3. Кроме того, Рабочая группа считает, что принятие процедуры состязательного - а не обвинительного - характера является единственной альтернативой, которая позволяет придерживаться требования объективности, вмененного ей в пункте 4 резолюции 1991/42 Комиссии по правам человека.

С. О 90-дневном сроке на ответ

Рабочая группа приняла этот срок, исходя из опыта других специальных докладчиков Комиссии по правам человека.

Следует отметить, что согласно пункту 10 методов работы Рабочей группы (E/CN.4/1992/20, пункт 13) в случае отсутствия ответа от правительства в установленные сроки Рабочая группа "может" (а не "должна") принять решение на основе совокупности собранных данных. Это, таким образом, не означает а priori презумпции правдивости утверждения, высказанного в его адрес.

Д. О критериях применения упрощенной процедуры

Считая, что эта процедура обязательно носит исключительный характер в принципе и упрощенный характер в форме своего применения, Рабочая группа наделила эту процедуру ограничительным характером, оговорив ее применение нижеуказанными двумя ситуациями и подчинив ее применение конкретным гарантиям: (ср. E/CN.4/1992/20, пункт 13, подпункт 11):

- первая ситуация: "в тех случаях, когда существуют достаточно обоснованные утверждения о том, что лицо взято под стражу произвольно и что продолжение его содержания под стражей представляет собой серьезную угрозу для его здоровья или жизни". Когда *prima facie* эти два условия имеют место, Председатель может сам принять решение (или, в случае невозможности с его стороны, заместитель Председателя);

- вторая ситуация: "даже в тех случаях, когда заключение под стражу не представляет собой опасности для здоровья или жизни соответствующего лица, но когда особые обстоятельства требуют принятия срочной меры". В этом случае предусмотрена дополнительная гарантия: Председатель должен получить согласие двух других членов Группы.

Эта вторая форма, носящая более ограничительный характер, использовалась лишь один раз.

#### МНЕНИЕ 04

(Утверждено Рабочей группой на ее пятой сессии)

На своей пятой сессии при рассмотрении целого ряда случаев Рабочая группа утвердила настоящее мнение во исполнение пункта 23 d) своего доклада для Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/20) в следующей формулировке:

"23. d) Исправительно-трудовые работы: В тех случаях когда речь идет о мерах, принимаемых чаще всего в виде административного заключения под стражу, имея, как правило, в виду, побудить то или иное лицо изменить свои взгляды и даже от них отказаться, т.е. когда речь идет о методе, который сродни принуждению, Рабочей группе придется выяснять, не является ли эта мера по своему характеру произвольным заключением под стражу, подпадающим под категорию II...".

Изучив этот вопрос и учитывая многообразие законов, регулирующих его - или иногда даже их отсутствие, - а также формы их осуществления, Рабочая группа решила следующим образом рассматривать эти ситуации.

При вынесении своего мнения относительно произвольного или непроизвольного характера лишения свободы, сопровождаемого принуждением к труду, Рабочая группа, проводя различие между судебным или административным решением, будет рассматривать роль, которую играет:

I. экономический и правовой статус лица, лишенного свободы, в зависимости от того, принуждается оно или нет к трудовым работам;

II. наличие достаточных гарантий, сопровождающих это решение и обеспечивающих ненарушение права на справедливое судебное разбирательство в такой форме, которая придает лишению свободы произвольный характер в соответствии с категорией III принципов, применимых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группы;

III. цель, преследуемая этой мерой, каково бы ни было ее название (перевоспитание, реадaptация, включение в жизнь общества и т.д.); чтобы установить ее соответствие или несоответствие международным нормам, касающимся свободы выражения мнения, будут, в частности, учитываться нормы, предусмотренные категорией II вышеупомянутых применимых принципов, и особенно пункт 2 статьи 18 Международного пакта о гражданских и политических правах, согласно которому "никто не должен подвергаться принуждению, умаляющему его свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору".

## I. О принудительном труде

Принудительный труд может вытекать либо из уголовного наказания, либо из административной меры.

### A. Уголовные наказания

Прежде всего следует отметить, что в случае уголовного наказания, вынесенного судом, почти все пенитенциарные системы предусматривают в повседневной жизни лиц, лишенных свобод, время, выделяемое на труд. Этот труд, будучи в принципе факультативный при содержании под стражей до вынесения приговора, почти во всех случаях носит обязательный характер после вынесения приговора. Эта форма принудительного труда соответствует международным нормам. Чаще всего сами осужденные желают работать, и одна из трудностей, с которыми сталкиваются органы власти, особенно в период кризиса, заключается именно в том, чтобы найти им работу.

### B. Административные меры

Картина выглядит иным образом, когда мера лишения свободы носит административный характер. Конечно, в мире существуют законодательства, в которых административные меры перевоспитания не сопровождаются принудительным трудом или же выполняются в условиях, близких к вышеуказанным условиям, касающимся исполнения уголовного наказания. Но чаще всего принудительный труд приобретает обязательный характер, позволяющий эксплуатировать труд заключенного: организация лагерей в производственные бригады на централизованном уровне, с интенсивными нормами производства, предусматривающими продолжительный рабочий день, интенсификацию труда, ничтожную или несуществующую оплату труда, что в совокупности присуще каторжным работам.

## II. О праве на справедливое судебное разбирательство

Этот вопрос будет приобретать особое значение главным образом в тех случаях, когда придется принимать решение относительно правового характера административных мер.

### A. Судебные меры

В случае уголовного наказания, сопровождаемого принудительным трудом, которое выносится судом в целях пресечения правонарушения, достаточно придерживаться категории III принципов, применимых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группы, чтобы принять решение относительно произвольного или непроизвольного характера лишения свободы.

### B. Административные меры

Напротив, в случае административной меры следующие гипотезы могут диктовать различные решения:

1. Случай наличия процедуры обжалования в судебном порядке. Поскольку эта гипотеза приближается к предыдущей (уголовное наказание), она должна оцениваться, опираясь непосредственно на категорию III; вывод будет в целом основываться на гарантиях, обеспечиваемых обжалованием и его эффективностью.

2. Случай наличия альтернативных гарантий, таких, как наличие конкретной административной инстанции. В этом случае надлежит рассматривать уровень эквивалентности гарантий, оценивая, в частности, следующие моменты: правовую базу (законы, постановления или их отсутствие, консультативный или директивный характер, его коллегиальный или неколлегиальный характер, его состав, состязательное рассмотрение, помощь адвоката, сроки между арестом и вынесением дела на рассмотрение административной инстанции и т.д.).

3. Случай, когда срок меры ограничивается или не ограничивается по времени:

а) случай, когда он ограничивается по времени

несмотря на ограничение по времени, лишение свободы может приобретать произвольный характер, в том что касается срока, который при необходимости ему предшествует, в той мере, в какой этот предварительный срок не засчитывается в сроке отбытого наказания;

б) случай, когда он не ограничивается по времени

какова бы ни была цель закона, юриспруденции или практики, четыре ситуации приравниваются к содержанию под стражей на неопределенный срок, которые как таковые полностью или частично приобретают произвольный характер;

- когда неопределенный срок меры прямо предусматривается законом;
- когда отмена меры наказания зависит от успехов, которые, по мнению властей, были достигнуты в деле перевоспитания;
- когда мера наказания, хотя и ограниченная первоначально по времени, постоянно продлевается (только первоначальный период может в зависимости от обстоятельств конкретного дела не иметь произвольного характера);
- когда лицо может по-прежнему содержаться под стражей по истечении срока наказания, но уже не в качестве наказания, а для его использования в качестве рабочей силы в производственных целях (и в этом случае только первоначальный период может в зависимости от обстоятельств конкретного случая иметь произвольный характер).

### III. О преследуемой цели применительно к свободе мысли

Как только главная цель меры наказания заключается в политическом и/или культурном перевоспитании методами самокритики, эта форма лишения свободы приобретает в силу самой своей цели произвольный характер по своей природе. Действительно, эта мера наказания вопиющим образом нарушает две основные международные нормы и, в частности, два положения Международного пакта о гражданских и политических правах:

а) подпункт г) пункта 3 статьи 14, в котором говорится, что никто не может быть принуждаем к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным;

b) и особенно статью 18, согласно которой:

- каждый человек имеет право на свободу мысли, т.е. принимать убеждения по своему выбору, и, как следствие,
- никто не может подвергаться принуждению, умаляющему его свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору.

#### Выводы

##### I. Случаи, когда не делается вывод о произвольном характере лишения свободы

A. Случаи уголовного наказания, вынесенного судом без грубого нарушения права на справедливое судебное разбирательство (ср. категорию III Принципов, применимых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группы), поскольку принудительный труд является лишь формой отбытия меры наказания в форме лишения свободы.

B. Случаи административной меры наказания, включающей одну или несколько эффективных процедур обжалования в судебном порядке (а не только по инстанции), принятой в соответствии с процедурой, грубо не нарушающей право на справедливое судебное разбирательство.

C. Случаи, когда административная мера, хотя и не имеет судебных гарантий *stricto sensu*, сопровождается административными гарантиями при том условии, что эти последние в достаточной мере обеспечивают защиту, близкую к той, которая предусматривается принципами права на справедливое судебное разбирательство.

##### II. Случаи, когда можно сделать вывод о произвольном характере лишения свободы

A. Случаи судебного наказания, вынесенного в условиях, содержащих особо грубые нарушения права на справедливое судебное разбирательство (категория III).

B. Случаи административной меры наказания, сопровождаемой процедурой обжалования в судебном порядке, использование которой также включает подобные нарушения (категория III).

C. Случаи административной меры наказания, сопровождаемой альтернативными гарантиями, которые явно менее эффективны, чем те, которые гарантируют право на справедливое судебное разбирательство (категория III).

D. Случаи административной меры наказания, срок которого, хотя и определен, не установлен при принятии решения, которое само по себе предоставляет достаточно гарантий. Первоначальное лишение свободы может приобретать произвольный характер при том условии, если оно не засчитывается в сроке уже отбытого наказания.

III. Случай, когда мера лишения свободы приобретает произвольный характер в силу своей природы

A. Случай административной меры наказания неопределенной продолжительности.

1. Когда срок этого наказания связан с успехами, которые, по мнению властей, достигнуты в деле перевоспитания.

2. Когда срок наказания, хотя первоначально и установлен, подлежит постоянному продлению и а fortiori продлевается.

3. Когда по отбытии меры наказания лицо продолжает содержаться под стражей, будь то на определенный или на неопределенный срок, для его использования в качестве рабочей силы.

B. Случай принудительной административной меры, имеющей своей конечной целью не только профессиональное перевоспитание, но главным образом политическое и культурное перевоспитание методами самокритики.

**III. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ**

21. Стремясь обеспечить лучшую гармонизацию оформления решений различными членами и стремясь облегчить их оформление секретариатом, Рабочая группа приняла на своей третьей сессии (март 1992 года) план редакционного характера, который позволяет учитывать следующие элементы:

- a) идентификация лица (лиц) и соответствующего правительства;
- b) дата направления сообщения правительству;
- c) указание на соблюдение или несоблюдение правительством просьбы Рабочей группы об ответе на сообщение в течение 90-дневного срока;
- d) указание того факта, что ответ правительства был передан источникам и что последние представили (или не представили) Группе свои замечания;
- e) описание трех категорий, использованных Рабочей группой при принятии решения по данным случаям;
- f) указание о том, что Рабочая группа считает, что она в состоянии принять решение по данным случаям;
- g) указание, при необходимости, о мерах, принятых в отношении того же дела другим специальным докладчиком Комиссии по правам человека;
- h) подробное изучение фактов и обстоятельств дела;
- i) решение Рабочей группы с указанием в соответствующем случае положений Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, которые, по мнению Рабочей группы, не были соблюдены в данном деле, и категории или категорий, которые распространяются на данное дело;
- j) рекомендация Рабочей группы в адрес соответствующего правительства (в соответствующем случае).

22. На своей четвертой сессии, состоявшейся 28 сентября-2 октября 1992 года, Рабочая группа рассмотрела и приняла 40 решений (решение № 1-40) относительно 200 лиц в 15 странах. На своей пятой сессии, состоявшейся 2-11 декабря 1992 года, она рассмотрела и приняла 14 решений (решения № 41-54), касающихся 20 человек в 13 странах. Большая часть этих решений воспроизводится в приложении I в порядке их принятия Рабочей группой и в той форме, в которой они были направлены соответствующим правительствам. (По техническим причинам некоторые из решений, принятых в ходе пятой сессии Рабочей группы, не воспроизводятся в настоящем докладе, а будут воспроизведены в ее следующем докладе Комиссии на ее пятидесятой сессии. Вместе с тем соответствующие дела учтены в статистических данных, приводимых в приложении III.) Пункт 3, который един для всех решений, приводится только в первом решении. Что касается 107 рассмотренных дел, то Рабочая группа решила считать законченными эти дела, поскольку соответствующие лица больше не содержатся под стражей и поскольку более не существует никаких особых обстоятельств, которые, по мнению Рабочей группы, оправдывают их рассмотрение Группой и принятие решения по характеру их содержания под стражей. Такие случаи перечислены в приложении II к настоящему докладу, озаглавленном "Решение о якобы выпущенных на свободу задержанных лицах и перечень таких лиц. Вместе с тем решения, касающиеся нескольких лиц, включая лиц, принадлежащих к группе освобожденных лиц, указанных в приложении II, и прочих лиц, также полностью воспроизводятся в приложении I.

#### IV. ОБЩИЕ ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

##### A. Общие выводы

23. Обсуждение случаев, представленных Рабочей группе на рассмотрение, свидетельствует об обоснованности тревоги Комиссии по правам человека по поводу практики произвольного задержания.

24. Как известно, Рабочая группа была создана в результате оживленных обсуждений, состоявшихся в Комиссии по правам человека и в Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и продолжавшихся с 1985 года, когда Комиссия поручила Подкомиссии проанализировать практику административных задержаний. В этой связи эксперту г-ну Луи Жуане было поручено подготовить "рабочий документ", который был представлен в 1987 году (E/CN.4/Sub.2/1987/16) и который впоследствии, в 1990 году, был дополнен ответами правительств на направленный им вопросник (E/CN.4/Sub.2/1990/29 и Add.1).

25. В своем сообщении докладчик Подкомиссии утверждал, что проблема административного задержания в какой-то степени относится и к мандатам других экспертов и рабочих групп, таких, как Группа по внесудебным казням, казням без надлежащего судебного разбирательства и произвольным казням, Группа по пыткам, по чрезвычайному положению, по принудительному исчезновению или задержанию лиц с умственными недостатками или страдающих психическими расстройствами. Он предложил назначить специального докладчика или создать рабочую группу в целях изучения случаев произвольного или незаконного задержания. Подкомиссия решила препроводить это предложение Комиссии по правам человека, которая в своей резолюции 1991/42 выбрала вариант рабочей группы, возложив на нее в результате длительного обсуждения соответствующий мандат.

26. По мнению Рабочей группы, ее деятельность должна была способствовать достижению цели, поставленной Организацией Объединенных Наций, - содействовать и поощрять, в рамках своего мандата, уважение всех прав человека и основных свобод с целью обеспечить их полную реализацию, оперативно реагируя на любой случай нарушения личной свободы, где бы он ни произошел.

27. В этой связи она, руководствуясь принципами неизбирательности, беспристрастности, объективности и неиспользования своих полномочий в политических целях - как этого требовала Комиссия по правам человека в своей резолюции 1992/39, - получала и рассматривала в этом духе все случаи, которые были представлены на ее рассмотрение правительствами, межправительственными и неправительственными организациями, заинтересованными лицами, их семьями и их представителями без предварительного выяснения источника.

28. Вместе с тем при ознакомлении со списком стран, которые так или иначе упоминаются в решениях, принятых Рабочей группой, может создаться впечатление, что речь идет о своего рода выборочном подходе. Это объясняется тем фактом - и Рабочая группа выражает в этой связи сожаление, - что она может высказывать свое мнение лишь в отношении случаев, по которым она получила информацию. Таким образом, она зависит от источников.

29. Однако случаи произвольного лишения свободы существуют и в других странах. Вместе с тем Группа считает, что ее мандат не позволяет ей в такой ситуации заниматься по своему усмотрению этими случаями; действительно, из краткого отчета о прениях, которые предшествовали принятию резолюции 1991/42, Рабочей группе было четко отказано в праве рассматривать такие случаи по своему усмотрению. По этой причине исчерпывающий список источников, которыми может пользоваться Группа, содержится в резолюции 1991/42 и включает: правительства, межправительственные и неправительственные организации, отдельных лиц, их семьи и их представителей.

30. В целях улучшения этой ситуации Рабочая группа хотела бы, чтобы источники, в частности межправительственные организации, которые конкретно с ней сотрудничают (см. выше пункт 11), распространяли передаваемую информацию среди большего числа стран.

31. Изучение решений, принятых Группой, позволяет ей сделать некоторые выводы. Один из важнейших выводов состоит в том, что государства продолжают злоупотреблять чрезвычайным положением, которое открывает широкие возможности для произвольных задержаний. И хотя число стран, которые объявили о введении чрезвычайного положения, уменьшилось (согласно сообщению специального докладчика по чрезвычайному положению г-на Леандро Деспуи, на ноябрь 1992 года чрезвычайное положение действовало в 27 странах (E/CN.4/Sub.2/1992/23/Rev.1)), злоупотребление этим средством, которое предусмотрено только для действительно чрезвычайных ситуаций, когда под угрозу поставлена жизнь нации, а не для выправления чисто политических ситуаций, даже в тех случаях, когда они характеризуются определенным элементом насилия, продолжает вызывать тревогу. В этой связи Группа высказывает сожаление по поводу ситуации, в которой содержится в Союзе Мьянмы лауреат Нобелевской премии мира г-жа Аун Сан Су Ки.

32. Другим аспектом, вызывающим определенную тревогу, является злоупотребление формулировками уголовного права, которые содержат абсолютно расплывчатое или весьма неточное описание инкриминируемого действия или упущения. Если статья 10 Всеобщей декларации прав человека и статья 15



Международного пакта о гражданских и политических правах запрещают осуждение за "действие или упущение, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением", то они в то же время предусматривают, чтобы во внутригосударственном законодательстве или международном праве давалось определение действию или упущению, подлежащему осуждению; это можно сделать только с помощью точного описания соответствующего поведения. Простая ссылка на "измену" (упомянутую одной страной), "вражескую пропаганду", "пропаганду против республики" или "подрывную пропаганду" (три страны), "преступление против государственного строя", "преступление против безопасности государств" (две страны), "организацию деятельности, направленной против государства" (одна страна), "терроризм" и другие виды правонарушений, не удовлетворяет требованиям типичности, которая является ключевым моментом современной системы уголовного судопроизводства. Рабочей группе известно об обвинении в двух странах "в терроризме" около 20 человек, которым не вменялся в вину никакой акт насилия.

33. Еще один аспект, который вызывает беспокойство у Рабочей группы, заключается в чрезмерном продлении сроков задержания без вынесения приговора, который устанавливал бы вину обвиняемого. Все случаи, соответствующие "категориям I и III" ее принципов, на основании которых она может изучать представленные ей дела, характеризуются этим недостатком, при этом даже во многих случаях, относящихся к категории II, этот недостаток также присутствует.

34. Еще один момент, вызывающий беспокойство, - это отмеченное Группой злоупотребление учреждением специальных и особенно чрезвычайных трибуналов, действующих под различными названиями, такими, как "революционный трибунал" (одна страна), "военный трибунал" (три страны), "народный трибунал" (две страны) или верховный трибунал по вопросам безопасности государства (одна страна). Естественно, наличие такого вида судебных инстанций, судя по всему, формально не противоречит международным нормам. Однако опыт, к сожалению, показывает (и это подтверждается на примере многих случаев, представленных Группе), что во многих государствах они все шире и шире используются и даже создаются для того, чтобы предавать суду диссидентов и противников режима, которым в этой связи не гарантируется никакое право на разбирательство независимым и беспристрастным судом. В этой связи Рабочая группа разделяет обеспокоенность Комиссии, отраженную в ее резолюции 1992/31 в отношении обеспечения защиты всех лиц при отправлении правосудия, и считает, что право человека на судебное разбирательство независимым и беспристрастным судом представляет собой ключевой элемент права человека на справедливое судебное разбирательство.

35. Рабочая группа отмечает, что приблизительно 90% случаев, по которым была представлена информация (включая и заключенные дела в связи с тем, что задержанные лица были освобождены из-под стражи), основываются на утверждениях, что причиной задержания явилось осуществление права на свободу убеждений и на свободное выражение их; обычно в 20% случаев лишение свободы производилось, кроме того, по причине осуществления права на собрания и 15% случаев - в связи с осуществлением права на свободу политических ассоциаций. Все это свидетельствует о том, что личная свобода во многих странах соблюдается только в тех случаях, когда речь не идет об осуществлении права на свободу совести.

36. В этой связи вполне обосновано то, что Комиссия по правам человека выразила озабоченность в резолюции 1992/22 "в связи с широко распространенной во многих частях мира практикой задержания или дискриминацией в отношении лиц,

которые осуществляют право на свободу убеждений и их свободное выражение" и "неразрывно связанные" права, такие, как "право на свободу мысли, совести и религии, мирные собрания и свободу ассоциации".

37. С другой стороны, Рабочая группа выражает сожаление по поводу того, что только 50% (приблизительно) правительств ответили на запросы Группы о предоставлении информации. Занимая такую позицию, государства должны учитывать тот факт, что Комиссия по правам человека в своей резолюции 1992/41 "призывает правительства оперативно ответить на направленные им в рамках таких процедур запросы о предоставлении им информации", в том числе и Рабочей группе по произвольному задержанию, с тем чтобы они "могли эффективно выполнить свои задачи".

38. Рабочая группа отмечает, что отсутствие достаточной информации можно было также отнести, на первом этапе, на счет неправительственных организаций; по случаям, поступившим в последнее время, требуемая информация была представлена в более полном объеме.

39. Что касается будущей работы, то Рабочая группа определила следующие направления своей деятельности с учетом итогов двух первых лет работы.

40. В течение первого года Группа, желая в большей степени отработать методы своей работы на основе конкретных ситуаций, нежели принять какие-либо решения, сосредоточила свое внимание главным образом на анализе случаев и на апробировании принятой процедуры, которая носила несколько противоречивый характер. В ходе своей сорок восьмой сессии Комиссия по правам человека выразила удовлетворение по поводу оперативности, с которой Группа разработала свои методы работы, приняла к сведению доклад Группы и выразила благодарность экспертам за точное выполнение возложенной на них задачи.

41. Второй год, работа в течение которого излагается в настоящем докладе, был посвящен принятию первых решений (см. приложение III). В этой связи была разработана редакционная форма их составления. Параллельно Группа высказывала свои мнения, в форме обсуждения, по некоторому ряду принципиальных вопросов, решение которых носит общий характер, с тем чтобы избежать разногласий внутри Группы в плане применения юридических процедур.

42. В течение третьего года работа должна проводиться по следующим направлениям:

- a) более эффективное рассмотрение представляемых в целях принятия решения многочисленных и разнообразных случаев, а также проведение анализа общего развития практики произвольного задержания;
- b) улучшение методов работы в сотрудничестве с правительствами, в целях обеспечения последовательного выполнения рекомендаций, изложенных Группой в своих решениях;
- c) осуществление первой миссии на места с учетом критериев, в соответствии с которыми деятельность по поощрению прав человека (полученные позитивные результаты, стимулирование улучшений, более полное согласование практической работы с юридическими нормами, потребности в профессиональной подготовке и т.п.) считается по крайней мере столь же важной, что и деятельность по их защите, с тем чтобы наладить отношения между соответствующей страной и Рабочей группой в духе эффективного сотрудничества.

В. Рекомендации

43. Изучение возложенного на нее мандата, результатов прений, состоявшихся на сорок восьмой сессии Комиссии по правам человека, случаев, представленных на ее рассмотрение, общих и конкретных замечаний со стороны правительств, а также предшествующие выводы дают Рабочей группе право рекомендовать Комиссии предложить правительствам и источникам следующее:

а) для того чтобы Рабочая группа могла эффективно выполнить возложенную на нее задачу, важно, чтобы представляемая ей информация соответствовала требованиям и была полной, с указанием всех элементов, которые нужны для принятия адекватного решения. Эта информация должна включать как нормативные аспекты (конституционные, правовые, законодательные и процессуальные), так и сами факты, на основе которых было произведено задержание. При этом исключительно важно точно указать название органа, который распорядился произвести арест, а также суд, если это имеет место, который рассматривает это дело;

б) правительствам следует приложить серьезные усилия к тому, чтобы привести свое законодательство в соответствие с принципами международных договоров в области прав человека, и более конкретно по следующим разделам:

- i) чрезвычайное положение, при котором приостанавливается действие конституции, должно вводиться таким образом, чтобы оно никогда не использовалось на постоянной основе, а лишь действительно в чрезвычайных ситуациях и с применением мер, соответствующих таким ситуациям, в которых "жизнь нации" действительно поставлена под угрозу;
- ii) исключение таких формулировок из уголовного законодательства, в которых описание того или иного деяния является расплывчатым или охватывает неопределенные ситуации. Злоупотребление этими формулировками не дает возможности точно определить границу между тем, что законно, и тем, что незаконно, и является постоянным источником злоупотреблений против лиц;
- iii) наличие специальных или чрезвычайных трибуналов для суда над диссидентами и противниками режима. Одно наличие этих судебных инстанций порождает недоверие к обычным судьям, которые в большей, хотя и не всегда в достаточной степени гарантируют беспристрастность и независимость;

с) кроме того, Группа особо рекомендовала бы укрепить институт хабеас корпус. Изучение всех случаев, рассмотрение которых было закончено на том основании, что лицо было освобождено до принятия решения Группой, свидетельствует о том, что только в одной стране (Мексике) освобождение было произведено в судебном порядке на основании процедуры хабеас корпус. Этот вопрос явился предметом серьезной озабоченности Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по правам человека, и в этой связи Рабочая группа, которой конкретно поручены вопросы произвольного задержания, может лишь полностью поддержать их предложения;

д) Рабочая группа в порядке продолжения практики, касающейся тех случаев, в которых она просила одно из правительств принять необходимые меры по положительному решению имевшего места случая произвольного задержания,

предлагает Комиссии по правам человека рекомендовать этому правительству проинформировать Рабочую группу в четырехмесячный срок о решении относительно принятых мер;

е) в конце второго года своих полномочий Рабочая группа отмечает, что, если секретариат смог, хотя и с трудом, справиться с задачами, обусловленными этими полномочиями, то это объясняется, с одной стороны, компетенцией и эффективностью секретариата и, с другой стороны, тем фактом, что Группа еще не достигла своей "крейсерской скорости". В ходе пятой сессии Группа полностью убедилась в том, что в связи с постоянным ростом числа отдельных случаев, которые она рассматривает, и противоречивому характеру принятой ею процедуры по расследованию этих случаев, что обусловило, в частности, необходимость значительной переписки как с правительствами, так и с источниками, она может оказаться не в состоянии выполнить возложенную на нее задачу; в этом случае она вынуждена будет поступить следующим образом: либо прекратить те дела, которые все же заслуживают рассмотрения, поскольку она не в состоянии их изучить, и в таком случае это было бы сделано в ущерб пострадавшим, либо добиваться предоставления в кратчайшие сроки соответствующих средств в плане кадровых и материальных ресурсов.

Приложение I

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

РЕШЕНИЕ № 1/1992 (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА ИРАН)

Сообщение, направленное правительству Исламской Республики Иран  
14 октября 1991 года.

Касательно: Али Ардалана, Мухаммеда Тавассоли Ходжати, Хашема  
Саббагиана, Мезамеддина Мохаведа, Абдола Фазл Мир Шамс Шахшакани,  
д-ра Хабидолла Даварана, Абдолади Базаргана, Хосро Мансурьяна, Акбара  
Занинебафа, с одной стороны, и Исламской Республики Иран - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (см. доклад Рабочей группы E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях осуществления возложенной на нее задачи с учетом принципов осмотрительности, объективности и независимости направила заинтересованному правительству сообщение, которое она получила и сочла его приемлемым, в отношении содержащихся в нем утверждений о случаях произвольного задержания.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до настоящего времени соответствующее правительство не направило никакой информации в отношении рассматриваемых случаев. В связи с тем, что прошло уже более девяноста (90) дней с момента направления письма Рабочей группы, у нее нет иного выбора, как принять решение по каждому из доведенных до ее сведения случаев произвольного задержания, указанных в сообщении.

3. С целью принятия соответствующего решения Рабочая группа рассматривает вопрос о том, подпадают ли данные случаи под одну или более из следующих трех категорий:

- I. лишение свободы является произвольным, поскольку под него явно нельзя подвести какую-либо правовую основу (например, содержание под стражей сверх срока отбытия нападения или вопреки закону об амнистии и т.п.); или
- II. лишение свободы относится к деяниям, являющимся предметом судебного преследования или осуждения в связи с осуществлением прав и свобод, гарантируемых статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах; или
- III. полное или частичное несоблюдение международных норм в отношении права на справедливое судопроизводство таково, что оно придает лишению свободы в любой форме произвольный характер.

4. В учетом сделанных заявлений Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество с правительством Исламской Республики Иран. В отсутствие любой информации со стороны правительства Рабочая группа считает, что она в состоянии принять соответствующее решение по фактам и обстоятельствам данного дела, особенно в связи с тем, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были поставлены под сомнение правительством.

5. При принятии своего решения Рабочая группа приняла также во внимание, руководствуясь принципами сотрудничества и координации и с учетом резолюции Комиссии 1991/82 (E/CN.4/1992/34), доклад Специального представителя Комиссии по правам человека г-на Рейнальдо Галиндо Поля.

6. Из сообщенных данных явствует, что Али Ардалан, Мохаммед Тавассоли Ходжати, Хашем Саббагиан, Мезамеддин Мохавед, Абдол Фазл Мир Шамс Шахшани, д-р Хабидолла Даваран, Абдолади Базарган, Хосро Мансурьян и Акбар Занинебаф находятся под арестом приблизительно в течение года без предъявления обвинения или суда в связи с открытым письмом, направленным ими на имя президента Рафсанджани, в котором, как утверждается, они подвергают критике правительство Ирана. Кроме того, ясно, что состоявшийся впоследствии суд и вынесенные приговоры являются следствием высказанных ими мнений и критики правительства. В материалах нет никаких данных, на основании которых Рабочая группа могла бы сделать вывод о том, что выражение их мнения каким-либо образом поставило под угрозу национальную безопасность или государственный строй. Их арест и дальнейшее содержание под стражей представляют собой явное нарушение статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Рабочая группа отмечает, что Исламская Республика Иран является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. Али Ардалан, Мохаммед Тавассоли Ходжати, Хашем Саббагиан, Мезамеддин Мохавед, Абдол Фазл Мир Шахшани, д-р Хабидолла Даваран, Абдолади Базарган, Хосро Мансурьян и Акбар Занинебаф, в связи с тем что они содержались приблизительно год под стражей без предъявления обвинения или суда и им было отказано в доступе к услугам адвоката, были лишены основных гарантий, на которые они имеют право на основании статей 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

8. Изложенные в сообщении факты также указывают на то, что судебное разбирательство на революционном суде по своему характеру не было гласным и как таковое противоречит статьям 10 Всеобщей декларации прав человека и статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

9. Кроме того, изложенные в сообщении факты позволяют сделать вывод о том, что в приговорах о тюремном заключении, вынесенных Али Ардалану, Мохаммеду Тавассоли Ходжати, Хашему Саббагиану, Мезамеддину Мохаведу, Абдоле Фазл Мир Шахшани, д-ру Хабидолле Даварану, Абдолади Базаргану, Хосро Мансурьяну и Акбару Занинебафу, не был учтен срок приблизительно в один год, в течение которого они находились под стражей без предъявления обвинения или суда. Рабочая группа считает это произвольным задержанием, подпадающим под категорию III принципов, применимых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе.

10. Рабочая группа также принимает к сведению пункты 262 и 438 и стр. 105 (приложение V, озаглавленное "Ответы правительства в связи со списком заключенных, врученным иранским властями 8 декабря 1991 года в Тегеране) доклада Специального представителя Комиссии по правам человека.

11. В свете изложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Али Ардалана, Мохаммеда Тавассоли Ходжати, Хашема Саббагиана, Мезамеддина Мохаведа, Абдола Фасла Мира Шамса Шахшакани, д-ра Хабидоллы Даварана, Абдолади Базаргана, Хосроу Мансурьяна и Акбара Занинабафа объявлено произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию III принципов, применимых при рассмотрении случаев, представленных Рабочей группой.

12. В соответствии со своим решением, согласно которому задержание Али Ардалана, Мохаммеда Тавассоли Ходжати, Хашема Саббагиана, Мезамеддина Мохаведа, Абдола Фасла Мира Шамси Шахшакани, д-ра Хабидоллы Даварана, Абдолади Базаргана, Хосроу Мансурьяна и Акбара Занинабафа объявлено произвольным, Рабочая группа просит правительство Исламской Республики Иран предпринять необходимые шаги для исправления ситуации с целью приведения ее в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

**РЕШЕНИЕ № 2/1992 (ЛАОССКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА)**

Сообщение, направленное правительству Лаосской Народно-Демократической Республики 14 октября 1991 года.

Касательно: Латсами Кхамфуи и Тхонгсук Сайсангкхи, с одной стороны, и Лаосская Народно-Демократическая Республика, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (см. Е/CN.4/1992/20) и в целях выполнения своей задачи на основе принципов конфиденциальности, объективности и независимости направила соответствующему правительству упомянутое выше сообщение, которое было рассмотрено ею и признано приемлемым и которое касается случаев произвольного задержания, которые, как утверждается, имели место в этой стране.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило ей никакой информации об этих случаях. Ввиду истечения 90-дневного срока с момента направления сообщения Рабочая группа вынуждена вынести решение по поводу доведенных до ее сведения случаев произвольного задержания, которые, как утверждается, имели место.

3. (То же, что в решении № 1/1992.)

4. С учетом характера упомянутых утверждений Рабочая группа надеялась на сотрудничество лаосского правительства. Ввиду того что от последнего не поступило никакой информации, Рабочая группа считает себя вправе принять решение по фактам и обстоятельствам данного случая, особенно ввиду того, что факты и утверждения, изложенные в сообщении, не были оспорены правительством.

5. В сообщении, поступившем из источника, содержалась информация о том, что бывший заместитель министра сельского и лесного хозяйства Латсами Кхамфуи и Тхонгсук Сайсангкхи были арестованы 8 октября 1990 года, после того как ими были написаны и распространены в Вьентьяне и в других местах адресованные на имя руководителей Лаосской Народно-Демократической Республики письма с критикой экономической и политической системы страны.

6. В своих письмах от 9 и 12 января 1990 года (и распространенных в июне 1990 года) на имя президента Лаосской Народно-Демократической Республики и главы Народно-революционной партии Лаоса Кейсона Фомвихана Латсами Кхамфуи писал, что в стране царит анархия, коррупция и попустительство и что многие брошены в тюрьмы или были вынуждены бежать из страны, чтобы иметь возможность заявить о несогласии с неправильной оценкой ситуации президентом. Кроме того, он обвинял президента в извращении идеалов марксизма-ленинизма и создании системы экономической эксплуатации и политической автократии.

7. В своем письме от 26 августа 1990 года на имя президента Кейсона Фомвихана Тхонгсук Сайсангкхи заявил об уходе с поста заместителя министра науки и техники и о выходе из Народно-революционной партии Лаоса. Он объяснил свою отставку тем, что не согласен с "дряблым режимом, который душит свободу народа и демократию" и с "диктаторской властью личных клик". Кроме того, он потребовал проведения свободных выборов, воплощения в жизнь народных свобод и демократии, а также обеспечения возможности существования демократических институтов, являющихся противниками сохранения системы коммунистического феодализма. Кроме того, он заявил о своей убежденности в том, что отныне история человечества имеет практическое подтверждение тому, что однопартийная система, основанная исключительно на принуждении, не способна обеспечить благоденствие и счастье народа.

8. Согласно источнику, Латсами Кхамфуи и Тхонгсук Сайсангкхи после ареста находятся под стражей, причем им не было предъявлено обвинение и они не представляли перед судом.

9. Официальные средства информации 3 ноября 1990 года сообщили о том, что Латсами Кхамфуи и Тхонгсук Сайсангкхи будут допрошены и предстанут перед судом согласно статье 51 Уголовного кодекса по обвинению в государственной измене. Согласно другим источникам, они обвинялись властями в совершении преступлений, предусмотренных статьями 51 и 59 того же закона, которые запрещают "восстание" и "пропаганду, враждебную Лаосской Народно-Демократической Республике". Помимо этого, по утверждению упомянутого источника, им была получена информация о том, что Латсами Кхамфуи и Тхонгсук Сайсангкхи неоднократно требовали предоставления возможности оспорить перед судом законность их задержания, но им постоянно отказывали в этом, как и в праве на защиту. Ввиду этого они не имели возможности воспользоваться юридической помощью, несмотря на то, что им было сообщено о назначении для них трех лаосских адвокатов и четырех иностранных адвокатов, которые не смогли встретиться с Латсами Кхамфуи и Тхонгсуком Сайсангкхи и не получили доступа к обвинительным материалам для подготовки защиты. Это противоречит положениям Лаосского закона об уголовном процессе, статья 18 которого предусматривает, что любой обвиняемый, независимо от того, предъявлено или не предъявлено ему официальное обвинение, имеет право выбрать защитника для того, чтобы оспорить такое обвинение и для изучения материалов дела по завершении следствия.

10. Латсами Кхамфуи и Тхонгсук Сайсангкхи были подвергнуты "временному задержанию", предусмотренному статьей 50 закона об уголовном процессе, с содержанием во Вьентьяне в главной тюрьме страны "Ксам Кхе" в полной изоляции и без медицинского ухода, которого требует состояние их здоровья.

11. Из вышеизложенных фактов следует, что Латсами Кхамфуи и Тхонгсук Сайсангкхи содержатся под стражей уже более 17 месяцев без предъявления обвинения и судебного разбирательства за то, что ими были направлены властям Лаосской Народно-Демократической Республики письма, в которых они чрезвычайно



резко осуждали правительство своей страны и требовали положить конец однопартийной системе. Представляется, таким образом, что их арест в октябре 1990 года и последовавшее за этим содержание под стражей вызваны исключительно тем, что они воспользовались правом свободно выражать свои мнения, т.е. правом, которое гарантируется статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. При этом не сообщалось, что они прибегали к насилию или каким-либо образом создавали угрозу для национальной безопасности или общественного порядка. Равным образом, нет никаких свидетельств того, что они распространяли клеветнические или оскорбительные заявления в отношении властей своей страны.

12. К изложенному следует добавить, что указанные лица не только содержатся под стражей с октября 1990 года без предъявления обвинения или судебного разбирательства, но они не имели никакой возможности снестись с защитником, оспорить перед судом законность их задержания и содержатся в тюрьме в полной изоляции без медицинского ухода, которого требует состояние их здоровья.

13. В свете изложенного Рабочая группа постановляет следующее:

Задержание Латсами Кхамфуи и Тхонгсука Сайсангкхи признается произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категории II и III принципов, применимых при рассмотрении случаев, представленных Группе.

14. В соответствии со своим решением, согласно которому задержание Латсами Кхамфуи и Тхонгсука Сайсангкхи сочтено произвольным, Рабочая группа просит правительство Лаосской Народно-Демократической Республики предпринять необходимые шаги для исправления ситуации с целью соблюдения положений и принципов Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

#### РЕШЕНИЕ № 3/1992 (ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ)

Сообщение, направленное правительству Ливийской Арабской Джамахирии 14 октября 1991 года.

Касательно: Аль-Аджили Мухаммад Абдул Рахман аль-Азари, Али Мухаммад аль-Акрами, Али Мухаммад аль-Каджиджи, Салих Омар аль-Касби, Мухаммад ас-Садик аль-Тархуни, Ахмад Абд аль-Кадир аль-Тхултхи, Юсуф Хасан аль-Хувайл, Наджм ад-Дин Мухаммад аль-Накузи и шейх Юсуф Мухаммад Хуссейн, с одной стороны, и Ливийская Арабская Джамахирия, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (см. E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях выполнения своей задачи на основе принципов конфиденциальности, объективности и независимости направила соответствующему правительству упомянутое выше сообщение, которое было получено ею и сочтено приемлемым и в котором утверждается, что имело место произвольное задержание.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об этих случаях. Поскольку с момента направления Рабочей группой письма прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому доведенному до ее сведения случаю произвольного задержания, которое, как утверждается, имело место.

3. (То же, что в решении № 1/1992).

4. С учетом характера упомянутых утверждений Рабочая группа надеялась на сотрудничество правительства Ливийской Арабской Джамахирии. Ввиду того, что от последнего не поступило никакой информации, Рабочая группа считает себя вправе принять решение по фактам и обстоятельствам дела, особенно ввиду того, что факты и утверждения, изложенные в сообщении, не были оспорены правительством.

5. В сообщении, направленном правительству государства-участника, утверждается следующее:

а) Аль-Аджили Мухаммад Абдул Рахман аль-Азари, Али Мухаммад аль-Акрами, Али Мухаммад аль-Каджиджи, Салих Омар аль-Касби и Мухаммад ас-Садик аль-Тархуни были арестованы в апреле 1973 года, и им было предъявлено обвинение в принадлежности к незаконной организации, Исламской освободительной партии, за что предусматривается ответственность по статьям 1, 2 и 3 закона 71 от 1972 года, и в совершении враждебных властям действий, за что предусматривается ответственность по статьям 2 и 3 решения Совета революционного командования от 11 декабря 1969 года. После длительного судебного разбирательства Народный суд в феврале 1977 года на закрытом заседании приговорил их к различным срокам тюремного заключения (от 5 до 15 лет). Согласно сообщению, Народный суд имел специальные полномочия придерживаться собственных процедур, не соблюдая положений Уголовно-процессуального кодекса и Уголовного кодекса. Утверждается, что процедура Народного суда не соответствует международным нормам. Ответчики не имели права подать кассационную жалобу в суд более высокой инстанции, однако приговоры, вынесенные Народным судом, были пересмотрены Советом революционного командования, и все сроки наказания были заменены пожизненным заключением. Считают, что все пять заключенных содержатся в тюрьме "Абу Салим" в Триполи;

б) сотрудник компании "Африкан эйрлайнз" Ахмад Абд аль-Кадир аль-Тхултхи, родившийся в 1955 году в Бенгази и работавший в Лондонском аэропорту Хитроу, был арестован в апреле 1986 года во время поездки в Ливию. Юсуф Хасан аль-Хувайл, 1957 года рождения, и Наджм ад-Дин Мухаммад аль-Накузи, 1956 или 1957 года рождения, бывший сотрудник фирмы "Аль-Барика ойл компани", были арестованы при схожих обстоятельствах с интервалом в несколько месяцев. По имеющимся сообщениям, все они по-прежнему содержатся в тюрьме "Абу Салим" в Триполи. До марта 1988 года свидания с родственниками не разрешались. В период с начала 1989 года по июнь 1991 года Ахмад Абд аль-Кадир аль-Тхултхи, по-видимому, еще раз лишился права на свидания с родственниками. Источнику, из которого получена информация, неизвестно, в чем именно обвиняются эти лица, однако утверждают, что обвинения включали принадлежность к запрещенной организации, саботаж и незаконное владение оружием. Указанные лица в феврале 1987 года предстали перед революционным судом, который не придерживается каких-либо общеизвестных законов. Разбирательство, по-видимому, было отложено, затем неоднократно возобновлялось, но закончено не было;

в) шейх Юсуф Мухаммад Хуссейн, имам мечети аш-Шаркия в аль-Фатихском университете, был арестован 10 января 1989 года в жилом помещении аль-Фатихского университета в Триполи тремя приехавшими в автомобиле сотрудниками службы безопасности в штатском. Прежде чем увезти шейха Юсуфа Мухаммада Хусейна, они учинили ему допрос на предмет его религиозных убеждений. Точные причины ареста неизвестны, однако считают, что возможной причиной являются его исламские религиозные убеждения или его связи с фронтом

национального освобождения Огаден. Его местонахождение неизвестно. Утверждается, что шейх Юсуф Мухаммад Хуссейн входит в число 392 политических заключенных, которые содержались под стражей в период с января 1980 года по апрель 1990 года, причем большинство из них – на основании подозрения в активной политической оппозиции властям или в поддержке оппозиции, в частности религиозных групп.

6. В свете изложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Аль-Аджили Мухаммада Абдула Рахмана аль-Азари, Али Мухаммада аль-Акрами, Али Мухаммада аль-Каджиджи, Салиха Омара аль-Касби, Мухаммада ас-Садики аль-Тархуни, Ахмада Абда аль-Кадира аль-Тхултки, Юсуфа Хассана аль-Хувайла, Наджда ад-Дина Мухаммада аль-Накузи и шейха Юсуфа Мухаммада Хуссейна объявляется произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Ливийская Арабская Джамахирия, и подпадает под категорию III принципов, применимых при рассмотрении случаев, представленных Рабочей группе. Что касается Аль-Аджили Мухаммада Абдула Рахмана аль-Азари, Али Мухаммада аль-Акрами, Али Мухаммада аль-Каджиджи, Салиха Омара аль-Касби и Мухаммада ас-Садики аль-Тархуни, то Рабочая группа считает, что их задержание также противоречит статьям 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьям 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию II принципов, применимых при рассмотрении случаев, представленных Рабочей группе.

7. В соответствии со своим решением, согласно которому задержание Аль-Аджили Мухаммада Абдула Рахмана аль-Азари, Али Мухаммада аль-Акрами, Али Мухаммада аль-Каджиджи, Салиха Омара аль-Касби, Мухаммада ас-Садики аль-Тархуни, Ахмада Абда аль-Кадира аль-Тхултки, Юсуфа Хасана аль-Хувайла, Наджда ад-Дина Мухаммада аль-Накузи и шейха Юсуфа Мухаммада Хуссейна объявлено произвольным, Рабочая группа просит правительство Ливийской Арабской Джамахирии предпринять необходимые шаги для исправления ситуации с целью ее приведения в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

РЕШЕНИЕ № 4/1992 (МАЛАВИ)\*

Сообщение, направленное правительству Малави 14 октября 1991 года.

Касательно: Гудлак Мханго, г-жа Сиквезе и Мартин Мачиписа Мунтхали, с одной стороны, и Малави, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях выполнения своей задачи на основе принципов конфиденциальности, объективности и независимости направила соответствующему правительству упомянутое выше сообщение, которое было получено ею и сочтено приемлемым и которое касается случаев произвольного задержания, которые, как утверждается, имели место.

2. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что до сих пор правительство не представило никакой информации об этих случаях. Поскольку с момента направления Рабочей группой письма прошло более девяноста (90) дней, она вынуждена принять решение по каждому доведенному до ее сведения случаю произвольного задержания, которое, как утверждается, имело место.

3. (То же, что в решении № 1/1992).

4. С учетом характера упомянутых утверждений Рабочая группа надеялась на сотрудничество правительства Малави. Ввиду того что от последнего не поступило никакой информации, Рабочая группа считает себя вправе принять решение по фактам и обстоятельствам дела, особенно ввиду того, что факты и утверждения, изложенные в сообщении, не были оспорены правительством.

5. В случае Гудлак Мханго и г-жи Сиквезе факты свидетельствуют о том, что причиной их задержания ни в коей мере не являются какие-либо их убеждения. Гудлак Мханго был, по-видимому, задержан потому, что в одном из иностранных журналов была опубликована статья его брата, являющегося журналистом, в которой содержалась критика политики правительства Малави. Аналогичным образом г-жа Сиквезе была задержана по причине того, что она была сестрой Фреда Сиквезе. Она, по-видимому, утверждала, что власти виновны в его смерти. Иным образом обстоит дело в случае Мартина Мачиписы Мунтхали. Несмотря на то что срок его приговора истек в 1975 году, он до сих пор остается под стражей без предъявления обвинения и без судебного разбирательства.

6. В свете изложенного Рабочая группа постановляет:

Задержание Гудлак Мханго и г-жи Сиквезе и длительное содержание под стражей Мартина Мачиписы Мунтхали не имеет под собой никаких юридических оснований. Такое задержание объявляется произвольным, поскольку оно противоречит статье 9 Всеобщей декларации прав человека и статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадает под категорию I принципов, примененных при рассмотрении случаев, представленных Рабочей группе.

7. В соответствии со своим решением, согласно которому задержание Гудлак Мханго, г-жи Сиквезе и Мартина Мачиписы Мунтхали объявлено произвольным, Рабочая группа просит правительство Малави предпринять необходимые шаги для исправления ситуации с целью ее приведения в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

\* Письмом от 12 ноября 1992 года Постоянное представительство Малави при Организации Объединенных Наций направило председателю-докладчику Рабочей группы по произвольным задержаниям ответ на изложенное выше решение. В этом письме правительство Малави информирует Рабочую группу о следующем:

1. Мартин Мачиписа Мунтхали был освобожден 11 июня 1992 года вместе с семью другими лицами.

2. Дан Мханго был освобожден 11 июня 1992 года, однако пока не ясно, он ли упоминается в решении Рабочей группы как Гудлак Мханго.

3. Что касается г-жи Сиквезе, то упоминания о ней не удалось обнаружить в архивах Постоянного представительства в Нью-Йорке, и Постоянный представитель запросил информацию из столицы своей страны относительно того, задерживалась ли когда-либо г-жа Сиквезе.

РЕШЕНИЕ № 5/1992 (СУДАН)\*

Сообщение, направленное правительству Судана 6 декабря 1991 года.

Касательно: Юсиф Хуссейн Мохаммед (или Ахмед), Сиддиг Юсиф Ибрагим, Мухтар Абдалла, Абу Бакр эль-Амин, Сид Ахмед эль-Хуссейн и Гассим Мохаммед Салих, с одной стороны, и Судан, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с утвержденными ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях выполнения своей задачи, руководствуясь принципами осмотрительности, объективности и независимости, направила соответствующему правительству вышеуказанное сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, в отношении якобы имевших место случаев произвольного задержания.
2. Рабочая группа с благодарностью принимает к сведению информацию, представленную соответствующим правительством в отношении рассматриваемых дел в течение 90 дней с момента препровождения Рабочей группой своего письма.
3. (То же самое, что и в решении № 1/1992).
4. В свете имевших место утверждений Рабочая группа выражает благодарность правительству Судана за сотрудничество. Рабочая группа считает, что она может принять решение по фактам и обстоятельствам дела в контексте имевших место утверждений и ответа на них правительства.
5. В сообщении, препровожденном правительству, утверждалось, что:
  - а) нижеуказанные четыре гражданина Судана свыше одного года содержались под стражей без предъявления им обвинений или суда и по некоторым сведениям по-прежнему находятся в заключении: Юсиф Хуссейн Мохаммед (или Ахмед), геолог и видный деятель Коммунистической партии, арестованный в 1989 году; Сиддиг Юсиф Ибрагим, инженер, арестованный в январе 1990 года; Мухтар Абдалла, рабочий текстильной фабрики, профсоюзный лидер и активист, арестованный в июле 1990 года; Абу Бакр эль-Амин, журналист, арестованный в ноябре 1990 года;
  - б) Сид Ахмед эль-Хуссейн, заместитель Генерального секретаря Унионистско-демократической партии и бывший заместитель премьер-министра, арестованный в сентябре 1990 года, по-видимому, за участие в якобы имевшей место попытке государственного переворота, и Гассим Мохаммед Сали, адвокат, арестованный в июле 1990 года и до сих пор содержащийся под стражей в штаб-квартире службы безопасности. По сообщениям, им не было предъявлено никаких обвинений.
6. В своем ответе от 24 января 1992 года на это сообщение правительство подтвердило, что Юсиф Хуссейн Ахмед, Сиддиг Юсиф Ибрагим, Мухтар Абдалла и Абу Бакр эль-Амин по-прежнему содержатся в полицейском департаменте Хартума в ожидании суда по предъявленным им обвинениям и что Сид Ахмед эль-Хуссейн и Гассим Мохаммед Сали были освобождены сразу же после завершения следствия.
7. В соответствии со своими методами работы Рабочая группа препроводила представленную правительством информацию источнику утверждений с просьбой представить замечания или дополнительную информацию. Из источника информации поступили следующие данные: Юсиф Хуссейн Мохаммед эль-Амин, Мухтар Абдалла и Абу Бакр эль-Амин содержались под стражей в течение срока от 18 месяцев до

двух лет; они были арестованы в ноябре 1989 года (за исключением Юсифа Хуссейна Мохаммеда эль-Амина, который, по сообщениям, был задержан 13 декабря 1989 года); все они были арестованы без судебного ордера сотрудниками службы безопасности, и в течение длительного срока их содержания под стражей им не было предъявлено никаких обвинений. К четверым задержанным (три вышеуказанных лица и Сиддиг Юсиф Ибрагим) применялись пытки на протяжении нескольких недель их содержания в специальных центрах, так называемых домах призраков, до тех пор, пока они не были переведены в общую тюрьму Кобер в северной части Хартума; Абу Бакр эль-Амин был освобожден в феврале 1992 года. Источник также подтвердил, что Сид Ахмед эль-Хуссейн и Гассим Мохаммед Сали были выпущены на свободу.

8. Что касается дел Сиды Ахмеда эль-Хуссейна и Гассима Мохаммеда Сали, Рабочая группа с благодарностью приняла к сведению информацию, представленную правительством Судана и подтвержденную источником, которая свидетельствует о том, что эти лица были освобождены. Рабочая группа также приняла к сведению представленную источником информацию об освобождении Абу Бакра эль-Амина. Тем не менее с учетом особых обстоятельств вышеуказанных случаев и в соответствии с пунктом 14 а) своих методов работы, которыми предусматривается, что: "если лицо было освобождено по той или иной причине после того, как Рабочая группа приступила к изучению дела, его дальнейшее рассмотрение прекращается; тем не менее, даже несмотря на освобождение соответствующих лиц, Рабочая группа оставляет за собой право в каждом конкретном случае принять решение о том, было ли лишение свободы произвольным", - в связи с чем Рабочая группа считает, что она может принять решение о том, было ли лишение свободы Абу Бакра эль-Амина, Сиды Ахмеда эль-Хуссейна и Гассима Мохаммеда Сали произвольным.

9. Рабочая группа считает представленный официальными органами Судана ответ неполным и недостаточным, поскольку в нем не оспариваются утверждения о якобы имевшем место случае нарушения международных норм в отношении права на справедливое судебное разбирательство, равно как и заявление о том, что задержанные были лишены свободы за то, что они пользовались своими правами и свободами, защищаемыми международными правовыми документами.

10. В свете вышесказанного Рабочая группа принимает следующие решения:

а) задержание Юсифа Хуссейна Мохаммеда (или Ахмеда), Сиддига Юсифа Ибрагима и Мухтара Абдаллы объявляется произвольным, противоречащим статьям 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Судан, а также подпадающим под категории II и III принципов, применимых при рассмотрении дел, представленных Рабочей группе;

б) с учетом полученной информации об освобождении Абу Бакра эль-Амина, Сиды Ахмеда эль-Хуссейна и Гассима Мохаммеда Сали рассмотрение их дел прекращается. Тем не менее Рабочая группа постановляет, что их задержание носило произвольный характер:

- и) в случае Абу Бакра эль-Амина задержание было произвольным, противоречащим статьям 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также подпадающим под категорию III принципов, применимых при рассмотрении дел, представленных Рабочей группе;

- ii) в случае Сида Ахмеда эль-Хуссейна задержание было произвольным, противоречащим статьям 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также подпадающим под категории II и III принципов, применимых при рассмотрении дел, представленных Рабочей группой;
- iii) в случае Гассима Мохаммеда Сали задержание было произвольным, противоречащим статьям 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также подпадающим под категорию III принципов, применимых при рассмотрении дел, представленных Рабочей группой.

11. На основании своего решения объявить задержание Юсифа Хуссейна Мохаммеда (или Ахмеда), Сиддига Юсифа Ибрагима, Мухтара Абдаллы, Абу Бакра эль-Амина, Сида Ахмеда эль-Хуссейна и Гассима Мохаммеда Сали произвольным и с учетом факта освобождения последних трех лиц из-под стражи, Рабочая группа просит правительство Судана принять необходимые шаги, с тем чтобы исправить сложившееся положение и привести его в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

\* Своей нотой от 7 декабря 1992 года, адресованной Центру по правам человека, Постоянное представительство Республики Судан при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве проинформировало Рабочую группу о том, что "в отношении Решения № 5/1992 г.-н Юсиф Хуссейн Ибрагим был освобожден на основании президентского указа № 335/92".

#### РЕШЕНИЕ № 6/1992 (СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА)

Сообщение направлено правительству Сирийской Арабской Республики 14 октября 1991 года.

Касательно: Риад Аль Турк и следующие 59 женщин: Байан Сулейман Аллаф, Лайла Сулейман аль-Али, Вафа Сулейман аль-Али, Хадиджа Хуссейн аль-Али, Лина Мухаммед Ашур, Нуха Ахмед Исмаил, Хала Мухаммед Фаттум, Рамла Али Абу Исмаил, Худа Мустафа Какхи, Малак Сулейман Халуф, Жулия Матаниус Михаил, Барзан Нури Шайхмус, Вафа Мухаммед Тарауийя, Сальва Мухеддин Ваннус, Марьям Абдул Рахман Закария, Мэй Абдул Кадир аль-Хафез, Рагида Хассан Мирхассан, Самира Ибрагим Аббас, Муна Мухаммед аль-Ахмад, Надиа Мухаммед Бадавийя, Салафа Али Баруди, Фатима Мухаммед Халил, Мунира Аббас Хувайя, Сахар Аббас Хувайя, Тан Абдо Хувайя, Вафа Хашим Идрис, Нахия Мухаммед Шихаб Жиратли, Харната Халиб аль-Джунди, Асмахан Ясеен Мажариса, Рана Ильяс Мафуд, Сосан Фарис аль-Мааз, Хиям Хассан аль-Мимар, Лина Хифат Мирхассан, Вафа Саид Нассиф, Виждан Шариф Нассиф, Хийам Сулейман Ну, Афаф Валим Кандафт, Взия Абдул Хади аль-Сале, Мунира Камил аль-Сарем, Фалиа Фуад Шалиш, Сахар Хассан Шамма, Умайма Дауд Шамсин, Сахар Важи аль-Бруни, Рима Исмаил аль-Бубу, Интисар аль-Ахрас, Абик Барази, Рабия Барази, Ражия Дайуб, Лида Исмаил, Абир Измандар, Ясмин Истанбули, Интисар Майа, Валентина Кандафт, Тауфика Рахил, Малака Румия, Сана Сауд, Аида Ваннус, Вафа Муртада, с одной стороны, и Сирийская Арабская Республика - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с утвержденными ею методами работы (Е/CN.4/1992/20, глава II) и в целях выполнения своей задачи, руководствуясь принципами осмотрительности, объективности и независимости, направила соответствующему правительству вышеуказанное сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, в отношении якобы имевших место случаев произвольного задержания.

2. Рабочая группа с благодарностью принимает к сведению информацию, представленную соответствующим правительством в отношении рассматриваемого дела в течение 90 дней с момента препровождения Рабочей группой своего письма.

3. (То же самое, что и в решении № 1/1992.)

4. В свете имевших место утверждений Рабочая группа выражает благодарность правительству Сирийской Арабской Республики за сотрудничество. В контексте информации, полученной от правительства, Рабочая группа считает, что она может принять решение по фактам и обстоятельствам этого дела с учетом имевших место утверждений и ответа правительства.

5. Рабочая группа считает следующее:

а) утверждается, что г-н Риад аль-Турк в возрасте 60 лет, юрист по профессии, содержался под стражей инкоммуникадо в одиночной камере без предъявления ему каких-либо обвинений или суда с 28 октября 1980 года - момента его задержания на основании статьи 4 а) Закона о чрезвычайном положении - и ему было отказано в общении со своей семьей или адвокатом. По имеющимся сведениям, он является первым секретарем коммунистической партии. Утверждается, что данный факт является нарушением прав и гарантий, обеспечиваемых статьями 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, статьями 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Сирийская Арабская Республика, а также принципов 9, 11, 15, 19, 32 и 38 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения;

б) в ответе правительства Сирийской Арабской Республики оспаривается лишь одно из этих утверждений. Оно заявляет, что дело г-на Риада аль-Турка было передано в судебные органы и что он обвинялся в принадлежности к тайной организации, оказывающей помощь террористическим группам, виновным в убийствах и актах насилия в Сирии. В ответе не указывается ни судебный орган, рассматривавший это обвинение, ни организация, охарактеризованная как тайная, ни террористическая группа, которой организация оказывает помощь, ни предписываемые этой группе акты насилия. В ответе не оспаривается тот факт, что г-н Риад аль-Турк в течение многих лет содержался под стражей инкоммуникадо без права на посещения или помощь адвоката. В любом случае в ответе подтверждается, что моментом задержания является октябрь 1980 года;

в) при подобных обстоятельствах задержание юриста г-на Риада аль-Турка следует рассматривать как произвольное на том основании, что оно подпадает под категорию II категорий, перечисленных в пункте 3 данного Решения, поскольку данный случай касается осуществления свобод, защищаемых Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом о гражданских и политических правах, в частности свободы политической ассоциации и выражения собственного мнения. Действительно, единственным основанием для лишения его свободы, по-видимому, является его членство в коммунистической партии;



d) случай г-на Рида аль-Турка является также примером произвольного задержания, сопровождавшегося вопиющим нарушением права на справедливое судебное разбирательство, поскольку ему было отказано в пользовании правами, закрепленными в пунктах 1 и 3 принципа 11, и в принципе 17 Свода принципов, утвержденного Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/173, так как речь идет о том, что данное лицо не было незамедлительно доставлено в судебный или какой-либо иной орган, о невозможности осуществления им своего права на помощь адвоката, а также о том, что ордер на задержание, продолжавшееся почти 12 лет, не был рассмотрен судебным органом. Кроме того, неоправданно длительное содержание под стражей инкоммуникадо представляет собой нарушение принципа 15 Свода принципов;

e) что касается вышеуказанных 59 женщин, в своем ответе правительство проинформировало Группу о том, что они уже освобождены. Эта информация была подтверждена и источником.

6. В свете вышесказанного Рабочая группа принимает следующие решения:

a) задержание г-на Рида аль-Турка объявляется произвольным, противоречащим статьям 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, статьям 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также подпадающим под категории II и III принципов, применимых при рассмотрении дел, представленных Рабочей группой;

b) Что касается 59 женщин, о которых говорилось выше, то Рабочая группа, с учетом полученной ею информации и тщательно изучив имеющуюся информацию, считает, что какие-либо особые обстоятельства, в связи с которыми Группа должна была бы рассмотреть характер задержания освобожденных лиц, отсутствуют. Рабочая группа, не определяя характер задержания, постановляет закрыть дело этих лиц в соответствии с пунктом 14 а) ее методов работы.

7. Во исполнение решения Рабочей группы, в котором она объявила задержание Рида Аль Турка произвольным, Рабочая группа просит правительство Сирийской Арабской Республики принять необходимые меры по исправлению положения с целью обеспечения соблюдения законов и принципов, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

(См. также приложение II, решение № 6/1992).

#### РЕШЕНИЕ № 7/1992 (ПЕРУ)

Сообщение направлено правительству Перу 6 декабря 1991 года.

Касательно: Вильфредо Эстанислао Сааведра Маррероса, с одной стороны, и Республики Перу - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и с целью осмотрительного, объективного и независимого выполнения своих функций направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение относительно утверждений о произвольном задержании, имевшем место в этой стране, которое было получено Группой и признано ею приемлемым.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную соответствующим правительством по этому делу, хотя она и была получена после истечения 90 дней со дня направления письма Группой. В вербальной ноте от 24 августа 1992 года правительство представило дополнительную информацию, которая является важной для вынесения решения по этому делу.

3. (См. пункт 3 Решения № 1/1992).

4. С учетом полученного сообщения Рабочая группа приветствует сотрудничество со стороны правительства Перу. Рабочая группа считает, что она может принять решение по фактам и обстоятельствам этого дела в контексте имеющихся утверждений и представленного на них ответа правительства.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и взаимодействия также принимает во внимание доклад Специального докладчика по вопросам, связанным с пытками (E/CN.4/1990/17, пункт 120), подготовленный во исполнение резолюции 1985/33 Комиссии по правам человека и последующих резолюций.

6. Рабочая группа приняла к сведению следующее:

a) согласно утверждению, активист движения в защиту прав человека и Председатель Комитета по защите прав человека Катамарки был произвольно задержан полицией 19 сентября 1989 года, затем якобы подвергнут пыткам и вынужден сделать признание, что является боевиком Революционного движения им. Тупака Амару, на основании чего он впоследствии и был приговорен военно-исправительным трибуналом в соответствии с законодательством по борьбе с терроризмом к тюремному заключению сроком на десять лет. Этот приговор затем был обжалован в Верховном суде на основании того, что этот трибунал якобы не обладал соответствующей компетенцией. Также утверждается, что осужденный смог воспользоваться услугами адвоката только по прошествии 30 дней после его ареста;

b) осужденный, согласно утверждениям, подал жалобу в отношении того, что он якобы подвергся пыткам, но эта жалоба не получила должного внимания, о чем он заявил в Верховном суде, который тем не менее не вынес решения по этой жалобе;

c) в сообщении, направленном Рабочей группе, содержатся утверждения о нарушении положений статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека, статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципов 2, 4, 11, 17, 18 и 21 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

d) в первом ответе правительства Перу, которой был представлен после установленного срока, не сообщается о каких-либо мерах, принятых с целью рассмотрения этого дела, а лишь говорится о том, что Верховный суд Перу в связи с чрезвычайно большим объемом работы еще не рассматривал жалобы задержанного, что, по мнению правительства, является задержкой в отправлении правосудия, а не отказом;

e) в своем втором ответе правительство Перу сообщило, что Верховный суд 16 июня 1992 года объявил жалобу задержанного необоснованной и не отменил приговора, вынесенного судом Катамарки;

f) для принятия решения по сообщению необходимо проводить различие между тремя аспектами лишения свободы. В данном случае речь идет о самом задержании, применении пыток и приговоре, который фактически явился основанием для лишения свободы;

g) что касается задержания или ареста, о которых косвенно говорится в пунктах 2 и 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и в принципе 2 вышеупомянутого Свода, то можно сказать следующее: задержание могло быть осуществлено полицией без предварительного ордера на арест; достоверно известно, что это лицо было доставлено в распоряжение суда, причем в сроки, установленные для отправления правосудия; кроме того, правомерность действий полиции подтверждается судом, в связи с чем вряд ли можно говорить о произвольном задержании;

h) утверждение о применении пыток было подтверждено Специальным докладчиком, который был назначен для рассмотрения этого вопроса Комиссией по правам человека и который подготовил доклад, упоминаемый в пункте 5 настоящего решения. Специальный докладчик сообщил, что специальная комиссия во главе с председателем Ассоциации медиков "обнаружила на запястьях доктора Сааведры следы, свидетельствующие о том, что у него были связаны руки, при этом на теле были многочисленные ушибы". В этой связи Рабочей группе по произвольным задержаниям представляется нецелесообразным высказывать свое мнение по вопросу, которым уже занимается другой орган Комиссии;

i) д-р Сааведра лишен свободы на основании приговора, вынесенного судом. В связи с этим приговором возникает два спорных вопроса, касающихся: компетенции суда и заявления о признании вины, которое он был вынужден подписать под пыткой;

j) что касается первого вопроса, то достоверно известно, что в соответствии с законодательством Перу преступление, за которое он был привлечен к судебной ответственности, относится к сфере компетенции военных трибуналов и в любом случае этот вопрос уже был направлен на рассмотрение Верховного суда, который 16 июня 1992 года постановил, что этот приговор не может быть отменен по причине отсутствия компетенции;

k) что касается получения признания под пыткой, то Рабочая группа не располагает какими-либо убедительными доказательствами, для того чтобы считать это утверждение достоверным;

l) из этого сообщения невозможно определить, каким образом были нарушены положения Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах, касающиеся свободы слова и свободы мнения.

7. С учетом вышеизложенного Рабочая группа принимает следующее решение:

Задержание Вильфредо Эстанислао Сааведра Маррероса не является произвольным.

РЕШЕНИЕ № 8/1992 (МЬЯНМА)

Сообщение направлено правительству Мьянмы 14 октября 1991 года.

Касательно: У Ну и Аунг Сан Суу Кий, с одной стороны, и Мьянмы - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и с целью осмотрительного, объективного и независимого выполнения своих функций направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение относительно утверждений о произвольных задержаниях, имевших место в этой стране, которое было получено Группой и признано ею приемлемым.
2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную соответствующим правительством по этому делу в течение 90 дней со дня направления письма Рабочей группой.
3. (То же самое, что и в Решении № 1/1992.)
4. С учетом этого сообщения Рабочая группа приветствует сотрудничество со стороны правительства Мьянмы. Рабочая группа считает, что она может принять решение по фактам и обстоятельствам дела в контексте имеющихся утверждений и полученного на них ответа правительства.
5. В представленном источником сообщении утверждается, что У Ну, бывший премьер-министр Мьянмы, которому сейчас 84 года, с 29 декабря 1989 года содержится вместе со своей женой под домашним арестом за отказ выйти из "параллельного правительства", которое он сформировал в августе 1988 года, на том основании, что он был избран премьер-министром в ходе последних национальных выборов, состоявшихся в 1960 году. Согласно источнику, У Ну содержится под административным арестом в соответствии с положениями Закона 1975 года о защите государства. Также утверждается, что ему не предъявлено обвинения и его дело на рассматривается в суде, что он не располагает возможностью оспорить правомерность своего задержания в суде и что он никогда не доставлялся к судье. Согласно сообщению, он содержится в практически полной изоляции от внешнего мира.
6. С 20 июля 1989 года под домашним арестом также содержится, согласно сообщению, Аунг Сан Суу Кий, которой не предъявлено обвинение и дело которой не разбирается в суде. Согласно источнику, она является одним из основателей Национальной лиги за демократию (НЛД), которая была образована в 1988 году. Будучи Генеральным секретарем НЛД, она, как утверждается, призвала проводить ненасильственные выступления с целью отмены военного положения, введенного в стране после сентября 1988 года. Аунг Сан Суу Кий находится под административным арестом в соответствии с положениями Закона 1975 года о защите государства. Она, как утверждается, содержится под стражей в своем доме в практически полной изоляции от внешнего мира.
7. Согласно источнику, У Ну и Аунг Сан Суу Кий являются узниками совести и были арестованы исключительно за то, что они мирно осуществляли свои права на свободу слова и ассоциации, права, которые гарантируются статьями 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека.

8. В своем письме от 30 декабря 1991 года, направленного на имя Председателя Рабочей группы, власти Мьянмы представили ответ относительно утверждений, содержащихся в вышеупомянутом сообщении. В этом письме заявляется, что У Ну и Дау Аунг Сан Суу Кий были лишены свободы в соответствии с подразделом b) раздела 10 Закона 1975 года о защите государства от лиц, занимающихся подрывной деятельностью. Этот Закон 1975 года о защите государства был принят в январе 1975 года первым Народным собранием (Национальной ассамблеей) на его первой специальной сессии. Основная цель этого закона состоит в том, чтобы препятствовать нарушению суверенитета и безопасности государства, а также общественного порядка и спокойствия. Он предусматривает принятие мер только против тех лиц, которые пытаются проводить деятельность по подрыву государства.

9. После подробного объяснения положений Закона 1975 года о защите государства власти Мьянмы отмечают, что Дау Аунг Сан Суу Кий была арестована утром 20 июля 1989 года за нарушение Закона 1975 года о защите государства. В частности, она занималась деятельностью, которая ставила под угрозу безопасность государства, пыталась внести раскол между Татмандау (вооруженными силами) и населением и (путем подстрекательства) вызвать ненависть населения к Татмандау. Она, согласно утверждениям, призывала к этому в своих различных выступлениях и на пресс-конференциях, в ходе которых она называла армию и правительство "фашистскими" и лживо обвиняла армию в убийстве восьми подростков, хотя на самом деле во время операций против повстанцев из КАН (Качинской армии независимости) восемь повстанцев было взято в плен. Позднее при нападении на вражеский лагерь, в котором скрывалось 20 повстанцев из КАН и 10 примкнувших к ним подростков, было убито четыре повстанца и три подростка. Два подростка, которые были взяты в плен ранее (в числе упоминавшихся выше восьми человек) и которые привели Татмандау к лагерю КАН, были также убиты. Это утверждение, которое противоречит фактам, показывает, что Дау Аунг Сан Суу Кий преднамеренно распространяла ложь, с тем чтобы вызвать гнев населения против Татмандау, внести раскол между народом и Татмандау и в то же время деморализовать Татмандау с целью ослабления их боевого духа.

10. Что касается У Ну, то власти заявляют, что он был арестован в связи с его заявлением о том, что с первой половины дня 9 сентября 1988 года он возобновляет свою деятельность на посту премьер-министра. Затем он выпустил пресс-бюллетень 1/88 от 22 сентября 1988 года, в котором он заявил, что 19 сентября 1988 года он сформировал под своим руководством правительство Союза Мьянма. В пресс-бюллетене также отмечалось, что правительство генерала Со Маунга является незаконным; а его правительство (т.е. правительство У Ну) - законным, поскольку оно получило международное признание. В пресс-бюллетене также заявлялось, что Татмандау должны исполнять приказы его правительства (т.е. правительства У Ну), а не приказы военного правительства, против которого выступил народ. 23 сентября 1988 года он выпустил "Обращение к Татмандау" и подписал его как премьер-министр У Ну. В обращении говорилось, что "законное правительство во главе с У Ну было восстановлено 19 сентября 1988 года и что членам Татмандау следует прекратить поддерживать военных диктаторов и объединиться с народом". Заявления У Ну относительно того, что он сформировал параллельное правительство, чреваты более серьезными последствиями, чем действия повстанцев, выступающих против правительства. Его действия привели к усилению подрывной деятельности против правительства. Соответствующие органы два раза, 29 ноября и 22 декабря 1989 года, обращались к У Ну с просьбой распустить его так называемое параллельное правительство. У Ну отказался распустить свое параллельное правительство или выйти из него и таким образом нарушил раздел 124 а) Уголовного кодекса, а также пункты а), b)

и j) раздела 5 Закона 1950 года о чрезвычайном положении. Хотя в соответствии с вышеуказанными законами против У Ну могли быть приняты и более суровые меры, соответствующие органы приняли решение применить в соответствии с подразделом b) раздела 10 Закона 1975 года о защите государства значительно более мягкие меры наказания. Это было сделано с учетом его политической роли в жизни страны, а также его преклонного возраста и исходя из гуманитарных соображений.

11. Согласно информации правительства Мьянмы, меры против Дау Аунг Сан Суу Кий и У Ну были приняты в соответствии с положениями подраздела b) раздела 10 Закона 1975 года о защите государства. Эти положения исключают арест или задержание и предусматривают лишь ограничение свободы передвижения и внешних контактов соответствующего лица.

12. В заключение правительство Мьянмы подтверждает, что Дау Аунг Сан Суу Кий и У Ну были лишены свободы за нарушение подраздела b) раздела 10 Закона 1975 года о защите государства от лиц, занимающихся подрывной деятельностью (Закон 1975 года о защите государства). Они не были подвергнуты, как это утверждается, произвольному задержанию.

13. Представляется, что ответ правительства подтверждает, что У Ну и Дау Аунг Сан Суу Кий были заключены под домашний арест за критику в адрес правительства Мьянмы и, в случае с У Ну, за стремление заменить это правительство созданным им параллельным правительством.

14. Сообщается, что У Ну и Дау Аунг Сан Суу Кий прибегли при этом к насилию или подстрекали к насилию и что их деятельность представляла угрозу для национальной безопасности и общественного порядка. Поэтому представляется, что принятые против них меры наказания основываются исключительно на том факте, что они свободно и мирно осуществляли свои права на свободу мнения, слова и ассоциации, права, которые гарантируются статьями 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах.

15. Рабочая группа считает, что мера наказания в виде домашнего ареста, примененная, в частности, к Дау Аунг Сан Суу Кий, которая содержится у себя в доме и не может выходить из него ввиду постоянного присутствия вооруженного охранника, представляет собой лишение свободы, эквивалентное взятию под стражу, которое, к тому же, носит произвольный характер, подпадая под категорию II Принципов, применимых к изучению случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе, поскольку оно связано, как указано выше, с осуществлением данным лицом своих прав и свобод, гарантированных статьями 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах.

16. Кроме того, представляется очевидным, что У Ну и Дау Аунг Сан Суу Кий содержались под стражей с 1989 года без предъявления обвинений или суда, что они не имели доступа к адвокату, что они не могли обжаловать в суд решение о лишении их свободы и что они содержались практически в полной изоляции от внешнего мира. Из этого следует, что были нарушены статьи 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. В этих статьях содержатся гарантии права на справедливое судебное разбирательство, поскольку в них предусматривается, что никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или изгнанию и что каждый обвиняемый в уголовном правонарушении имеет право на справедливое и

публичное разбирательство его дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, на рассмотрение дела без неоправданных задержек и в его присутствии, а также право защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника. Аналогичные гарантии также предусматриваются в принципах 17, 18 и 19 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.

17. Что касается дела У Ну, то Рабочая группа с признательностью приняла к сведению информацию, предоставленную ей правительством Мьянмы в письме от 3 июня 1992 года и подтвержденную в выступлении в ней Постоянного представителя Мьянмы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 29 сентября 1992 года, согласно которой У Ну был освобожден от домашнего ареста 25 апреля 1992 года. Тем не менее ввиду особых обстоятельств данного случая, о которых говорится выше, и в соответствии с пунктом 14 а) своих методов работы, согласно которому, "если лицо освобождено из-под стражи, какова бы ни была причина, после того, как Рабочая группа получила сообщение, дело считается прекращенным, но тем не менее Рабочая группа оставляет за собой право вынести по каждому случаю заключение относительно того, было ли лишение свободы произвольным, несмотря на освобождение соответствующего лица". Поэтому Рабочая группа считает себя в состоянии принять решение о том, было ли лишение свободы У Ну произвольным.

18. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

взятие под стражу У Ну и Дау Аунг Сан Суу Кий объявить произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, и отнести к категориям II и III Принципов, применимых к изучению случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе.

19. В связи со своим решением объявить взятие под стражу У Ну и Дау Аунг Сан Суу Кий произвольным и с учетом освобождения У Ну из-под домашнего ареста, Рабочая группа просит правительство Мьянмы принять необходимые меры для исправления ситуации в соответствии с нормами и принципами Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

#### РЕШЕНИЕ № 9/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Алексиса Маэстре Саворита, с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с утвержденными ею методами работы (Е/CN.4/1992/20, глава II) и учитывая необходимость осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, препроводила правительству вышеупомянутое сообщение об имевшем место в этой стране произвольном задержании, которое было получено Группой и сочтено ею приемлемым.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, предоставленную ей правительством по данному случаю, и отмечает, что эта информация была получена в течение 90 дней с даты направления письма Группы. Группа также выражает признательность за информацию, предоставленную на ее

третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и выступление декана факультета права Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за сотрудничество в расследовании направленного ему сообщения. С учетом этого сообщения и ответа на него правительства Рабочая группа имеет возможность принять решение в отношении фактов и обстоятельств данного случая.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа, в духе сотрудничества и координации, учитывала также доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа отмечает:

a) что, согласно сообщению, Алексис Маэстре Саворит был задержан в июне 1990 года в Мансанильо и в настоящее время содержится в тюрьме Баямо, Гранма;

b) что, согласно сообщению, были нарушены положения статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

c) что, по сообщению правительства, указанное лицо содержится в тюрьме по приговору окружного народного суда Сантьяго-де-Куба, назначившего ему меру наказания в виде лишения свободы сроком на 12 лет за совершение различных преступлений, квалифицированных как враждебная пропаганда, однако правительство ничего не сообщает о деяниях, вмененных ему в вину;

d) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря этот случай не упоминается;

e) что от источника, который передал сообщение в феврале 1992 года и которому был препровожден ответ правительства, еще не получено ответа;

f) что, в отсутствие другой информации, Рабочая группа считает, что г-н Маэстре находится в тюрьме, где он отбывает указанное правительством наказание;

g) что правительство ничего не сообщило о деяниях, которые были совершены г-ном Маэстре, ограничившись указанием того, что он был осужден за "враждебную пропаганду";

h) в сообщении также не содержится никаких фактов, которые позволили бы признать задержание произвольным;

i) что в соответствии с принятыми Группой методами работы, если достаточная информация для принятия какого-либо решения отсутствует, дело остается на рассмотрении впредь до получения новой информации, а если Группа считает, что она не располагает достаточной информацией для того, чтобы оставить дело на рассмотрении, то дело прекращается рассмотрением без последующих действий.



7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

дело Алексиса Мазстре Саворита прекратить без последующих действий.

**РЕШЕНИЕ № 10/1992 (КУБА)**

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Хуана Энрике Гарсия Круса и Рамона Обрегона Сардуи, с одной стороны, и Республики Куба, - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, в соответствии с утвержденными ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и учитывая необходимость осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, препроводила правительству упомянутое выше сообщение об имевшем место в этой стране произвольном взятии под стражу, которое было получено Группой и сочтено ею приемлемым.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, предоставленную ей правительством по данному делу, и отмечает, что эта информация была получена в течение 90 дней с даты направления письма Группы. Группа также выражает признательность за информацию, предоставленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и выступление декана факультета права Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Кубы за сотрудничество в расследовании направленного ему сообщения. С учетом этого сообщения и ответа на него правительства Рабочая группа имеет возможность принять решение в отношении фактов и обстоятельств данного дела.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа, в духе сотрудничества и координации, учитывала также доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа отмечает:

а) что, согласно сообщению, Хуан Энрике Гарсия Крус и Рамон Обрегон Сардуи, являющиеся членами Ассоциации за свободу искусства, находятся в тюрьме;

б) что, согласно правительству, Гарсия был осужден окружным народным судом Сантьяго-де-Куба по делу 32/79 и приговорен к 13 годам лишения свободы за разбой и другие преступления против государственной безопасности, причем срок наказания истекает 14 апреля 1992 года;

в) в отношении Обрегона правительство сообщает о том, что в первый раз он был осужден за незаконный въезд на территорию страны и условно-досрочно освобожден 2 августа 1987 года. Однако решение об его освобождении было отменено после совершения им нового преступления, заключавшегося в создании группы с целью совершения преступления. Эта группа планировала организовать "выставку диссидентского искусства" и, пригласив на нее иностранных дипломатов

и журналистов, совершить на нее вооруженное нападение, возложив ответственность за это на власти. За это последнее преступление он был приговорен к лишению свободы сроком на 9 месяцев, и срок отбываемого им по совокупности наказания истекает 19 сентября 2000 года;

d) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря этот случай не упоминается;

e) что от источника, который передал сообщение в феврале 1992 года, и которому был препровожден ответ правительства, еще не получено ответа;

f) что, в отсутствие другой информации, Рабочая группа считает, что г-н Гарсия и г-н Обрегон отбывают наказание, указанное правительством;

g) что в отношении г-на Гарсии 13-летний срок лишения свободы, назначенный ему на основании приговора по делу 32/79, истекает 14 апреля 1992 года, в силу чего Рабочая группа считает, что он находится на свободе. С учетом этого и в соответствии с методами работы Группы данное дело должно считаться прекращенным;

h) что ни в сообщении, ни в ответе правительства нет достаточной информации, чтобы определить, является ли задержание г-на Обрегона произвольным или нет. Не известны ни дата, ни место его ареста, а также обстоятельства, при которых должно было быть совершено планируемое нападение на "выставку диссидентского искусства" или степень подготовленности данного преступления и участия в нем Обрегона Сардуи. С учетом этого и в соответствии с методами работы Группы данное дело должно считаться прекращенным без последующих действий, если не будет представлена дополнительная информация об обстоятельствах осуждения.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

a) дело Хуана Энрике Гарсия Круса объявить прекращенным ввиду того, что он находится на свободе;

b) дело Рамона Обрегона Сардуи объявить прекращенным без последующих действий.

(См. также приложение II к решению № 10/1992).

#### РЕШЕНИЕ № 11/1992 /КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Хуана Майо Мендеса, с одной стороны, и Республики Куба - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, в соответствии с утвержденными ею методами работы (Е/CN.4/1992/20, глава II) и учитывая необходимость осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, препроводила правительству упомянутое выше сообщение об имевшем место в этой стране произвольном взятии под стражу, которое она получила и сочла приемлемым.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, предоставленную ей правительством по данному делу, и отмечает, что эта информация была получена в течение 90 дней с даты направления письма Группы. Группа также выражает признательность за информацию, предоставленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и выступление декана факультета права Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за сотрудничество в расследовании направленного ему сообщения. С учетом этого сообщения и ответа на него правительства Рабочая группа имеет возможность принять решение в отношении фактов и обстоятельств данного дела.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа, в духе сотрудничества и координации, учитывала также доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа отмечает:

а) что, согласно сообщению, Хуан Майо Мендес был задержан в январе 1990 года и приговорен к шести годам тюремного заключения;

д) что, согласно сообщению, были нарушены положения статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

с) что, по информации правительства, указанное лицо содержится в тюрьме по обвинению в призывах к подрывным действиям, но не упоминается о том, что ему был вынесен обвинительный приговор;

д) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря данный случай упоминается, и в нем говорится о том, что г-н Мендес был арестован за написание антиправительственных лозунгов;

е) что от источника, который передал сообщение в феврале 1992 года и которому был направлен ответ правительства, еще не было получено ответа;

f) что в отсутствие другой информации Рабочая группа считает, что деяние, за которое был арестован г-н Майо Мендес, заключается в написании лозунгов;

g) что написание лозунгов должно рассматриваться как проявление свободы убеждений и их выражения, провозглашенной в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и в статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

h) что в соответствии с принципами квалификация задержания произвольным, содержащимися в пункте 3 настоящего решения, данный случай представляет собой произвольное задержание, подпадающее под категорию II, т.е. задержание за действия, совершенные в порядке осуществления основополагающих прав человека, в том числе положений статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

i) что расхождения между источником и правительством в вопросе о том, имело ли место судебное разбирательство, не позволяет вынести определение о том, обусловлена ли произвольность задержания неоправданной задержкой с проведением судебного разбирательства, в соответствии с положениями принципа 38 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы ни было форме, и положениями статьи 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

задержание Хуана Майо Мендеса объявить произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, и отнести его к категории II Принципов, применимых к изучению случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе.

8. С учетом своего решения об объявлении задержания Хуана Майо Мендеса произвольным, Рабочая группа призывает правительство Республики Кубы принять необходимые меры для исправления ситуации в соответствии с положениями и принципами Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

**РЕШЕНИЕ № 12/1992 (КУБА)**

(См. также приложение II, решение № 12/1992).

**РЕШЕНИЕ № 13/1992 (КУБА)**

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Даниэля Аспильяга Ломбарда, Томаса Аспильяга, Басилио Алексиса Лопеса, Ригоберто Мартинеса Кастильо, с одной стороны, и Республики Куба - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с утвержденными ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и учитывая необходимость осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, препроводила правительству упомянутое выше сообщение об имевшем место в этой стране произвольном взятии под стражу, которое она получила и сочла приемлемым.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, предоставленную ей правительством по данному делу, и отмечает, что эта информация была получена в течение 90 дней с даты направления письма Группы. Группа также выражает признательность за информацию, предоставленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и выступление декана факультета права Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за сотрудничество в расследовании направленного ему сообщения. С учетом этого сообщения и ответа на него правительства Рабочая группа имеет возможность принять решение в отношении фактов и обстоятельств данного дела.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и координации учитывала также доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа приняла к сведению следующее:

a) в полученном ею сообщении утверждается, что Даниэль Аспильяга Ломбард, Томас Аспильяга, Басилио Алексис Лопес и Ригоберто Мартинес Кастильо были задержаны 6 сентября 1991 года в Гаване и предстали перед судом по обвинениям, о которых им не было сообщено, причем обвинение просило назначить им наказание от 10 месяцев до двух лет лишения свободы;

b) в соответствии с сообщением были, конкретно, нарушены положения статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека, статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и принцип 11 Свода принципов, касающихся защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме;

c) правительство сообщило, что в соответствии с приговором 3469/91 обвиняемые были приговорены к следующим срокам лишения свободы: Даниэль Аспильяга - два года; Томас Аспильяга - 10 месяцев; Ригоберто Мартинес - 11 месяцев и Басилио Алексис Лопес - 10 месяцев. Последние трое осужденных должны были закончить отбывание наказания 5 июля и 5 августа 1992 года. Осужденные были признаны виновными в "нарушении общественного порядка";

d) в докладе Специального представителя Генерального секретаря по этому поводу сообщается, что, согласно полученным утверждениям, лица, которых касается настоящее решение, были задержаны "в ходе демонстрации перед зданием "Вилья Мариста" (Управление государственной безопасности) в Гаване 6 сентября 1991 года, в ходе которой они требовали освобождения всех политических заключенных". Сообщается, что им было предъявлено обвинение в нарушении общественного порядка;

e) в феврале 1992 года ответ правительства был препровожден источнику, представившему данное сообщение, но до сих пор ответа от него получено не было;

f) задержанным не было вменено правительством совершение какого-либо деяния, которое представляет собой акт насилия, либо какого-либо другого деяния. Напротив, оно лишь сообщило, что приговор был вынесен "за нарушение общественного порядка" - само по себе расплывчатое обвинение, которое не оправдывает задержание. Указанные выше факты, сообщавшиеся Специальным представителем, позволяют сделать вывод, что арест указанных четырех лиц, возможно, объясняется их участием в демонстрации, проходившей с требованиями освобождения политических заключенных, что является законным правом на свободу собраний и выражения мнения;

g) в соответствии с мнениями Рабочей группы, изложенными в пункте 3 настоящего решения, задержание, связанное с действиями, представляющими собой осуществление определенных прав, признанных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах, каковыми являются те из них, которые указаны в пункте 3 выше (категория II), являются произвольными;

h) ввиду отсутствия другой информации Рабочая группа считает, что Томас Аспильяга и Басилио Алексис Лопес были освобождены после 5 июля 1992 года и что Ригоберто Мартинес был освобожден после 5 августа 1992 года после отбытия ими срока наказания;

i) что методы работы, утвержденные Группой, предусматривают, что, если данное лицо было освобождено по тем или иным мотивам после того как Группа начала рассмотрение данного случая, дело сдается в архив. Хотя на своей третьей сессии Группа зарезервировала за собой право в каждом конкретном случае принимать решение о том, является ли лишение свободы произвольным, отсутствие дополнительных сообщений от источника не позволяет сделать этого в данном случае.

7. В свете указанного выше Рабочая группа принимает следующее решение:

a) дела Томаса Аспильяги, Басилио Алексиса Лопеса и Ригоберто Мартинеса Кастильо сдаются в архив ввиду того, что они были освобождены;

b) задержание Даниэля Аспильяги Ломбарда признается произвольным, поскольку оно не совместимо с положениями статей 9, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и относится к категории II принципов, применяемых при рассмотрении случаев, представленных Рабочей группой.

8. На основании решения о признании задержания Даниэля Аспильяги Ломбарда произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Куба принять необходимые меры для устранения такой ситуации в соответствии с положениями и принципами, предусмотренными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

(См. также приложение II, решение № 13/1992.)

#### РЕШЕНИЕ № 14/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Агустина Фигередо, с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) в целях обеспечения конфиденциальности, объективности и независимости своей работы, препроводила правительству указанное выше сообщение, которое было получено Группой и признано ею приемлемым, касающееся утверждений о произвольном задержании, которое имело место в данной стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную правительством этой страны в отношении этих случаев, полученную до истечения 90-дневного срока с даты препровождения письма Группы. Кроме того, Группа выражает признательность за информацию, представленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, а также за сообщение декана юридического факультета Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. В связи с доведенными до ее сведения утверждениями Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за его сотрудничество. С учетом доведенных до ее сведения утверждений и ответа на них правительства Рабочая группа может принять решение в отношении фактов и обстоятельств каждого случая.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и координации также приняла к сведению доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа приняла к сведению следующее:

a) в сообщении говорится только о том, что Агустин Фигеро находится в заключении в тюрьме Лас-Мангас, Байямо;

b) в соответствии с сообщением были, конкретно, нарушены положения статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

c) правительство сообщило, что осужденный находится в тюрьме, отбывая 12-летний срок заключения, который он должен отбыть в 2013 году, по приговору провинциального народного суда Сантьяго-де-Куба за ряд преступлений враждебной пропаганды, хотя конкретно не указывается, какие действия вменялись ему в вину;

d) в докладе Специального представителя Генерального секретаря информации по этому поводу не имеется;

e) в феврале 1992 года ответ правительства был направлен источнику, представившему данное сообщение, но до сих пор ответа от него получено не было;

f) ввиду отсутствия другой информации Рабочая группа считает, что г-н Фигеро находится в заключении, отбывая срок наказания, указанный правительством;

g) правительство не сообщило, какие конкретно деяния образовали состав преступления "враждебной пропаганды";

h) в сообщении также не содержится сведений, которые позволяли бы считать, что данное задержание является произвольным;

i) методы работы, принятые Группой, предусматривают, что, если она не располагает информацией для принятия решения, данный случай продолжает находиться на рассмотрении в ожидании новой информации, и, если Рабочая группа считает, что она не располагает достаточной информацией для того, чтобы данный случай оставался на рассмотрении, дело сдается в архив без каких-либо последующих действий.

7. В свете изложенного выше Рабочая группа принимает следующее решение:

Сдать дело в архив без каких-либо последующих действий.

РЕШЕНИЕ № 15/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Амадора Бланко Эрнандеса, с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях обеспечения конфиденциальности, объективности и независимости своей работы препроводила правительству указанное выше сообщение, которое было получено Группой и признано ею приемлемым, касающееся утверждений о произвольном задержании, которое имело место в данной стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную правительством в отношении этих случаев, полученную до истечения 90-дневного срока с даты препровождения письма Группы. Кроме того, Группа выражает признательность за информацию, представленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, а также за сообщение декана юридического факультета Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. В связи с доведенными до ее сведения утверждениями Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за его сотрудничество. С учетом доведенных до ее сведения утверждений и ответа на них правительства Рабочая группа может принять решение в отношении фактов и обстоятельств каждого случая.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и координации, также приняла к сведению доклад Специального представителя Генеральной секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа приняла к сведению следующее:

a) в сообщении говорится только о том, что Амадор Бланко Эрнандес, правозащитник, с мая 1990 года находится в заключении и осужден к лишению свободы на три года и шесть месяцев по обвинению в "попытке незаконного выезда из страны по политическим мотивам";

b) в соответствии с сообщением были конкретно нарушены положения статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

c) правительство сообщило, что осужденный отбывает трехлетний срок лишения свободы по приговору провинциального народного суда Вилля-Алегре за уголовное преступление кражи со взломом;

d) в докладе Специального представителя Генерального секретаря дана третья версия происшедшего, основанная на полученных им утверждениях: в нем говорится, что речь идет о члене Национального правозащитного комитета "Хосе Марти", "задержанном 14 мая 1990 года за его правозащитную деятельность и после этого освобожденном, однако помещенном под домашний арест до окончания судебного разбирательства по делу о "краже со взломом в доме соседа";



е) в феврале 1992 года ответ правительства был препровожден источнику, представившему данное сообщение, но до сих пор ответа от него получено не было;

ф) ввиду отсутствия другой информации Рабочая группа считает, что г-н Бланко находится в заключении, отбывая указанное правительством наказание, однако не располагает информацией, которая позволила бы ей определить, является ли данное задержание произвольным;

г) в этом сообщении также не содержится информации, которая позволяла бы считать, что данное задержание является произвольным;

h) методы работы, принятые Группой, предусматривают, что, если она не располагает достаточной информацией для принятия решения, данный случай продолжает находиться на рассмотрении в ожидании новой информации, и, если Рабочая группа считает, что она не располагает достаточной информацией для того, чтобы данный случай оставался на рассмотрении, дело сдается в архив без каких-либо последующих действий.

7. В свете изложенного выше Рабочая группа принимает следующее решение:

Сдать дело в архив без каких-либо последующих действий.

#### РЕШЕНИЕ № 16/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Педро Альвареса Мартинеса, с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях обеспечения конфиденциальности, объективности и независимости своей работы препроводила правительству указанное выше сообщение, которое было получено Группой и признано ею приемлемым, касающееся утверждений о произвольном задержании, которое имело место в данной стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную правительством в отношении данного случая, полученную до истечения 90-дневного срока с даты препровождения письма Группы. Кроме того, Группа выражает признательность за информацию, представленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, а также за сообщение декана юридического факультета Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. В связи с доведенными до ее сведения утверждениями Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за его сотрудничество. С учетом доведенных до ее сведения утверждений и ответа на них правительства Рабочая группа может принять решение в отношении фактов и обстоятельств каждого дела.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и координации, также приняла к сведению доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (Е/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа приняла к сведению следующее:

a) в сообщении говорится только о том, что Педро Альварес Мартинес в декабре 1989 года был задержан и был приговорен к пяти годам лишения свободы за изготовление подпольной литературы и другие преступления;

b) в соответствии с сообщением были конкретно нарушены положения статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

c) правительство сообщает, что на основании приговора, вынесенного провинциальным народным судом Гаваны за преступление "иные действия против безопасности государства", осужденный отбывает пятилетний срок лишения свободы, но не указало, какие именно действия образуют состав преступления;

d) в докладе Специального представителя Генерального секретаря сообщается, что г-н Альварес является членом Партии в защиту прав человека и был приговорен к пяти годам тюремного заключения за изготовление подпольной литературы;

e) в феврале 1992 года ответ правительства был препровожден источнику, представившему данное сообщение, но до сих пор ответа от него получено не было;

f) ввиду отсутствия другой информации Рабочая группа считает, что г-н Альварес находится в заключении, отбывая указанный правительством срок наказания, однако не имеет информации, которая позволила бы ей определить, является ли данное задержание произвольным;

g) действия, совершенные г-ном Альваресом, что не оспаривает правительство, заключались в его участии в подпольном изготовлении и распространении печатных изданий. Рабочая группа считает такие действия законным осуществлением права на выражение мнения, зафиксированного в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и в статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, и поэтому данное задержание является произвольным по смыслу категории II пункта 3 настоящего решения.

7. В свете изложенного выше Рабочая группа принимает следующее решение:

Задержание Педро Альвареса Мартинеса признается произвольным, поскольку оно несовместимо с положениями статей 9, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и относится к категории II принципов, применяемых при рассмотрении случаев, представленных Рабочей группой.

8. На основании решения о признании задержания Педро Альвареса Мартинеса произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Куба принять необходимые меры для устранения такой ситуации в соответствии с положениями и принципами, предусмотренными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

РЕШЕНИЕ № 17/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Хулио Аранья Розайнса и Хулио Бьенц Сааба, с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях обеспечения конфиденциальности, объективности и независимости своей работы препроводила правительству указанное выше сообщение, которое было получено Группой и признано ею приемлемым, касающееся утверждений о произвольном задержании, которое имело место в данной стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную правительством в отношении этих случаев, полученную до истечения 90-дневного срока с даты препроводения письма Группы. Кроме того, Группа выражает признательность за информацию, представленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, а также за сообщение декана юридического факультета Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. В связи с доведенными до ее сведения утверждениями Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за его сотрудничество. С учетом доведенных до ее сведения утверждений и ответа на них правительства Рабочая группа может принять решение в отношении фактов и обстоятельств каждого случая.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа, в духе сотрудничества и координации, также приняла к сведению доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа приняла к сведению следующее:

a) в полученном ею сообщении утверждается, что Хулио Аранья Розайнс и Хулио Бьенц Сааб были задержаны 2 октября 1990 года и 9 июля 1991 года были приговорены к лишению свободы на срок 8 и 12 лет за преступления подрыва безопасности государства и враждебной пропаганды;

b) в соответствии с сообщением были конкретно нарушены положения статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и принцип 11 Свода принципов, касающихся защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме;

c) правительство сообщило, что осужденные находятся в заключении за преступление терроризма, заключавшееся в организации взрыва в больнице, в которой они работали, и отбывают 8-летний и 12-летний сроки лишения свободы;

d) в докладе Специального представителя Генерального секретаря по этому поводу сообщается, что, согласно полученным утверждениям, данные лица были

осуждены в нарушение процессуальных норм, поскольку на суде не было представлено каких-либо доказательств, а обвинение основывалось только на признании обвиняемыми своей вины;

е) в феврале 1992 года ответ правительства был препровожден источнику, представившему данное сообщение, но до сих пор ответа от него получено не было;

ф) ввиду отсутствия другой информации Рабочая группа считает, что гг. Аранья и Бьенц находятся в заключении, отбывая срок наказания, о котором сообщают правительство и данное сообщение;

г) правительство не представило какой-либо информации, которая обосновывала бы то утверждение, что осужденные участвовали в террористическом акте, и не указало, был ли этот акт совершен или он лишь готовился или имела место попытка его совершения, как и не сообщило дату и обстоятельства столь серьезного деяния;

h) в этом сообщении также не содержится какой-либо информации, позволяющей считать, что данное задержание является произвольным;

i) методы работы, утвержденные Группой, предусматривают, что, если не имеется достаточной информации для принятия решения, данный случай продолжает находиться на рассмотрении в ожидании новой информации, и, если Рабочая группа считает, что она не располагает достаточной информацией для того, чтобы данный случай оставался на рассмотрении, дело сдается в архив без каких-либо последующих действий.

7. В свете изложенного выше Рабочая группа принимает следующее решение:

Сдать дело в архив без каких-либо последующих действий.

#### РЕШЕНИЕ № 18/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Мигеля Анхель Сордо Кинтанилья, с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях обеспечения конфиденциальности, объективности и независимости своей работы препроводила правительству указанное выше сообщение, которое было получено Группой и признано ею приемлемым, касающееся утверждений о произвольном задержании, которое имело место в данной стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную правительством этой страны в отношении этих случаев, полученную до истечения 90-дневного срока с даты препровождения письма Группы. Кроме того, Группа выражает признательность за информацию, представленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, а также за сообщение декана юридического факультета Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Принимая к сведению представленные сообщения, Рабочая группа выражает свою признательность правительству Республики Куба за сотрудничество. Опираясь на представленные сообщения и на ответ правительства на них, Рабочая группа может принять решение по фактам и обстоятельствам данного дела.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и координации также учитывает доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа считает:

a) что, согласно утверждениям, Мигель Анхель Сордо Кинтанилья был задержан 2 июня 1991 года по подозрению в написании на стенах домов антиправительственных лозунгов, был заключен под стражу и подвергнут допросам по обвинению "во враждебной пропаганде";

b) что, согласно утверждениям, были нарушены положения статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека, статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципы 11 и 38 Свода принципов о защите всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

c) что, по сообщению правительства, он находится в тюрьме в ожидании суда по обвинению в оскорблении властей;

d) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря в связи с этой ситуацией отмечается, что, согласно полученным сообщениям, данное лицо было задержано в Гаване 22 июня 1991 года во время написания антиправительственных лозунгов на стене одного из домов;

e) что от источника сообщения, которому мнение правительства было направлено в феврале 1992 года, не было получено никакого ответа;

f) что в отсутствие другой информации Рабочая группа приходит к выводу, что г-н Сордо был задержан по обвинению в написании лозунгов. Поскольку в сообщении о том, что он обвиняется в "оскорблении властей", не приводятся другие факты и не опровергаются утверждения источника, Рабочая группа считает, что эти утверждения соответствуют истине;

g) что написание лозунгов на стенах должно рассматриваться как одно из проявлений свободы мнений и их выражения, зафиксированной в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и в статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах;

h) что из принципов, регулирующих квалификацию задержания как произвольного, предусмотренных в пункте 3 данного решения, следует, что речь идет о произвольном задержании категории II, к которой относятся деяния, совершаемые при осуществлении основополагающих прав человека, в частности прав, закрепленных в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и в статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет следующее:

Задержание Мигеля Анхеля Сордо Кинтанилья объявляется произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и относится к категории II принципов, применяемых для рассмотрения дел, представляемых Рабочей группе.

8. С учетом решения о признании задержания Мигеля Анхеля Сордо Кинтанилья произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Куба принять необходимые меры в целях исправления положения в соответствии с нормами и принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

#### РЕШЕНИЕ № 19/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Армандо Родригес Родригеса и Альфредо Яньес Маркеса (или Уильфредо Льянес Маркеса), с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии со своими методами работы (Е/CN.4/1992/20, глава II) и в целях обеспечения взвешенного, объективного и независимого подхода направила правительству вышеупомянутое сообщение, полученное Группой и признанное приемлемым, в отношении утверждений о произвольном задержании, имевшем место в данной стране.

2. Рабочая группа с признательностью принимает к сведению информацию, представленную правительством по данному делу, полученную в течение 90 дней со дня направления Группой своего письма. Кроме того, Группа выражает признательность за информацию, представленную в ходе ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и за выступление декана юридического факультета Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Принимая к сведению представленные сообщения, Рабочая группа благодарит правительство Республики Куба за сотрудничество. Опираясь на представленные сообщения и на ответ правительства на них, Рабочая группа может принять решение по фактам и обстоятельствам данных дел.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и координации также учла доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюций 1991/68 Комиссии по правам человека (Е/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа считает:

а) что, согласно утверждениям, Армандо Родригес Родригес и Альфредо Яньес Маркес были задержаны 21 марта (год не указан) и находятся под стражей в ожидании суда по обвинению во враждебной пропаганде;

b) что, согласно утверждениям, имело место нарушение статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека, статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципов 11 и 38 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

c) что, по сообщению правительства, суд приговорил их к тюремному заключению по обвинению во враждебной пропаганде, но правительство не представило никаких существенных фактов по делу. Родригес приговорен к четырем годам, а Яньес (Льянес) - к трем годам лишения свободы;

d) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря не упоминается эта ситуация;

e) что от источника сообщения, которому мнение правительства было направлено в феврале 1992 года, пока не получено никакого ответа;

f) что в отсутствие другой информации Группа считает, что г.г. Родригес и Яньес (Льянес) приговорены к лишению свободы по обвинениям, упомянутым правительством;

g) что правительство не привело существенных фактов о составе преступления "враждебная пропаганда";

h) в сообщении также не содержится фактов, дающих основание квалифицировать задержание как произвольное;

i) что в соответствии с принятыми Группой методами работы, если не имеется достаточной информации для принятия решения, дело остается на рассмотрении в ожидании новой информации и что, если Рабочая группа считает, что она не располагает достаточной информацией для продолжения рассмотрения дела, дело считается законченным.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет следующее:

Данные дела считаются законченными.

#### РЕШЕНИЕ № 20/1992 (КУБА)

(См. приложение II, решение № 20/1992)

#### РЕШЕНИЕ № 21/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Эстебана Гонсалес Гонсалес, Мануэль Посо Монтеро, Артуро Валентино Монтане Руис, Мануэль де ла Каридад Регейро Робайна, Исидро Даниэль Ледезма Кихано, с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с ее принятыми методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях обеспечения сбалансированного, объективного и независимого подхода направила правительству вышеупомянутое сообщение, полученное Группой и признанное приемлемым, в отношении утверждений о произвольном задержании, имевшем место в этой стране.

2. Рабочая группа с признательностью принимает к сведению информацию, представленную правительством в отношении этих дел, полученную в течение 90 дней со дня направления письма Группы. Кроме того, Группа выражает признательность за информацию, представленную в ходе ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и за выступление декана юридического факультета Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Принимая к сведению представленные сообщения, Рабочая группа благодарит правительство Республики Куба за сотрудничество. Опираясь на представленные сообщения и на ответ правительства на них, Рабочая группа может принять решение по фактам и обстоятельствам данных дел.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и координации также учитывает доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (Е/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа считает:

a) что, согласно утверждениям, Эстебан Гонсалес, Мануэль Посо, Артуро Монтане, Мануэль Регейро и Исидро Ледезма были задержаны 23-24 сентября 1989 года и были приговорены к каторжным работам сроком от трех до шести лет и к ограничению свободы сроком на три года за преступления против безопасности государства. Следует отметить, что все они являются "членами Демократического движения за интеграцию" (ДДИ)";

b) что, согласно утверждениям, имело место нарушение статей 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, статей 9, 14, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципа 11 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

c) что, по сообщению правительства, они отбывают тюремное заключение за попытку переворота путем создания подпольной группы под руководством Гонсалеса и приговорены к следующим срокам заключения: Гонсалес - семь лет (истекает в 1996 году); Посо - пять лет; Монтане - три года и Регейро - пять лет;

d) что в отношении Исидро Ледезмы не было представлено никакой информации;

e) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря в связи с этой ситуацией отмечается, что, согласно полученным утверждениям, эти лица - и Марио Хесус Фернандес Мора, который был освобожден 19 марта 1991 года, - были приговорены к указанным срокам заключения "за организацию политического движения, выступающего против существующего режима". Специальный представитель отметил также, что Монтане и Регейро были отделены от остальных и несколько раз переводились в другие тюрьмы;

f) в докладе отмечается, что Ледезма приговорен к трем годам домашнего ареста;

g) что от источника, которому мнение правительства было направлено в феврале 1992 года, никакого ответа пока не получено;



h) что в отсутствие другой информации Рабочая группа считает, что упомянутые лица отбывают указанные правительством сроки заключения, помимо Ледезмы, который был осужден на три года домашнего ареста;

i) что, поскольку правительство не представило никакой дополнительной информации в отношении деяний, вменяемых в вину соответствующим лицам, ограничившись информацией о том, что они были осуждены за "попытку переворота" и за "участие в подрывной группировке", Рабочая группа считает, что, как это отмечается в докладе Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и в утверждении, полученном Группой, приговор был вынесен за организацию политического движения, выступающего против существующего режима;

j) что создание политических партий является законным проявлением свободы ассоциаций и представляет собой реализацию свободы мнений и их выражения. Таким образом, заключение под стражу лиц, о которых идет речь, представляет собой произвольное задержание категории II, упоминаемой в пункте 3 настоящего решения;

k) что согласно заключению 01, принятому Рабочей группой 23 марта 1992 года, домашний арест может считаться лишением свободы, если он осуществляется в закрытом помещении без возможности выхода.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет следующее:

Задержание Эстебана Гонсалеса Гонсалеса, Мануэля Посо Монтеро, Артуро Валентино Монтане Руиса, Мануэля де ла Каридад Регейро Робаина и Исидро Даниэля Ледезмы Кихано объявляется произвольным как противоречащее статьям 9, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и относящееся к категории II принципов, применяемых для изучения случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе.

8. В свете решения об объявлении задержания вышеупомянутых лиц произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Куба принять необходимые меры для исправления ситуации в соответствии с положениями и принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

**РЕШЕНИЕ № 22/1992 (КУБА)**

(См. приложение II, решение № 22/1992.)

**РЕШЕНИЕ № 23/1992 (КУБА)**

(См. приложение II, решение № 23/1992.)

СООБЩЕНИЕ № 24/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Луис Энрике Линансеро Мартинес, Ивелисе Камехо Молейро, Мигель Анхель Фернандес Креспо, Хосе Луис Мартинес Видал, Франсиско Росадо Торрес, Гильермо Кампос Муньис, Арес Наско Марреро, Гильермо Сенон Сантос Давилья, Хуан Карлос Сьерра Перес, Моисес Ариэль Виаларт дель Валье, Мария Маргарита Гарсиа Вальдес, с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях обеспечения сбалансированного объективного и независимого подхода направила правительству вышеупомянутое сообщение, полученное Группой и признанное приемлемым, в отношении утверждений о случаях произвольного задержания, имевших место в этой стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную правительством в отношении рассматриваемых дел, которая была получена в течение 90 дней со дня направления письма Группы. Кроме того, Группа выразила свою признательность за информацию, представленную в ходе ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и за выступление декана юридического факультета Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. С учетом полученных сообщений Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за сотрудничество. На базе представленных сообщений и ответов на них правительства Рабочая группа может принять решение по фактам и обстоятельствам дела.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и координации также учитывает доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа считает:

а) что, согласно утверждениям, Луис Энрике Линансеро, Ивелисе Камехо, Мигель Анхель Фернандес, Хосе Луис Мартинес, Франсиско Росадо, Гильермо Кампос, Арес Наско, Гильермо Сантос, Хуан Карлос Сьерра, Моисес Ариэль Виаларт и Мария Маргарита Гарсиа были задержаны в январе 1990 года, предстали перед провинциальным народным судом Гаваны и были приговорены палатой по преступлениям против безопасности государства к различным срокам наказания, колеблющимся от трех лет ограничения свободы до 8-15 лет лишения свободы. Отмечается также, что все эти лица были "членами Молодежной ассоциации за права человека";

б) что, согласно утверждениям, имело место нарушение статей 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, статей 9, 14, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципа 11 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

с) что, по сообщению правительства, эти лица были заключены в тюрьму за участие в Молодежной ассоциации за права человека, "организации, планировавшей диверсии и террористические акции, поскольку в момент задержания у них были найдены взрывчатые устройства и другие объекты, необходимые для этой деятельности". Состоявшийся в 1990 году суд приговорил их к различным срокам лишения свободы: Линансеро, Камехо, Фернадеса (который также был осужден на четыре года за преступление по обычному праву), Мартинеса и Сьерру - к 15 годам; Росадо - к 10 годам; Кампоса и Наско - к 8 годам;

д) отмечается также, что Сантос, Виаларт и Маргарита Гарсиа были приговорены к мерам наказания, не связанным с лишением свободы, и в настоящее время находятся на свободе;

е) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря в связи с этой ситуацией отмечается, что, согласно полученным сообщениям, упомянутые лица не пользовались юридическими гарантиями надлежащего судебного разбирательства, не имели возможности прибегнуть к услугам адвоката и, "несмотря на скудную информацию о судебном разбирательстве, есть основания считать, что обвиняемые отвергали обвинения в участии в насильственной деятельности". Согласно сообщениям, полученным упомянутым Специальным представителем, Молодежная ассоциация за права человека "рассматривалась властями как вооруженное формирование Партии за права человека на Кубе";

ф) в докладе отмечается, что Ледезма приговорен к трем годам домашнего ареста;

г) в отсутствие другой информации Рабочая группа считает, что упомянутые лица отбывают упомянутые правительством наказания и что Сантос, Виаларт и Маргарита Гарсиа находятся на свободе;

h) что, поскольку правительство не представило конкретной информации о деяниях, вменяемых в вину лицам, о которых идет речь, ограничившись замечанием о том, что они планировали покушения и у них были найдены взрывные устройства, и поскольку источник сообщения приводит обоснованные утверждения в пользу того, что задержанные были осуждены лишь за осуществление своих прав на создание политических ассоциаций и свободу мнений и их выражение, не представляется возможным вынести решение о том, является ли лишение свободы произвольным или нет;

i) что также невозможно принять решение по поводу утверждения об отсутствии правовых гарантий, которое отвергается в докладе правительства, где отмечается, что в ходе всех судебных разбирательств, о которых идет речь в сообщении Рабочей группы от 14 октября 1991 года, обвиняемые пользовались услугами защитников и соответствующими правовыми гарантиями;

j) что в соответствии с принятыми Группой методами работы, если не имеется достаточной информации для принятия решения, дело остается на рассмотрении в ожидании новой информации и что, если Рабочая группа считает, что она не располагает достаточной информацией для продолжения рассмотрения дела, дело считается законченным.

7. В свете вышеизложенного Рабочая группа постановляет следующее:

а) считать дела Моисеса Аризля Виаларта дель Валле, Гильермо Сенона Сантоса Давильи и Марии Маргариты Гарсиа Вальдес законченными, поскольку они находятся на свободе;

b) считать дела Луиса Энрике Линансеро, Ивелисе Камехо, Мигеля Анхеля Фернандеса, Хосе Луиса Мартинеса, Франсиско Росадо, Гильермо Кампоса, Ареса Наско и Хуана Карлоса Сьерры законченными.

(См. также приложение II, решение № 24/1992.)

**РЕШЕНИЕ № 25/1992 (КУБА)**

(См. также приложение II, решение № 25/1992.)

**РЕШЕНИЕ № 26/1992 (КУБА)**

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Рубен Ойос Руис, Мириам Агилера, Эрнесто Диас Нодарсе, Феликс Родригес Рамирес, Фидель Вила, Леонелма Мадьедо, Омар Перес, Нерида Перес Фуэнтес, Хуан Рамон Льюренс и Абелардо Феррейро Альварес, с одной стороны, и Республики Куба, с другой стороны.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях обеспечения сбалансированного, объективного и независимого подхода направила правительству вышеупомянутое сообщение, полученное Группой и признанное ею приемлемым, в отношении утверждений о произвольном задержании, имевшем место в данной стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, предоставленную правительством по данному делу, и отмечает, что эта информация была получена в течение 90 дней с даты направления письма Группы. Группа также выражает признательность за информацию, предоставленную на ее третьей сессии Постоянным Представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и выступление декана факультета права Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за сотрудничество в расследовании направленного ему сообщения. С учетом этого сообщения и ответа на него правительства Рабочая группа имеет возможность принять решение в отношении фактов и обстоятельств данного дела.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа, в духе сотрудничества и координации, учитывала также доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа отмечает:

a) что, согласно сообщению, Рубен Ойос Руис, Мириам Агилера, Эрнесто Диас Нодарсе, Феликс Родригес Рамирес, Фидель Вила, Леонелма Мадьедо и Омар Перес (все из Сагуа-ла-Граде), Нерида Перес Фуэнтес, Хуан Рамон Льюренс и Абелардо Феррейро Альварес были взяты под стражу 22 марта 1990 года и в сентябре приговорены к различным наказаниям: от 18 месяцев ограничения свободы до шести лет тюремного заключения. Сообщалось также, что "все указанные лица являются членами Кубинского комитета по правам человека (ККПЧ)";

b) что, согласно сообщению, были нарушены положения статей 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также принцип 11 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

c) что, как сообщило правительство, "по делу № 6 от 1991 года, рассматривавшемуся провинциальным народным судом в городе Вилья Клара была взята под стражу группа лиц, занимавшаяся изготовлением и распространением листовок и ведением другой подстрекательской деятельности против общественного строя". Эти лица были приговорены к следующим срокам лишения свободы: i) Рубен Ойос - к шести годам; ii) Феликс Родригес - к четырем годам; iii) Фидель Вила Линарес - к пяти годам; iv) Омар Перес Моралес - к двум годам; v) Хуан Рамо Льюренс Эрнета - к одному году и шести месяцам (срок истекает к 17 июня 1992 года);

d) правительство сообщило также, что в указанном деле нет упоминания о том, что к лишению свободы были приговорены Мариам Агилера, Эрнесто Диас, Леонелма Мадьедо, Нерида Перес Фуентес и Абелардо Феррейро;

e) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря отмечается, что, согласно полученным сообщениям, г-н Ойос Руис был осужден за "причастность к нелегальной ассоциации и ведение подрывной пропаганды". В докладе Специального представителя косвенно подтверждается также, что Мариам Агилера ("судя по сообщению, была задержана..."); Абелардо Феррейро ("...Хасинто Абелардо Тенрейро Альварес... был задержан 22 марта 1990 года вместе с другими членами Комитета..."). Что касается Леонелмы или Леонелы Мадьедо, то Специальный докладчик упоминает о некоем "Леонеле Мадьедо", члене указанного Комитета, взятом под стражу в один день с другими и ожидающем приговора суда по обвинению во вредительской пропаганде;

f) в докладе говорится также, что к трем годам домашнего ареста был приговорен Даниэль Ледезма;

g) что правительство не вменяет в вину осужденным никакие деяния, которые являлись бы актами насилия или актами любого другого рода. Оно ограничилось лишь сообщением о том, что наказание связано "с изготовлением и распространением листовок и ведением другой подстрекательской деятельности против общественного строя";

h) что изготовление и распространение листовок являются законными действиями в осуществление права на свободу убеждений и их выражения, признанного в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Учитывая, что все задержанные, как сообщается, являются членами Комитета по правам человека, Рабочая группа считает, что в данном случае нарушено также право на свободу ассоциации, признанное в статье 20 Всеобщей декларации прав человека и статье 22 Международного пакта о гражданских и политических правах;

i) что в соответствии с методами работы Группы, о которых говорится в пункте 3 настоящего решения, взятие под стражу считается произвольным, если оно связано с осуществлением, в частности, права на свободу убеждений и их выражения и свободу ассоциации;

ж) что, в отсутствие иной информации, Рабочая группа считает, что Мириам Агилера, Эрнесто Диас, Леонела, или Леонелма, Мадьедо, Нерида Перес и Абелардо Феррейро находятся на свободе, поскольку они не были осуждены; и что Хуан Рамон Льюренс находится на свободе, поскольку срок его тюремного заключения истек 17 июня 1992 года;

к) что, согласно методам работы, утвержденным Группой, если лицо освобождено из-под стражи, какова бы ни была причина, после того, как Группа получила сообщение, дело считается законченным. Хотя на своей третьей сессии Группа оставила за собой право вынести по каждому случаю заключение относительно того, было ли лишение свободы произвольным, полное отсутствие информации от источника не позволяет ей сделать это в настоящее время.

7. Ввиду вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

а) дело Мириам Агилеры, Эрнесто Диаса Нодарсе, Леонелы, или Леонелмы, Мадьедо, Нериды Перес Фуэнтес, Абелардо Ферреро Альвареса и Хуана Рамона Льюренса считать законченным, поскольку указанные лица находятся на свободе;

б) взятие под стражу Рубена Ойоса Руиса, Феликса Родригеса Рамиреса, Фиделя Вилы и Омара Переса объявить произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, и отнести к категории II Принципов, применимых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе.

8. В связи со своим решением объявить взятие под стражу упомянутых выше лиц произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Куба принять необходимые меры для исправления ситуации в соответствии с положениями и принципами Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

(См. также приложение II, решение № 26/1992.)

#### РЕШЕНИЕ № 27/1992 (КУБА)

(См. приложение II, решение № 27/1992.)

#### РЕШЕНИЕ № 28/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Ауреа Фериа Кано, Хесус Контрерас, Адольфо Гонсалес Крус, Майра Гонсалес Линарес, Энрике Мартинес Мартинес против Республики Куба.

1. Рабочая группа по произвольному задержанию, в соответствии с утвержденными ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и учитывая необходимость осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, препроводила правительству упомянутое выше сообщение об имевшем место в этой стране произвольном взятии под стражу, которое она получила и сочла приемлемым.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию предоставленную ей правительством по данному делу, и отмечает, что эта информация была получена в течение 90 дней с даты направления письма Группы. Группа также выражает признательность за информацию, предоставленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и выступление декана факультета права Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за сотрудничество в расследовании направленного ему сообщения. С учетом этого сообщения и ответа на него правительства Рабочая группа имеет возможность принять решение в отношении фактов и обстоятельств данного дела.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа, в духе сотрудничества и координации, учитывала также доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа отмечает:

а) что, согласно сообщению, Ауреа Ферия Кано, Хесус Контрерас, Адольфо Гонсалес Крус, Майра Гонсалес Линарес и Энрике Мартинес Мартинес были взяты под стражу 22 января 1990 года и 13 ноября приговорены к лишению свободы на сроки от двух до пяти лет. Сообщалось также, что все они являются членами организации "Уньон демократика Индио Ферия";

б) что, согласно сообщению, были нарушены положения статей 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах;

в) что, как сообщило правительство, осужденные "являются членами контрреволюционной группы "Индио Ферия", занимавшейся изготовлением и распространением пропагандистских материалов враждебного характера". Правительство подтвердило, что эти лица были осуждены по делу № 26 от 1990 года, рассматривавшемуся провинциальным народным судом города Гаваны, и приговорены к следующим срокам лишения свободы: i) Ауреа Ферия Кано - к пяти годам; ii) Хесус Контрерас Милан - к шести годам; iii) Луис Энрике Мартинес - к трем годам; и Адольфо Гонсалес - к двум годам (срок истекает 11 апреля 1992 года). Однако Адольфо Гонсалес был освобожден досрочно, 12 июля 1991 года, за хорошее поведение;

г) было сообщено также, что Майра Гонсалес не была приговорена к тюремному заключению и находится на свободе;

е) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря сообщается, что Ауреа Ферия ранее, 25 декабря 1989 года, уже задерживалась на четыре дня за попытку найти убежище в посольствах социалистических стран. В отношении Хесуса Контрераса, Адольфо Гонсалеса, Майры Гонсалес и Энрике Мартинеса указывается, что они являются "членами организации "Уньон демократика Индио Ферия" и отбывают наказание за "враждебную пропаганду";

ф) что от источника, который передал сообщение в феврале 1992 года и которому был препровожден ответ правительства, еще не получено ответа;

g) что правительство вменяет в вину задержанным действия, представляющие собой законное осуществление права на свободу ассоциаций (принадлежность к группе, квалифицированной как контрреволюционная), а также на свободу убеждений и их выражения (изготовление и распространение пропагандистских материалов, что правительство считает враждебным деянием). В сообщении правительства нет ничего, что указывало бы на контрреволюционный характер данной группы или на то, что под этим понимается и в чем состоит враждебность изготавливавшихся и распространявшихся пропагандистских материалов;

i) что, в соответствии с методами работы Группы, о которых говорится в пункте 3 настоящего решения, взятие под стражу считается произвольным, если оно связано с осуществлением, в частности, права на свободу убеждений и их выражения и свободу ассоциации;

j) что, в отсутствие иной информации, Рабочая группа считает, что Майра Гонсалес находится на свободе, поскольку она не была осуждена, и что Адольфо Гонсалес Крус находится на свободе, поскольку был досрочно освобожден 12 июля 1991 года;

k) что, согласно методам работы, утвержденным Группой, если лицо освобождено из-под стражи, какова бы ни была причина, после того, как Группа получила сообщение, дело считается законченным. Хотя на своей третьей сессии Группа оставила за собой право вынести по каждому случаю заключение относительно того, было ли лишение свободы произвольным, полное отсутствие информации от источника не позволяет сделать это в настоящее время.

7. Ввиду вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

a) дело Майры Гонсалес Линарес и Адольфо Гонсалеса Круса считать законченным, поскольку указанные лица находятся на свободе;

b) взятие под стражу Ауреи Ферии Кано, Хесуса Контераса и Энрике Мартинеса Мартинеса объявить произвольными, поскольку оно противоречит статьям 9, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14, 19 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, и отнести к категории II Принципов, применимых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе.

8. В связи со своим решением объявить взятие под стражу упомянутых выше лиц произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Куба принять необходимые меры для исправления ситуации в соответствии с положениями и принципами Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

(См. также приложение II, решение № 28/1992.)

#### РЕШЕНИЕ № 29/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 14 октября 1991 года.

Касательно: Хорхе Кинтана и Карлос Ортега против Республики Куба.

1. Рабочая группа по произвольному задержанию в соответствии с утвержденными ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и учитывая необходимость



осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, препроводила правительству упомянутое выше сообщение об имевшем место в этой стране произвольном взятии под стражу, которое она получила и сочла приемлемым.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, предоставленную ей правительством по данному делу и отмечает, что эта информация была получена в течение 90 дней с даты направления письма Группы. Группа также выражает признательность за информацию, предоставленную на ее третьей сессии Постоянным представительством Кубы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и выступление декана факультета права Гаванского университета.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. Рабочая группа выражает признательность правительству Республики Куба за сотрудничество в расследовании направленного ему сообщения. С учетом этого сообщения и ответа на него правительства, Рабочая группа имеет возможность принять решение в отношении фактов и обстоятельств данного дела.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и координации, учитывала также доклад Специального представителя Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа отмечает:

a) что, согласно сообщению, Хорхе Кинтана и Карлос Ортега были взяты под стражу 7 ноября 1990 года и приговорены к трем годам ограничения свободы за преступления против безопасности государства;

b) что, согласно сообщению, были нарушены положения статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также принцип 11 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

c) что, как сообщило правительство, Кинтана Сильва был приговорен за совершение "других деяний, направленных против безопасности государства", к наказанию, не связанному с лишением свободы, "однако в связи с нарушением условий и требований наказания провинциальный народный суд города Гаваны пересмотрел это наказание, заменив его лишением свободы на оставшийся срок, т.е. до 3 марта 1993 года";

d) что, как сообщило правительство, Ортега Пиньеро был приговорен к одному году ограничения свободы (без ее лишения), который истек 3 января 1991 года, и потому сейчас он находится на свободе;

e) что в докладе Специального представителя Генерального секретаря на основании полученных сообщений утверждается, что Кинтана был осужден за "враждебную пропаганду", а Ортега был приговорен к трем годам ограничения свободы как член группы "Последователи Мельо", направившей критическое письмо в адрес Коммунистического союза молодежи, в котором выражалось несогласие с курсом страны;

f) что от источника, который передал сообщение в феврале 1992 года и которому был препровожден ответ правительства, еще не получено ответа;

г) что правительство не вменяет в вину взятым под стражу лицам никаких деяний, которые являлись бы актами насилия или актами иного рода. Оно ограничилось лишь сообщением о том, что наказание связано с "совершением других деяний, направленных против безопасности государства", что является весьма расплывчатым обвинением и не может служить основанием для взятия под стражу. Факты, о которых сообщает Специальный представитель, позволяют сделать вывод о том, что арест Кинтаны, по-видимому, объясняется направлением им письма в адрес Коммунистического союза молодежи, что было его законным правом, вытекающим из права на свободу убеждений и их выражения;

h) что в отсутствие иной информации Рабочая группа считает, что г-н Ортега находится на свободе с 3 января 1991 года;

i) что, согласно методам работы, утвержденным Группой, если лицо освобождено из-под стражи, какова бы ни была причина, после того, как Группа получила сообщение, дело считается законченным. Хотя на своей третьей сессии Группа оставила за собой право вынести по каждому случаю заключение относительно того, было ли лишение свободы произвольным, полное отсутствие информации от источника не позволяет сделать это в настоящее время.

7. Ввиду вышеизложенного Рабочая группа постановляет:

a) дело Карлоса Ортеги считать законченным, поскольку указанное лицо находится на свободе;

b) взятие под стражу Хорхе Кинтаны объявить произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах человека, и отнести к категории II Принципов, применимых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Рабочей группе.

8. В связи со своим решением объявить взятие под стражу Хорхе Кинтаны произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Куба принять необходимые меры для исправления ситуации в соответствии с положениями и принципами Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

(См. также приложение II, решение № 29/1992.)

**РЕШЕНИЕ № 30/1992 (КУБА)**

(См. приложение II, решение № 30/1992.)

**РЕШЕНИЕ № 31/1992 (КУБА)**

(См. приложение II, решение № 31/1992.)

**РЕШЕНИЕ № 32/1992 (КУБА)**

(См. приложение II, решение № 32/1992.)

**РЕШЕНИЕ № 33/1992 (КУБА)**

(Дело остается на рассмотрении Группы в связи с необходимостью получения дополнительной информации.)

**РЕШЕНИЕ № 34/1992 (МЕКСИКА)**

(См. приложение II, решение № 34/1992.)

**РЕШЕНИЕ № 35/1992 (УГАНДА)**

(См. приложение II, решение № 35/1992.)

**РЕШЕНИЕ № 36/1992 (ИЗРАИЛЬ)**

Сообщение, направленное правительству Израиля 31 января 1992 года.

Касательно: д-р Рабат Хассан Абдель Азиз Мохана и Махмуд Мухаммад Мухаммад Еид против государства Израиль.

1. Рабочая группа по произвольному задержанию, в соответствии с утвержденными ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и учитывая необходимость осмотрительного, объективного и независимого выполнения своей задачи, препроводила правительству упомянутое выше сообщение об имевшем место произвольном взятии под стражу, которое она получила и сочла приемлемым.
2. Рабочая группа с обеспокоенностью отмечает, что до сих пор соответствующим правительством не было представлено никакой информации в отношении рассматриваемых дел. Поскольку с момента препровождения письма Рабочей группой прошло свыше девяноста (90) дней, она вынуждена приступить к принятию своего решения в отношении каждого доведенного до ее сведения дела, касающегося предполагаемого произвольного задержания.
3. (Совпадает с решением № 1/1992.)
4. С учетом представленных утверждений, Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства Израиля. В случае отсутствия какой-либо информации от правительства, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основе фактов и обстоятельств, касающихся соответствующего дела, в особенности поскольку правительство не оспорило факты и утверждения, содержащиеся в сообщении.
5. В случае доктора Рабаха Хассана Абдула Азиза Мохана факты свидетельствуют о том, что 28 октября 1991 года израильские солдаты арестовали его без соответствующего ордера в военной штаб-квартире в Газе, где он присутствовал на непродолжительном совещании по просьбе гражданской администрации. Представленные факты также свидетельствуют о том, что первоначально доктор Мохана содержался в военном центре содержания под стражей Катоба (Ансар II) в Газе, а 3 ноября 1991 года был переведен в военный центр содержания под стражей Кетзиот в пустыне Негев за пределами оккупированных территорий. Согласно представленным фактам, доктор Мохана также обвиняется властями в том, что он является активным членом запрещенного Народного фронта за освобождение Палестины.

6. В отношении дела Махмуда Мухаммада Мухаммада Эйда утверждается, что он содержится в военном центре содержания под стражей Кетзиот в пустыне Негев на основании распоряжения об административном задержании сроком на один год, изданного 17 марта 1991 года одним из офицеров. Он до сих пор не располагает информацией о том, в совершении каких преступлений его обвиняют.

7. В свете вышесказанного Рабочая группа постановляет:

a) содержание под стражей доктора Рабаха Хассана Абдула Азиза Мохана не может быть оправдано никакими правовыми положениями. Оно признается произвольным и противоречащим статьям 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, а также статьям 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которого является Израиль, а также охватываемым принципами категории II, применяемыми при рассмотрении дел, представленных Рабочей группе;

b) содержание под стражей Махмуда Мухаммада Мухаммада Эйде не может быть оправдано никакими правовыми положениями. Оно признается произвольным и противоречащим статьям 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека, а также статьям 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Израиль, а также охватываемым принципами категории II, применяемыми при рассмотрении дел, представленных Рабочей группой.

8. На основании решения Рабочей группы, признающего содержание под стражей доктора Рабаха Хассана Абдула Азиза Мохана и Махмуда Мухаммада Мухаммада Эйде произвольным, Рабочая группа просит правительство Израиля принять необходимые меры для исправления существующего положения, с тем чтобы привести его в соответствие с нормами и принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

#### РЕШЕНИЕ № 37/1992 (СУДАН)\*

Сообщение, направленное правительству Судана 14 октября 1991 года.

Касательно: Альбино Акола Акола, Станислауса Эппинга, Генри Чола Тонга, Миргани Бабикера, Авада Салатина Дарфура, Омара Али Серабала, Мохамеда Саега Хассана Юсифа, Гордона Микаха Кура, профессора Мозеса Макара, профессора Ричарда Хассана Калама Сакита и доктора Ахмеда Османа Сираджа, с одной стороны, и Республики Судан - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, следуя утвержденным ею методам работы (Е/CN.4/1992/20, глава II) и стремясь к осмотрительному, объективному и независимому выполнению своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, которое было получено ею и признано приемлемым, в отношении утверждений о якобы имевших место случаях произвольных задержаний.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную соответствующим правительством в отношении рассматриваемых случаев в течение девяноста (90) дней со времени препровождения письма Рабочей группой.

3. (Совпадает с решением № 1/1992.)

4. Учитывая сделанные утверждения, Рабочая группа приветствует сотрудничество правительства Судана. Принимая во внимание полученную от правительства информацию, Рабочая группа считает, что она может принять решение на основе фактов и обстоятельств, касающихся соответствующего дела, с учетом сделанных утверждений и представленных в отношении них ответов правительства.

5. а) В отношении доктора Ахмеда Османа Сираджа, руководителя факультета психологии Хартумского университета и секретаря по вопросам культуры запрещенной Ассоциации врачей Судана, правительство не ответило на утверждения о том, что доктор Сирадж по-прежнему содержится в тюрьме Кобер в Хартуме, после того, как его смертный приговор был заменен тюремным заключением сроком на 15 лет. Правительство также не ответило на утверждение о том, что судебное разбирательство по делу доктора Сираджа, в ходе которого был вынесен смертный приговор, длилось лишь несколько минут и что во время судебного разбирательства ему не было разрешено пользоваться услугами защитника, а впоследствии запрещено представлять апелляцию в вышестоящий суд. В случае отсутствия соответствующего ответа от правительства, Рабочая группа будет считать, что сделанные в отношении доктора Сираджа утверждения являются верными;

б) Рабочая группа также принимает к сведению тот факт, что г-ну Станислаусу Эппингу и г-ну Генри Чолу Тонгу были предъявлены обвинения на основании судебного решения и что они ожидают вынесения приговора, который будет приведен в исполнение после его утверждения. Однако характер предъявленных обвинений не уточнялся. Рабочей группе также неизвестно, какой орган будет утверждать приговор и на основании какой процедуры;

в) Рабочая группа приняла к сведению тот факт, что Альбино Акол Акол, Миргани Бабикиер, Авад Салатин Дарфур, Омар Али Серабал, Мохамед Саег Хассан Юсиф, Гордан Миках Кур, профессор Мозес Макар и профессор Ричард Хассан Калам Сакит больше не содержатся под стражей.

6. С учетом вышесказанного Рабочая группа постановляет:

а) задержание доктора Ахмеда Османа Сираджа и продолжающееся содержание его под стражей не может быть оправдано никакими правовыми положениями. Оно признается произвольным и противоречащим статьям 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Республика Судан, а также охватываемым принципами категории II, применяемыми при рассмотрении дел, представленных Рабочей группе;

б) передать в архив дела Станислауса Эппинга и Генри Чола Тонга без принятия дальнейших решений, если до сведения Рабочей группы не будет доведено новой информации;

в) передать в архив дела, касающиеся содержания под стражей Альбино Акола Акола, Миргани Бабикиера, Авада Салатина Дарфура, Омара Али Серабала, Мохамеда Саега Хассана Юсифа, Гордана Микаха Кура, профессора Мозеса Макара и профессора Ричарда Хассана Калама Сакита, с учетом того факта, что они больше не содержатся под стражей.

7. В соответствии с решением Рабочей группы, признающим содержание под стражей доктора Ахмеда Османа Сираджа произвольным, Рабочая группа просит Республику Судан принять необходимые меры для исправления данного положения, с

тем чтобы привести его в соответствие с нормами и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

(См. также приложение II, решение № 37/1992.)

\* Посредством ноты от 7 декабря 1992 года, направленной в Центр по правам человека, Постоянное Представительство Республики Судан при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировало Рабочую группу о том, что, "касаясь решения № 37/1992, доктор Ахмед Осман Сирадж был освобожден на основании президентского указа № 306/92".

#### РЕШЕНИЕ № 38/1992 (МАРОККО)

Сообщение, направленное правительству Королевства Марокко 14 октября 1991 года.

Касательно: Дрисса Ачебрака, Абдаллаха Акау, Куина Амаруша, Абделлатифа Белкебира, Хамида Бендуру, Абделазица Бинбина, Ахмеда Бумлата, Ахмеда Бухиха, Абделкрима Шауи, Абделазица Дауди, Дриса Даруги, Ахмеда Елуафи, Мохамеда эль-Хафияуи, Акка эль-Мадждуба, Мохамеда Галула, Мохамеда Мансатта, Ахмеда Марзака, Мохамеда Муджахида, Ахмеда Мзирека, Лаксена Уссайяда, Ахмеда Раджали, Абделкрима Сауди, Мудена Сефриуи, Бушаиба Скика, с одной стороны, и правительства Королевства Марокко - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, следуя своим методам работы (Е/CN.4/1992/20, глава II) и стремясь к осмотрительному, объективному и независимому выполнению своей задачи, препроводила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, которое было получено ею и сочтено приемлемым, относительно случаев произвольного задержания, якобы имевших место в стране.
2. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную правительством Марокко 17 февраля 1992 года относительно вышеупомянутого сообщения.
3. (Совпадает с решением № 1/1992.)
4. Согласно сообщению, представленному одним из источников, резюме которого было препровождено правительству Марокко, 61 военнослужащий, входящий в число лиц, осужденных в 1972 году военным трибуналом в Кенитре за участие в попытке покушения на жизнь короля, был переведен в 1973 году в неофициальный центр содержания под стражей в Тазмамарте. Согласно источнику, трое из них были приговорены к пожизненному заключению, а остальные - к различным срокам тюремного заключения, составляющим от 3 до 20 лет. Как утверждает источник, с 1973 года эти лица тайно содержатся под стражей в бесчеловечных условиях, будучи лишены доступа к адвокатам и права встречаться или поддерживать связь со своими семьями. Источник приводил имена 24 из этих заключенных, а также продолжительность их сроков тюремного заключения, указывая на то, что они по-прежнему содержатся под стражей после истечения сроков приговоров. Имена этих военнослужащих упоминаются ниже.
5. Оценивая в качестве положительного знака, свидетельствующего о стремлении к сотрудничеству, ответ правительства Марокко от 17 февраля 1991 года, Рабочая группа считает, что в этом ответе содержатся лишь неточные утверждения,

поскольку в нем упоминается лишь о том, что "вопросы, связанные с делами военнослужащих, подвергнутых тюремному заключению в результате событий в 1972 году, были решены и что все, содержащиеся под стражей военнослужащие, были освобождены", в связи с чем можно сделать вывод о том, что представленный ответ является неполным и недостаточным. В ответе правительства Марокко, в котором содержится лишь это общее упоминание, не приводится ни имен, ни числа якобы освобожденных лиц, а также не указывается дата предполагаемого освобождения.

6. Согласно источнику, вышеупомянутые лица содержались под стражей после истечения сроков их приговоров. Их можно разделить на три следующие группы:

а) лица, которые были освобождены, в частности Абделаизз Бинбин, Ахмед Элуафи и Абделаизз Дауди;

б) Куин Амарух и Хамид Бендуру, которые скончались во время содержания под стражей;

с) другие лица, которые по-прежнему содержатся под стражей в секретной тюрьме.

7. Рабочая группа не располагает всеми фактами, на основании которых она могла бы вынести решение о том, является ли содержание под стражей произвольным или нет, учитывая возможные серьезные нарушения правовых норм на справедливое судебное разбирательство, в ходе которого в отношении этих лиц были вынесены приговоры.

8. Рабочая группа сочла целесообразным препроводить эту информацию Специальному докладчику по вопросу о пытках.

9. Учитывая представленные утверждения, ответ правительства и реакции источника на этот ответ, Рабочая группа считает, что тем не менее она может принять решение относительно содержания под стражей после истечения сроков приговоров.

10. В свете вышесказанного, а также отмечая, что на основе настоящего решения нельзя сделать какой-либо вывод о том, являлось ли судебное разбирательство, в ходе которого были вынесены приговоры о лишении свободы, справедливым или нет, Рабочая группа постановляет следующее:

а) содержание под стражей Дрисса Ашебрака, Абдаллаха Акау, Абделлатифа Белкебира, Ахмеда Буамлата, Ахмеда Бухиха, Абделкрима Шауи, Дриса Даруги, Мохамеда эль-Хафиауи, Акка эль-Мадждуба, Мохамеда Галула, Мохамеда Мансатта, Ахмеда Марзака, Мохамеда Муджахиды, Ахмеда Мзирека, Лахсена Уссаяда, Ахмеда Раджали, Абделкрима Сауди, Мудена Сефриуи и Бушаиба Скика после истечения срока их приговоров рассматривается в качестве произвольного, поскольку оно явно не может быть оправдано никакими правовыми положениями, и считает, что такое содержание под стражей следует рассматривать на основании принципов категории I, применяемых при рассмотрении дел, представленных Рабочей группе;

б) что касается дел Куина Амаруха и Хамида Бендуру, которые якобы скончались во время содержания под стражей, а также предполагаемого освобождения Абделаизза Бинбина, Ахмеда Элуафи и Абделаизза Дауди, то Рабочая группа считает, что их содержание под стражей, если оно имело место после истечения срока их приговоров, является произвольным согласно принципам категории I, применяемым при рассмотрении дел, представленных Рабочей группе;

с) постановляет также препроводить информацию, касающуюся бесчеловечных условий содержания под стражей, Специальному докладчику по вопросу о пытках.

11. На основе решения Рабочей группы, в котором содержание под стражей вышеупомянутых лиц рассматривается в качестве произвольного, Рабочая группа просит правительство Марокко принять необходимые меры для изменения существующего положения в целях обеспечения соблюдения положений и принципов, содержащихся в статье 9 Всеобщей декларации прав человека и статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, участником которых является Марокко.

#### РЕШЕНИЕ № 39/1992 (МАЛАЙЗИЯ)

Сообщение, направленное правительству Малайзии 31 января 1992 года.

Касательно: Винсента Чунга, с одной стороны, и правительства Малайзии - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям, следуя утвержденным ею методам работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и стремясь к осмотрительному, объективному и независимому выполнению своей задачи, направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, которое было получено ею и сочтено приемлемым, в отношении утверждений о якобы имевших место случаях произвольных задержаний.

2. Рабочая группа с обеспокоенностью отмечает, что в отношении рассматриваемых случаев соответствующим правительством не было представлено никакой информации. Поскольку после препровождения письма Рабочей группой прошло свыше девяноста (90) дней, Рабочая группа вынуждена принять решение в отношении каждого из случаев предполагаемого произвольного задержания, доведенных до ее сведения.

3. (Совпадает с решением № 1/1992).

4. Согласно утверждению источника информации, резюме которого было направлено Рабочей группой правительству Малайзии в форме вышеупомянутого сообщения, Винсент Чанг (48 лет), администратор и персональный управляющий фонда "Ииноприз", холдинговой компании Фонда Сабаха, был арестован 16 января 1991 года сотрудниками карамунсингской полиции в карамунсингском полицейском участке (Кота-Кинабалу). По данным источника, он был переведен в Камунтингский центр задержания, Тайпинг, штат Перак, где он был заключен под стражу за участие в заговоре "с целью отделения Сабаха от Малайской Федерации". Источник указывает, что Винсент Чанг является известным сторонником объединенной партии Сабаха (партия Берсату Сабах), легальной политической партии, которая в настоящее время является правящей в штате. Согласно источнику, федеральные власти не могут подкрепить обвинение, предъявленное Винсанту Чангу, никакими доказательствами. Он задержан в соответствии с разделом 8 Закона о внутренней безопасности: это значит, что его возможности для обращения в суд крайне ограничены.

5. С учетом представленных утверждений Рабочая группа была бы признательна за содействие со стороны правительства Малайзии. В отсутствие ответа от правительства Рабочая группа считает себя вправе принять решение, исходя из фактов и обстоятельств дела, в особенности на том основании, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были опротестованы правительством.



6. Факты, сообщенные Рабочей группе для изучения, свидетельствуют о том, что арест Винсента Чанга в январе 1991 года и последовавшее за этим заключение под стражу может быть объяснено исключительно тем, что он осуществлял свое право на свободное выражение своих убеждений - право, гарантированное статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также свое право на свободу мирных собраний и ассоциации - право, гарантированное статьей 20 Всеобщей декларации прав человека и статьями 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. Кроме того, нет никаких оснований считать, что при этом он прибегал к насилию или каким-либо образом ставил под угрозу национальную безопасность, общественный порядок, здоровье и нравственность населения, а также права или репутацию других лиц по смыслу положений статьи 29 (2) Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 (3) Международного пакта о гражданских и политических правах.

8. В свете вышеуказанного Рабочая группа постановляет следующее:

Задержание Винсента Чанга объявляется произвольным в связи с нарушением статей 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 19, 21 и 22 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадающим под критерии категории II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

9. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Винсента Чанга произвольным Рабочая группа просит правительство Малайзии принять необходимые меры для исправления сложившейся ситуации в интересах соблюдения положений и принципов, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

#### РЕШЕНИЕ № 40/1992 (САУДОВСКАЯ АРАВИЯ)

Сообщение, направленное правительству Саудовской Аравии 31 января 1992 года.

Касательно: Мохаммед аль-Фасси, с одной стороны, и правительство Саудовской Аравии - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с утвержденными ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своих функций направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о произвольном задержании, которое, как сообщается, имело место.

2. Рабочая группа с беспокойством отмечает, что до сих пор соответствующее правительство не представило никакой информации по указанным делам. В связи с истечением более чем девяноста (90) дней с даты направления письма Рабочей группой у нее остается единственный вариант: принять свое решение по каждому из случаев предполагаемого произвольного задержания, доведенных до ее сведения.

3. (См. решение № 1/1992.)

4. Согласно утверждению источника информации, резюме которого было направлено Рабочей группой правительству Саудовской Аравии в форме вышеупомянутого сообщения, Шейх Мохаммед аль-Фасси (38 лет), бизнесмен из Саудовской Аравии, был арестован 2 октября 1991 года сотрудниками иорданских сил безопасности в гостинице "Интерконтиненталь" в Аммане, Иордания, куда он прибыл для встречи с членами своей семьи, проживающими в этом городе. Источник указывает, что в тот же день он был передан официальным представителям Саудовской Аравии, которые подали просьбу о его экстрадиции. По данным источника, он содержался в течение четырех с половиной месяцев в неизвестном месте в Эр-Рияде, Саудовская Аравия. Причиной его задержания является критическая позиция, которую он занял по отношению к правительству Саудовской Аравии во время войны в Заливе; это указано источником, который отметил также, что Мохаммед аль-Фасси выступал в печати и по радио с призывами к реформам и демократии в Саудовской Аравии. После войны, по утверждениям источника, он организовал фонд для направления гуманитарной помощи в Ирак. Источник указывает также, что постановление о его аресте было вынесено правительством Саудовской Аравии и что никаких обвинений на основании закона ему предъявлено не было.

5. В свете представленных утверждений Рабочая группа была бы признательна за содействие со стороны правительства Саудовской Аравии. В отсутствие ответа от правительства Рабочая группа считает себя вправе принять решение, исходя из фактов и обстоятельств дела, в особенности на том основании, что факты и утверждения, содержащиеся в сообщении, не были опротестованы правительством.

6. Факты, сообщенные Рабочей группе для изучения, свидетельствуют о том, что арест Мохаммеда аль-Фасси в октябре 1991 года и последовавшее за этим задержание могут быть объяснены тем, что он осуществлял свое право на свободу убеждений и их свободное выражение - право, гарантированное статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. Кроме того, нет никаких оснований считать, что при этом он прибегал к насилию или каким-либо образом ставил под угрозу национальную безопасность, общественный порядок, здоровье и нравственность населения, а также права или репутацию других лиц по смыслу положений статьи 29 (2) Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 (3) Международного пакта о гражданских и политических правах.

8. В свете вышеуказанного Рабочая группа постановляет следующее:

Задержание Мохаммеда аль-Фасси объявляется произвольным в связи с нарушением статей 9 и 19 Всеобщей декларации прав человека, статей 9 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и принципа 2 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, и подпадающим под критерии категории II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

9. В связи с решением Рабочей группы о признании задержания Мохаммеда аль-Фасси произвольным Рабочая группа просит правительство Саудовской Аравии принять необходимые меры для исправления сложившейся ситуации в интересах соблюдения положений и принципов, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

РЕШЕНИЕ № 41/1992 (ЧИЛИ)

(См. приложение II, решение № 41/1992).

РЕШЕНИЕ: 42/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Куба 8 апреля 1992 года.

Касательно: Себастьян Аркос Бергнес, с одной стороны, и Республика Куба - с другой

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с утвержденными ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своих функций направила правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждения о произвольном задержании, которое, как сообщается, имело место в указанной стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, предоставленную правительством по указанному делу и полученную в пределах 90 дней с даты направления письма Группой. Одновременно Рабочая группа с удовлетворением отмечает также содействие со стороны правительства Кубы, которое проявилось в устных объяснениях, данных деканом факультета права Гаванского университета д-ром Хулио Фернандесом Бультесом в ходе ее третьей сессии.

3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)

4. С учетом представленных утверждений Рабочая группа выражает признательность за содействие со стороны правительства Кубы. Рабочая группа считает себя вправе принять решение, исходя из фактов и обстоятельств дела, с учетом поступившего заявления и ответа, которые дало на него правительство.

5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и взаимодействия приняла также во внимание доклад Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Рафаэля Риваса Посады, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27).

6. Рабочая группа отмечает:

а) что, согласно утверждению, Себастьян Аркос Бергнес, заместитель председателя кубинского комитета по правам человека, был задержан вместе с двумя другими лицами, впоследствии освобожденными, в Гаване 15 января 1992 года на том основании, что он был упомянут тремя лицами, которые были обвинены в нелегальном въезде в страну и привлечены к суду за это, но с которыми, как он утверждает, он не поддерживал никаких связей. Лица, которые были привлечены к суду за тайное проникновение на территорию Кубы, упомянули имя Аркоса как имя лица, к которому можно было бы обратиться при возникновении трудностей. Утверждается, что, хотя ему и было предоставлено право на защиту, "он имел к адвокату лишь ограниченный доступ". В заявлении утверждается, что его арест объясняется его работой в комитете по правам человека, в котором он является заместителем председателя, а также осуществлением им права на свободу убеждений и ассоциации;

b) что, согласно утверждению, при этом были нарушены, в частности, статьи 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, статьи 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, - участником которого кубинское государство, правда, не является, но положения которого составляют неотъемлемую часть мандата Рабочей группы в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, как это было отражено во мнении 02, утвержденном Группой 23 марта 1992 года в связи с решением вопроса о том, как квалифицировать задержание: как произвольное или нет, - а также принципы 11, 18 и 24 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

c) правительство Республики Куба утверждает, что Аркос действительно задержан и ему предъявлено обвинение в преступлениях против безопасности государства по уголовному делу № 24 1992 года, по которому в настоящее время ведется расследование; при этом ему предоставлены все гарантии, предусмотренные во внутреннем законодательстве Кубы. Правительство не привело фактов, которые могли бы послужить обоснованием лишения свободы;

d) Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в вышеупомянутом докладе о положении на Кубе не затронул эту ситуацию;

e) что за отсутствием иной информации по фактам этого дела Рабочая группа считает, что единственной причиной для лишения его свободы является его деятельность в качестве заместителя председателя кубинского комитета по правам человека и упоминание, сделанное лицами, привлеченными к суду за незаконное проникновение в страну, что квалифицируется - согласно информации, представленной правительством, - как предполагаемое преступление против безопасности государства;

f) что лишение свободы за законное осуществление прав на свободу ассоциации и свободу убеждений и их свободное выражение квалифицируется Рабочей группой, в соответствии с принципами, упомянутыми в пункте 3 настоящего решения, которые признаны и одобрены Комиссией по правам человека, согласно резолюции 1992/28, как произвольное задержание, подпадающее под критерии категории II.

7. В свете вышеуказанного Рабочая группа постановляет следующее:

Задержание Себастьяна Аркоса Бергнеса объявляется произвольным в связи с нарушением статей 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадающим под критерии категории II принципов, применяемых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

8. В связи с решением о признании задержания вышеупомянутого лица произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Куба принять необходимые меры для исправления сложившейся ситуации в соответствии с положениями и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

РЕШЕНИЕ: 44/1992 (КУБА)

Сообщение, направленное правительству Кубы 8 апреля 1992 года.

Касательно: Мария Елена Крус Варела, с одной стороны, и Республика Куба - с другой.

1. Рабочая группа по производным задержаниям в соответствии с утвержденными ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях осмотрительного, объективного и независимого выполнения своих функций направила правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о произвольном задержании, которое, как сообщается, имело место в вышеупомянутой стране.
2. Рабочая группа с удовлетворением принимает к сведению информацию, предоставленную правительством по указанному делу и полученную в пределах 90 дней с даты направления письма Группой. Одновременно Рабочая группа с удовлетворением отмечает также содействие со стороны правительства Кубы, которое проявилось в устных объяснениях, данных деканом факультета права Гаванского университета д-ром Хулио Фернандесом Бультесом в ходе ее третьей сессии.
3. (См. пункт 3 решения № 1/1992.)
4. С учетом представленных утверждений Рабочая группа выражает признательность за содействие со стороны правительства Кубы. Рабочая группа считает себя вправе принять решение, исходя из фактов и обстоятельств дела, с учетом поступившего заявления и ответа, которое дало на него правительство.
5. Принимая свое решение, Рабочая группа в духе сотрудничества и взаимодействия приняла также во внимание доклад Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Рафаэля Риваса Посады, подготовленный во исполнение резолюции 1991/68 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1992/27). Кроме того, она приняла во внимание предварительный доклад, представленный Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций Специальным докладчиком по положению в области прав человека на Кубе г-ном Карлом-Иоханом Гротом (A/47/625).
6. Рабочая группа отмечает, что:
  - а) согласно утверждению, Мария Елена Крус Варела, писательница и председатель диссидентской группы "Критерио альтернативо", была задержана и освобождена 19 ноября 1991 года, а затем, 21 числа того же месяца, вновь была задержана в своем доме в ходе "акции общественного осуждения" агентами национальной революционной полиции. Через семь дней после этого она была осуждена муниципальным судом Гаваны, и приговор был оставлен в силе провинциальным народным судом этого же города 4 декабря 1991 года;
  - б) в полученном сообщении утверждается, что вышеупомянутое лицо было осуждено в ходе судебного процесса, на котором оно не имело возможности консультироваться с защитником. Указывается, что задержанная является членом организации "Консертасьон демократика кубана" и что в дни, предшествовавшие ее задержанию, она принимала участие в различных мирных инициативах, организованных диссидентскими группами;

с) утверждается, что при этом нарушаются права, закрепленные в статьях 9, 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека, в статьях 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах, - участником которого кубинское государство, правда, не является, но положения которого составляют неотъемлемую часть мандата Рабочей группы в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, как это отражено во мнении № 02, утвержденном Группой 23 марта 1992 года в связи с решением вопроса о том, как квалифицировать задержание: как произвольное или нет, - а также принципы 11, 18 и 24 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме;

d) Правительство Республики Куба утверждает следующее:

- i) по фактам дела - Мария Елена Крус Варела "была приговорена к двум годам лишения свободы за доказанное совершение преступлений, заключающихся в принадлежности к нелегальной ассоциации и подпольном изготовлении и распространении печатных материалов, по делу № 4180 1991 года. В настоящее время она отбывает наказание по приговору, вынесенному по указанному делу". В ответе не упоминаются факты и обстоятельства, позволившие суду квалифицировать ассоциацию как нелегальную, а также доказательства совершения преступления, квалифицируемого как "подпольное изготовление и распространение печатных материалов". В связи с обстоятельствами судебного разбирательства правительство утверждает, что "на каждом этапе этого процесса соблюдались все процессуальные гарантии, установленные действующим уголовно-процессуальным законодательством";
- ii) правительство Республики Куба считает, что мандат Рабочей группы по произвольным задержаниям, как это прямо вытекает из мандата, предусмотренного в резолюции 1991/42, подтверждается историей ее создания, а также положениями Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, не включает в себя рассмотрение вероятных процессуальных нарушений в случаях "тюремного заключения", т.е. лишения свободы по прямому приговору суда;

e) Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в своем вышеупомянутом докладе о положении на Кубе, отмечает, что, по поступившей к нему информации, г-жа Крус является писательницей, исключенной в феврале 1991 года из членов официального профсоюза писателей и художников (Союз писателей и художников Кубы). Он указывает также, что в тот же день, когда в официальной газете коммунистической партии была опубликована статья, в которой она характеризовалась как "начинающий автор", члены комитета защиты революции потребовали, чтобы она покинула страну. Он подтверждает, что она была задержана в обстоятельствах, указанных в поступившем заявлении, привлечена к суду, обвинена в принадлежности к нелегальной ассоциации и что "ей было отказано в услугах адвоката. В результате судебного разбирательства, которое длилось четыре часа, г-жа Крус была приговорена к двум годам тюремного заключения". В докладе Специального докладчика, представленном на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи г-жа Крус Варела упоминается только в приложении - как задержанная по состоянию на сентябрь 1992 года;

f) исходя из вышеизложенного, Рабочая группа пришла к заключению, что Мария Елена Крус Варела оказалась лишенной свободы за законное осуществление права на свободу ассоциации, как член диссидентской группы "Критерио альтернативо", входящей в состав организации "Консертасьон демократика кубана"; этот факт не опровергается ответом правительства, из которого явствует, что одним из мотивов ее осуждения является принадлежность к ассоциации, которая признана нелегальной. С другой стороны, в связи с отсутствием более точных данных следует понимать, что подписание ею упомянутых в заявлении материалов, представленных IV съезду коммунистической партии, и "Декларации кубинской интеллигенции", о которой говорится в докладе Специального представителя, послужило основанием для ее обвинения в "подпольном изготовлении и распространении печатных материалов";

g) лишение свободы за законное осуществление прав на свободу ассоциации и свободу убеждений и их свободное выражение квалифицируется Рабочей группой, в соответствии с принципами, упомянутыми в пункте 3 настоящего решения, признанными и одобренными Комиссией по правам человека, согласно резолюции 1992/28, как произвольное задержание, подпадающее под критерии категории II;

h) кубинское правительство утверждает, что в ходе процесса против г-жи Крус были соблюдены все процессуальные гарантии, предусмотренные действующим законодательством на Кубе, но в то же время не упоминает о гарантиях, предусмотренных Всеобщей декларацией прав человека и соответствующими международно-правовыми документами, принятыми государствами, к которым, согласно мнению № 02 Рабочей группы, следует отнести Международный пакт о гражданских и политических правах и Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме. Согласно статье 11 Всеобщей декларации, требуется проведение гласного судебного разбирательства, "при котором ему (обвиняемому) обеспечиваются все возможности для защиты", а в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах к вышеупомянутому добавляются, в частности, гарантии "иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником"; а также быть информированным о праве иметь защитника и о праве выбрать его;

i) неоспоренным фактом является то, что между моментом лишения свободы и проведением суда прошло лишь семь дней, и, как утверждает источником и Специальным представителем, ей "не было разрешено связаться с защитником", что также является фактом, не оспоренным правительством;

j) в любом случае отсутствие основных фактов, касающихся реальных обстоятельств проведения судебного процесса, не позволяет прийти к заключению, что указанные недостатки являются "настолько серьезными", чтобы данное дело можно было отнести к случаям произвольного лишения свободы, относящимся к категории III, которая упоминается в пункте 3 настоящего решения;

k) необходимо установить, ограничивается ли мандат Рабочей группы случаями лишения свободы до вынесения судебного приговора (или, строго говоря, случаями задержания, как утверждает правительство Кубы) или он все же включает в себя те случаи лишения свободы, которые являются следствием вынесения судебного приговора (или случаи заключения, как их квалифицирует то же правительство);

l) как утверждает правительство Кубы, в Своде принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, проводится различие между "задержанием" и "задержанным лицом", с одной

стороны, и "заключением" и "заключенным лицом", с другой, исходя из того критерия, осуждено лицо (второй случай) или нет (первый случай). Из этого различия якобы следует, что мандат Группы ограничивается квалифицированием факта возможной произвольности задержания неосужденных лиц;

m) Рабочая группа в своем Мнении № 03, утвержденном на третьей сессии, с поправками, внесенными в него на ее пятой сессии, постановила - по причинам, приведенным в ее отчетах о заседании, которые составляют часть вышеуказанного решения, - что ее мандат включает в себя все формы лишения свободы: административные, судебные, до проведения суда и после вынесения судебного приговора;

n) кроме того, следует считать, что термин "задержание", употребляемый в резолюции 1991/42, на основании которой была создана Рабочая группа, охватывает все формы ареста: без проведения суда, до его проведения или на подготовительном этапе к его проведению, равно как после проведения судебного разбирательства или в результате его проведения. То же самое можно сказать и о термине "тюремное заключение". Ниже приводится анализ выдержек из текстов конституций латиноамериканских стран:

- i) по существу лишение свободы до вынесения судебного решения квалифицируется как "тюремное заключение" в конституции Парагвая 1992 года, статья 19 ("предварительное заключение под стражу"); в конституции Перу 1979 года (запрещается "привлекать к суду и заключать под стражу" членов парламента без надлежащей санкции, что является очевидной ссылкой на превентивный арест); в статьях 15 и 17 конституции Уругвая ("арест" и "предварительное заключение под стражу"); в статьях 6, 9, 10 и 13 конституции Гватемалы 1985 года; в пунктах а) и b) статьи 2 конституции Доминиканской Республики 1966 года (любой арест... "становится тюремным заключением" в течение 48 часов после получения санкции суда); в статьях 92 и 93 конституции Республики Гондурас 1982 года ("постановление о заключении под стражу" обвиняемого); в статьях 18 и 19 конституции Мексики 1917 года (предварительное заключение и постановление об аресте); в статье 11 конституции Боливии 1967 года (лица, ответственные за тюрьмы, в которые доставляются обвиняемые); в статье 19 № 7 конституции Чили (лица, ответственные за тюрьмы, и предварительное заключение); в конституции Бразилии 1988 года с категорией "тюремное заключение" происходит то же самое (статьи 5 LXI, LXII, LXIII, LXIV, LXV, LXVI и LXVII);
- ii) напротив, в статье 176 конституции Перу; в статье 60 (№ 6) конституции Венесуэлы; в статье 33 (№ 2 и 3) конституции Никарагуа; в статье 28 конституции Панамы (трижды упоминаются "задержанные лица", применительно к содержащимся в пенитенциарной системе); в статье 18 конституции Аргентины 1853 года ("тюрьмы будут служить ... для безопасности общества, а не для мучения задержанных, содержащихся в них") - термин "задержание" используется как синоним тюремного заключения;



iii) применительно к одному и тому же институту (лишение свободы за долги) в конституциях Эквадора, Коста-Рики и Перу употребляется термин "тюремное заключение за долги"; в конституции Никарагуа указывается на "задержание за долги"; в некоторых других речь идет об аресте за долги; в конституциях ряда государств используются два или три из этих терминов (Гондурас, Панама и Колумбия);

о) и наконец, в словаре "Diccionario Razonado de Legislación y Jurisprudencia" (под редакцией Хоакина Эскриче) слово "арест" толкуется как синоним "тюремного заключения" и утверждается, что "согласно словарю испанского языка (Diccionario de la Lengua castellana), арест представляет собой то же самое, что и тюремное заключение и, следовательно, означает не только акт задержания, ареста или заключения под стражу какого-либо лица, но и место, в котором такое лицо содержится или заключено"; "тюремное заключение - это акт задержания, ареста или заключения под стражу какого-либо лица с лишением его свободы"; а в словарном гнезде "задержание" делается лишь ссылка на "произвольное задержание: см. арестовать", откуда следует синонимичность понятий ареста, тюремного заключения и задержания.

7. В свете вышеуказанного Рабочая группа постановляет следующее:

Задержание Марии Елены Крус Варелы объявляется произвольным в связи с нарушением статей 10, 11, 19 и 20 Всеобщей декларации прав человека и статей 9, 14, 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадающим под критерии категории II принципов, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

8. В связи с решением о признании задержания вышеупомянутого лица произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Куба принять необходимые меры для исправления сложившейся ситуации в соответствии с положениями и принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

#### РЕШЕНИЕ № 48/1992 (БУРУНДИ)

Сообщение, направленное правительству Республики Бурунди 8 апреля 1992 года.

Касательно: Эмиль Рувьи́ро, с одной стороны, и Республика Бурунди - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях осмотрительного, объективного и беспристрастного выполнения своих функций направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о произвольном задержании в этой стране.

2. Рабочая группа с обеспокоенностью отметила, что до сих пор от правительства не поступило никакой информации по данному делу. В связи с истечением 90-дневного срока после направления сообщения Рабочая группа должна принять решение относительно доведенного до ее сведения случая, как утверждается, произвольного задержания.

3. (То же, что и в решении № 1/1992.)

4. С учетом утверждений, содержащихся в полученном сообщении, Рабочая группа отметила желательность сотрудничества со стороны правительства Бурунди. Поскольку от него не поступило никакой информации, Рабочая группа считает себя вправе принять решение по фактам и обстоятельствам данного дела, тем более с учетом того, что содержащиеся в сообщении факты и утверждения не были опровергнуты правительством.

5. В сообщении, полученном из источника, указывается, что Эмиль Рувьи́ро (40 лет, крестьянин) был арестован у себя дома в коммуне Ругази, провинции Бубанза, несколькими десятками солдат и примерно 10 полицейскими. Ордер на арест был выдан прокурором Бубанзы. Согласно источнику сообщения, арест был вызван выступлением Эмиля Рувьи́ро на публичном собрании в 1990 году, в ходе которого он затронул вопрос о конфискации прокурором Бубанзы, начальником казармы в Музинде и другими должностными лицами участков земли, занимаемых 360 крестьянами. Г-н Рувьи́ро обвиняется в создании угрозы государственной безопасности и разжигании этнической вражды. Он по-прежнему находится в тюрьме в Бубанзе. Согласно источнику сообщения, Эмиль Рувьи́ро, которого представляет адвокат, уже пять раз предстал перед судом после ареста. Последний раз его дело рассматривалось в 1991 году. Каждый раз слушание дела переносилось по просьбе прокурора. Кроме того, поскольку прокурору не удалось собрать достаточных доказательств против Эмиля Рувьи́ро, он, как утверждается, с помощью угроз пытался заставить дать показания против него одного из свидетелей, находящегося в тюрьме.

6. Из вышеизложенных фактов следует, что Эмиль Рувьи́ро содержится под стражей начиная с 16 марта 1991 года только лишь за осуществление мирным путем своего права на свободу убеждений и свободное выражение их, включающего свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений, когда он выступил с публичным разоблачением проводимой официальными властями провинции Бубанза конфискации земель, принадлежащих 360 крестьянам. Указанное право гарантируется статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

7. С учетом вышеупомянутого Рабочая группа постановляет следующее:

Задержание Эмиля Рувьи́ро объявляется произвольным в связи с нарушением статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадающим под категорию II принципов, применяемых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Группы.

8. В связи со своим решением о признании задержания Эмиля Рувьи́ро произвольным Рабочая группа просит правительство Республики Бурунди принять необходимые меры для исправления сложившейся ситуации в соответствии с соблюдением положений и принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

## РЕШЕНИЕ № 49/1992 (ЛАОССКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА)

Сообщение, направленное правительству Лаосской Народно-Демократической Республики 3 февраля 1992 года.

Касательно: Патрик Кхампхана Прадитх, с одной стороны, и Лаосская Народно-Демократическая Республика - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях осмотрительного, объективного и беспристрастного выполнения своих функций направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о произвольном задержании в этой стране.
2. Рабочая группа с обеспокоенностью отметила, что до сих пор от правительства не поступило никакой информации по данному делу. В связи с истечением 90-дневного срока после направления сообщения Рабочая группа должна принять решение относительно доведенного до ее сведения случая, как утверждается, произвольного задержания.
3. (То же, что и в решении № 1/1992.)
4. С учетом утверждений, содержащихся в полученном сообщении, Рабочая группа отметила желательность сотрудничества со стороны правительства Лаоса. Поскольку от него не поступило никакой информации, Рабочая группа считает себя вправе принять решение по фактам и обстоятельствам данного дела, тем более с учетом того, что содержащиеся в сообщении факты и утверждения не были опровергнуты правительством.
5. В сообщении, полученном из источника, указывается, что Патрик Кхампхан Прадитх, 1934 года рождения, вице-губернатор провинции Лангпрабанг при бывшем королевском правительстве национального единства, был арестован в 1975 году после образования Лаосской Народно-Демократической Республики. В то время новое правительство, как утверждается, заявило, что все гражданские служащие и военнослужащие, состоявшие на службе предыдущего правительства, должны пройти курс политического перевоспитания, прежде чем поступать на службу нового правительства. Большинство служащих по собственному желанию прошли такие курсы, а те, кто этого не сделал, как утверждается, были арестованы. В сообщении не указывается, прошел ли эти курсы по собственному желанию Патрик Кхампхан Прадитх или он был арестован. Начиная с 1975 года Патрик Кхампхан Прадитх содержался под стражей без предъявления обвинения или проведения судебного разбирательства в 12 исправительных лагерях и тюрьмах. В настоящее время он, как утверждается, находится в исправительном лагере в Соппане, провинция Хуапхан, в котором, согласно источнику, заключенным разрешается выходить днем из лагеря и передвигаться в рамках провинции.
6. Из вышеизложенных фактов следует, что Патрик Кхампхан Прадитх содержится под стражей начиная с 1975 года без предъявления обвинения или проведения судебного разбирательства исключительно для целей политического перевоспитания и что он был взят под стражу после образования Лаосской Народно-Демократической Республики. Что в принципе основная цель этого политического перевоспитания заключается в том, чтобы заставить лицо, к которому применяется подобная мера изменить свое мнение. Что в силу поставленных целей такое перевоспитание идет, таким образом, вразрез с правом, гарантированным статьей 19 Всеобщей

декларации прав человека и статьями 18 (2) и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. Кроме того, следует отметить, что Рабочая группа направила правительству уведомление, касающееся Патрика Кхампхана Прадитха и содержащее настоятельную просьбу проследить за тем, чтобы г-н Кхампхан Прадитх получал необходимую медицинскую помощь и ему было гарантировано право на неприкосновенность личности. Правительство не приняло никаких мер в ответ на эту просьбу.

7. С учетом вышеупомянутого Рабочая группа постановляет следующее:

Задержание Патрика Кхампхана Прадитха объявляется произвольным в связи с нарушением статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 18 (2) и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и подпадающим под категорию II принципов, применяемых при изучении случаев, переданных на рассмотрение Группы.

8. В связи со своим решением о признании задержания Патрика Кхампхана Прадитха произвольным Рабочая группа просит правительство Лаосской Народно-Демократической Республики принять необходимые меры для исправления сложившейся ситуации в соответствии с соблюдением положений и принципов, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах.

#### РЕШЕНИЕ 50/1992 (КОТ-Д'ИВУАР)

(См. приложение II, решение № 50/1992.)

#### РЕШЕНИЕ № 51/1992 (ТУНИС)

Сообщение, направленное правительству Туниса 8 апреля 1992 года.

Касательно: Хамади Джебали и Мохаммеда аль-Нури, с одной стороны, и Тунис - с другой.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям в соответствии с принятыми ею методами работы (E/CN.4/1992/20, глава II) и в целях осмотрительного, объективного и беспристрастного выполнения своих функций направила соответствующему правительству вышеупомянутое сообщение, полученное ею и признанное приемлемым, относительно утверждений о произвольном задержании в этой стране.

2. Рабочая группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, представленную соответствующим правительством по указанным делам и полученную в течение 90-дневного срока с даты направления письма Рабочей группой.

3. (То же, что и в решении № 1/1992.)

4. С учетом утверждений, содержащихся в полученном сообщении, Рабочая группа с удовлетворением отмечает содействие со стороны Туниса. Рабочая группа передала ответ правительства Туниса источнику, представившему сообщение, однако по состоянию на сегодняшний день от него не поступило никакой информации. Рабочая группа считает себя вправе принять решение по фактам и обстоятельствам указанных дел с учетом утверждений, содержащихся в сообщении, и ответа, представленного правительством в отношении этих утверждений.

5. В сообщении, полученном из источника, утверждается, что Хамади Джебали, журналист и директор/редактор еженедельника журнала "аль-Фаджр", издаваемого запрещенной партией ан-Наджа (партия исламского возрождения), и Мохаммед аль-Нури, адвокат, были задержаны 17 января 1991 года и вскоре приговорены военным трибуналом Туниса к тюремному заключению сроком соответственно на один год и на шесть месяцев за клевету в отношении судебного органа. В статье, появившейся 27 октября 1990 года в "аль-Фаджре", Мохаммед аль-Нури утверждал, что военные трибуналы являются неконституционными в рамках демократического общества, и требовал их роспуска. Он также выразил сомнение относительно независимости и квалификации судей, возглавляющих эти трибуналы. Согласно источнику, Хамади Джебали и Мохаммеду аль-Нури не было предоставлено право обжаловать решение военного трибунала. Оба они, как утверждается, по-прежнему находятся в тюрьме, несмотря на истечение срока их наказания.

6. В своем ответе правительство Туниса подтверждает, что заключение под стражу как Хамади Джебали (с 31 января 1991 года или 2 февраля 1991 года, согласно информации правительства, и с 17 января 1991 года, согласно источнику), так и Мохаммеда аль-Нури (с 6 марта 1991 года, согласно информации правительства, и с 17 января 1991 года, согласно источнику) было вызвано появлением вышеуказанной статьи, упоминаемой в сообщении и опубликованной последним в газете "аль-Фаджр", директором и редактором которой является Хамади Джебали. Правительство Туниса признает также, что Хамади Джебали по-прежнему содержится в заключении, несмотря на истечение срока его наказания, установленного в виде одного года тюремного заключения. Однако правительство объясняет это положение тем, что в течение срока, когда Хамади Джебали находился в заключении, следственный судья при военном трибунале Туниса, проводя расследование по делу о заговоре против внутренней безопасности государства, приписываемом движению ЭННАХДА, установил, что данное лицо, якобы остающееся членом секретного исполнительного бюро упомянутого движения, также принимало участие в заговоре. Поэтому против него был выдан другой ордер о продлении содержания под стражей. Расследование этого дела продолжается. Аналогичным образом правительство Туниса признает, что на том же основании после истечения срока наказания продолжал содержаться под стражей Мохаммед аль-Нури, который, как сообщается, был освобожден 18 марта 1992 года решением следственного судьи при военном трибунале до рассмотрения его дела в суде. Кроме того, в одном из пояснений к ответу правительства Туниса, озаглавленном "Гарантии подсудимых в отношении военных трибуналов в Тунисе", указывается, что военный трибунал обладает компетенцией по правонарушениям, совершенным военнослужащими и определенным в статье 8 кодекса военной юстиции, с одной стороны, а также в тех случаях, когда гражданские лица проходят по одному делу вместе с военнослужащими, с другой стороны, в соответствии с принципом единства юрисдикции; что в этих условиях может возникать вопрос о компетенции военного трибунала в отношении судебного разбирательства по делу двух гражданских лиц Хамади Джебали и Мохаммеда аль-Нури в связи с правонарушением, касающимся печати. Следует добавить, что, как следует из выдержек кодекса военной юстиции, приложенных к ответу правительства, решения, выносимые военными трибуналами, не подлежат обжалованию. Предусматриваются только кассационные средства правовой защиты, хотя их задача заключается лишь в приостановке исполнения приговора.

7. В итоге, из вышеупомянутых фактов следует, что Хамади Джебали и Мохаммед аль-Нури были приговорены военным трибуналом и были помещены под стражу за свободное и мирное осуществление своего права на свободу убеждений и свободное их выражение, гарантированного статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, в виде вменяемой им в вину публикации в газете "аль-Фаджр".

8. В свете вышесказанного Рабочая группа постановляет:

а) задержание Хамади Жебали считается произвольным, поскольку оно произведено в нарушение положений статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и относится к категории II принципов, применяемых Группой при изучении представленных ей случаев;

б) Рабочая группа с удовлетворением отмечает временное освобождение Мохаммеда аль-Нури. Тем не менее в соответствии с методами своей работы, Группа постановляет, что задержание М. аль-Нури, являющееся результатом его осуждения на шесть месяцев тюремного заключения строгого режима, также было произвольным, поскольку оно произведено в нарушение положений статьи 19 Всеобщей декларации прав человека и положений статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах и относится к категории II принципов, применяемых Группой при изучении представленных ей случаев.

9. Согласно решению, которое рассматривает задержание Хамади Жебали как произвольное, Рабочая группа обращается с просьбой к правительству Туниса принять необходимые меры по исправлению данного положения таким образом, чтобы соблюдались положения и принципы, содержащиеся во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах.

**РЕШЕНИЕ № 54/1992 (ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ)**

(См. приложение II, решение № 54/1992.)

Приложение II

**РЕШЕНИЕ О ЯКОБЫ ВЫПУЩЕННЫХ НА СВОБОДУ ЗАДЕРЖАННЫХ ЛИЦАХ  
И ПЕРЕЧЕНЬ ТАКИХ ЛИЦ**

В ходе рассмотрения некоторых случаев якобы произвольного задержания, которые Рабочая группа передала правительствам, она была проинформирована либо соответствующим правительством, либо источником, сообщившим о предполагаемом задержании, а в некоторых случаях этими двумя источниками, что соответствующее лицо (соответствующие лица) более не находится (не находятся) под стражей.

В пункте 14 а) методов работы говорится о том, что Рабочая группа в свете информации, изученной в ходе расследования, принимает одно из следующих решений:

"а) Если лицо было освобождено из-под стражи, какова бы ни была причина, после того как Рабочая группа получила сообщение, дело считается законченным; тем не менее Рабочая группа оставляет за собой право принять решение в зависимости от конкретного случая относительно того, было ли лишение свободы произвольным, независимо от факта освобождения соответствующего лица".

В приводимом перечне содержатся фамилии лиц, которые, по сообщениям, более не находятся под стражей и в отношении которых Рабочая группа после изучения имеющейся информации придерживается мнения, что никакие особые обстоятельства не препятствуют Группе рассмотреть характер их задержания. Поэтому Рабочая группа, не вынося предварительного суждения относительно характера их задержания, постановляет прекратить рассмотрение этих случаев, согласно положениям пункта 14 а) своих методов работы.

(Перед именами лиц, перечисленных ниже, приводится номер, вынесенного по ним решения в порядке очередности принятия Рабочей группой и название соответствующей страны. Обозначения (X), (Y) и (Z), которые стоят после каждой фамилии, указывают на то, была ли информация об освобождении этого лица получена от правительства - (X), источника - (Y) или из обоих этих источников - (Z).

Решение № 6/1992 (СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА): Байан Сулейман Аллаф (Z), Лайла Сулейман аль-Али (Z), Вафа Сулейман аль-Али (Z), Кадия Хусейн аль-Али (Z), Лина Мухаммад Асур (Z), Нуна Ахмад Исмаил (Z), Хала Мухаммад Фаттум (Z), Рамла Али Абу Исмаил (Z), Худа Мустафа Каки (Z), Малак Сулейман Калуф (Z), Джулия Матаниус Микаил (Z), Барзан Нури Шайкхмоус (Z), Вафа Мухаммад Таравийя (Z), Сальва Мухиеддин Ваннус (Z), Мариам Абдул Рахман Закарийя (Z), Май Абдул Кадир аль-Хафес (Z), Рагида Хассан Мир Хассан (Z), Самира Ибрагим Аббас (Z), Муна Мухаммад аль-Ахмад (Z), Надийя Мухаммад Бадавийя (Z), Салафа Али Баруди (Z), Фатима Мухаммад Калил (Z), Мунира Аббас Хувайя (Z), Сахар Аббас Хувайя (Z), Тан Абдо Хувайя (Z), Вафа Хашим Идрис (Z), Нахийя Мухаммад Шихаб Жир'атли (Z), Гарната Калид аль-Жунди (Z), Асмахан Ясин Мажариза (Z), Рана Ильяс Махфуд (Z), Савсан Фариз аль-Маас (Z), Хийям Хассан аль-Мимар (Z), Лина Рифат Мир Хассан (Z), Вафа Саид Нассиф (Z), Виджан Шариф Нассиф (Z), Хийям Сулейман Нух (Z), Афаф Валим Кандафат (Z), Азия Абдул Хали аль-Салех (Z), Мунира Камил аль-Сарем (Z), Фадья Фуад Шалиш (Z), Сахар Хассан Шамма (Z), Умайма Дауд Шамсин (Z), Сахар Важир аль-Бруни (Z), Римах Исмаил аль-Бубу (Z), Интисар аль-Акхарас (Z), Абир Барази (Z), Раби'а Барази (Z),

Ражийя Дайюб (Z), Лина Исмаил (Z), Абир Исмандар (Z), Ясмин Истамбули (Z), Интисар Майя (Z), Валентина Кандафт (Z), Тафика Рахил (Z), Малака Румия (Z), Сана Сауд (Z), Айда Ваннус (Z), Вафа Муртада (Z). (См. также главу II, решение № 6/1992.)

Решение № 10/1992 (КУБА): Хуан Энрике Гарсия Круз (X). (См. также приложение I, решение № 10/1992.)

Решение № 12/1992 (КУБА): Мигель Анджер Барросо (X).

Решение № 13/1992 (КУБА): Томас Аспийяга (X), Базилио Алексис Флорес (X), Ригоберто Мартинес Кастильо (X). (См. также приложение I, решение № 13/1992.)

Решение № 20/1992 (КУБА): Роберто Риос Альдусин (X).

Решение № 22/1992 (КУБА): Танья Диас Кастро (X).

Решение № 23/1992 (КУБА): Хуан Бетанкур Морехон (X).

Решение № 24/1992 (КУБА): Моизес Ариель Виаларт дель Валле (X), Гиллермо Зенон Сантос Вавилья (X), Мария Маргарита Гардия Вальдес (X). (См. также приложение I, решение № 24/1992.)

Решение № 25/1992 (КУБА): Феликс Алексис Морехон Родригес (X).

Решение № 26/1992 (КУБА): Мириам Агилера (X), Эрнесто Диас Нодарсе (X), Леонела о Леонелма Мадьеда (X), Нерида Перес Фуентес (X), Абелардо Феррейро Альварес (X), Хуан Рамон Лоренс (X). (См. также приложение I, Решение № 26/1992.)

Решение № 27/1992 (КУБА): Рикардо Фигейрас Кастро (X).

Решение № 28/1992 (КУБА): Майра Гонсалес Линарес (X), Адольфо Гонсалес Крус (X). (См. также приложение I, Решение № 28/1992.)

Решение № 29/1992 (КУБА): Карлос Ортега (X). (См. также приложение I, Решение № 29/1992.)

Решение № 30/1992 (КУБА): Эрнесто Бонилья Фонсека (X).

Решение № 31/1992 (КУБА): Хулио Сото Ангерель (X).

Решение № 32/1992 (КУБА): Мабель Лопес Гонсалес (X), Фидель Диас Пакеко (X), Альберто Барбаро Вильявисенсио (X), Наркисо Рамирес Лоренсо (X), Альберто Фалькон Монкада (X), Мерседес Пейто Паредес (X), Марсела Родригес Родригес (X), Паулино Агила Перес (X), Гильермо Монтес (X) (и Рамон Лопес Пенья\*). (См. также приложение I, Решение № 29/1992.)

Решение № 34/1992 (МЕКСИКА): Джозль Падрон Гонсалес (X).

---

\* Рассмотрение случая "Рамона Лопеса Пеньи" прекращено, поскольку такое лицо не существует.



Решение № 35/1992 (УГАНДА): Даниэль Омара Атубо (Z).

Решение № 37/1992 (СУДАН): Альбино Аколь Аколь (X), Миргани Бабиер (X), Авад Салатин Дарфур (X), Омар Али Сэрабаль (X), Мохамед Сайег Хассан Юсиф (X), Гордан Миках Кур (X), профессор Мозес Макар (X), профессор Ричард Хассан Калям Сакит (X). (См. также приложение I, Решение № 37/1992.)

Решение № 41/1992 (ЧИЛИ): Мириам Ортега Арайа (X), Сесилия Радриган Плаза (X), Валентина Альварес Перес (X).

Решение № 50/1992 (КОТ-Д'ИВУАР): Денъи Сеги (Y).

Решение № 54/1992 (ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ): Сеиф Шариф Хамад (Y).

Приложение III

**СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

(охватывающие период от начала деятельности Рабочей группы  
в сентябре 1991 года до времени окончания составления  
настоящего доклада в декабре 1992 года)

**I. СЛУЧАИ ЗАДЕРЖАНИЯ, ПО КОТОРЫМ РАБОЧАЯ ГРУППА ПРИНИМАЕТ РЕШЕНИЕ,  
ОТНОСИТЕЛЬНО ИХ ПРОИЗВОЛЬНОГО ИЛИ НЕПРОИЗВОЛЬНОГО ХАРАКТЕРА**

**A. Случаи задержания, считающегося произвольным**

1. Случаи задержания, считающегося произвольным,  
которые подпадают под категорию I (включая  
два случая с лицами, которые скончались в  
период нахождения под стражей, и три случая  
с лицами, которые были освобождены) ..... 27
2. Случаи задержания, считающегося произвольным,  
которые подпадают под категорию II (включая два  
случая с лицами, которые были освобождены) ..... 32
3. Случаи задержания, считающегося произвольным,  
которые подпадают под категорию III (включая два  
случая с лицами, которые были освобождены) ..... 19
4. Случаи задержания, считающегося произвольным,  
которые подпадают под категории I и II ..... 1
5. Случаи задержания, считающегося произвольным,  
которые подпадают под категории II и III (включая  
два случая с лицами, которые были освобождены) ..... 14
- Общее число случаев задержания, считающегося  
произвольным ..... 93

**B. Случаи задержания, считающегося непроизвольным ..... 1**

**Итого ..... 94**

**II. СЛУЧАИ, ПО КОТОРЫМ РАБОЧАЯ ГРУППА ПРИНЯЛА РЕШЕНИЕ  
ПРЕКРАТИТЬ ИХ РАССМОТРЕНИЕ**

- A. Случаи, по которым рассмотрение было прекращено  
в результате освобождения соответствующего лица  
и по которым Рабочая группа полагала, что  
отсутствуют особые обстоятельства, требующие  
рассмотрения его характера задержания  
(см. приложение II) ..... 107

- B. Случаи, рассмотрение которых было прекращено  
в результате отсутствия достаточной информации ..... 18

С. Другие причины (например, несуществование лица,  
по которому было получено сообщение о задержании) ..... 1

Итого ..... 126

### III. СЛУЧАИ, ОЖИДАЮЩИЕ РАССМОТРЕНИЯ

А. Случаи, по которым Рабочей группой было принято  
решение отложить их рассмотрение и запросить  
дополнительную информацию ..... 3

В. Случаи, переданные правительствам, по которым  
Рабочая группа еще не приняла никакого решения ..... 159

Итого ..... 162

Общее число случаев, рассмотренных Рабочей группой  
в течение периода сентябрь 1991-декабрь 1992 года ..... 382

Приложение IV

**ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ МЕТОДЫ РАБОТЫ**

1. Во многих отношениях методы работы основываются на тех методах, которые уже одиннадцать лет применяет Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям; при применении этих методов учитывается характер мандата, которым Комиссия по правам человека наделила Рабочую группу в резолюции 1991/42 и который заключается не только в том, чтобы информировать Комиссию в форме всеобъемлющего доклада (пункт 5), но также "расследовать случаи" (пункт 2).

2. Рабочая группа считает, что эти расследования должны вестись состязательным образом, с тем чтобы облегчить сотрудничество с государством, затронутым в рассматриваемом случае.

3. Случаи произвольного задержания в смысле пункта 2 резолюции 1991/42 соответствуют, по мнению Рабочей группы, тем случаям, которые описаны в принципах, изложенных в приложении I документа E/CN.4/1992/20.

4. Исходя из резолюции 1991/42, Рабочая группа считает приемлемыми сообщения, поступающие от самих заинтересованных лиц или членов их семей. Эти сообщения могут ей передаваться их представителями, а также правительствами и межправительственными и неправительственными организациями.

5. Сообщения передаются в письменной форме и направляются в секретариат с указанием фамилии, имени и адреса отправителя, а также, по желанию, номеров телефона и телефакса.

6. По мере возможности каждый случай является предметом отдельного представления, в котором указываются фамилия, имя и любые другие сведения, позволяющие уточнить личность задержанного лица, а также все данные, позволяющие уточнить правовое положение этого лица, и в частности:

a) дата, место и предполагаемые исполнители ареста или взятия под стражу, а также все другие данные, позволяющие понять обстоятельства, при которых лицо было арестовано или взято под стражу;

b) характер вмененных в вину фактов, позволивших властям произвести арест или взятие под стражу;

c) законодательство, примененное в конкретном случае;

d) меры, принятые в стране, включая средства внутренней правовой защиты, в частности в административных и судебных органах, особенно с целью констатации заключения под стражу и, при случае, их результаты или причины, по которым эти меры не имели последствий или не были приняты;

e) краткое изложение мотивов, по которым лишение свободы считается произвольным.

7. Чтобы облегчить работу Рабочей группы, признанно желательным, чтобы сообщения представлялись с учетом типового вопросника.

8. Несоблюдение всех формальностей, изложенных в пунктах 6 и 7, не может прямо или косвенно служить причиной для неприемлемости сообщения.

9. Рассматриваемые случаи доводятся до сведения заинтересованного правительства Председателем Рабочей группы или в случае его отсутствия - заместителем Председателя в письме, передаваемом через посредство постоянного представителя при Организации Объединенных Наций и содержащим просьбу к этому правительству представить Группе по возможности наиболее полную информацию после проведения им соответствующего расследования.

10. Сообщение передается с указанием срока ответа; этот срок не может превышать 90 дней. Если ответ не поступил, Рабочая группа может по истечении установленного срока принимать решение, основываясь на совокупности всех собранных данных.

11. Устанавливается так называемая упрощенная процедура:

а) с одной стороны, в тех случаях, когда существуют достаточно обоснованные утверждения о том, что лицо взято под стражу произвольно и что продолжение его содержания под стражей представляет собой серьезную угрозу для его здоровья или жизни. В этом случае в период между сессиями Рабочей группы она уполномочивает Председателя или же, если он не в состоянии этого сделать, заместителя Председателя передать сообщение самым быстрым путем министру иностранных дел соответствующей страны, уточнив при этом, что эта срочная мера ни в чем не предопределяет оценки, которая в конечном счете будет вынесена Рабочей группой в отношении произвольного или непроизвольного характера взятия под стражу;

б) с другой стороны, даже в тех случаях, когда заключение под стражу не представляет собой опасности для здоровья или жизни соответствующего лица, но когда особые обстоятельства требуют принятия срочной меры. В этом случае в период между сессиями Рабочей группы Председатель или заместитель Председателя с согласия двух членов Группы может также решить передать сообщение самым быстрым путем министру иностранных дел соответствующей страны. Тем не менее во время сессий Рабочей группе надлежит принимать решение относительно использования упрощенной процедуры.

12. В период между сессиями Рабочей группы Председатель может либо лично, либо путем делегирования своего права одному из членов Группы запросить постоянного представителя соответствующей страны при Организации Объединенных Наций о приеме, с тем чтобы облегчить взаимное сотрудничество.

13. Любая информация, сообщенная соответствующим правительством относительно конкретных случаев, передается источникам, откуда поступают сообщения; этим источникам предлагается высказать замечание по этому поводу или представить дополнительные сведения.

14. Изучив сведения, собранные в ходе расследования, Рабочая группа может принять одно из следующих решений:

а) если лицо было освобождено из-под стражи, какова бы ни была причина, после того как Рабочая группа получила сообщение, дело считается законченным; тем не менее Рабочая группа оставляет за собой право принять решение в зависимости от конкретного случая относительно того, было ли лишение свободы произвольным, независимо от факта освобождения соответствующего лица.

b) если Рабочая группа считает установленным, что речь не идет о случае произвольного заключения под стражу, дело также считается законченным;

c) если Рабочая группа считает, что она не располагает достаточной информацией, чтобы принять то или иное решение, то рассмотрение дела откладывается до получения дополнительной информации;

d) если Рабочая группа решает, что она не располагает достаточной информацией для завершения рассмотрения дела, то это рассмотрение может быть прекращено без вынесения последующего решения.

e) если Рабочая группа считает установленным произвольный характер задержания, она выносит рекомендации в адрес соответствующего правительства. Эти рекомендации, кроме того, доводятся до сведения Комиссии по правам человека в ежегодном докладе, представляемом Комиссии.

15. В тех случаях, когда рассматриваемое дело касается страны, гражданином которой является один из членов Рабочей группы, этот член Группы в силу возможного конфликта интересов не участвует в принципе в прениях.

16. Рабочая группа не занимается ситуациями, связанными с международным вооруженным конфликтом, поскольку они регулируются Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и Дополнительными протоколами к ним, особенно в тех случаях, когда Международный Комитет Красного Креста (МККК) компетентен их рассматривать.